L.P.R. THIBODEAU
Courtier en Immeuble
Real Estate Broker
323, Blvd Charest — Québec

L'ECLAIREUR

EPHREM POULIN
HORLOGER-BIJOUTIER
Futurs mariés venez me rendre une visite.
Montres, bagues, bijoux, plumes-fontaine, etc.
Vente et réparation.
ST-GEORGES-EST
1ère Avenue
Tél. 249, c. p. 156

VOL. XXXX — No 2 | BEAUCEVILLE, JEUDI, 16 OCTOBRE 1947 | GEORGES BONIN, Rédacteur

Premier accident de chasse mortel

La victime est Jean-Marc Poulin, de St-Georges. — Décédée le lendemain. — Le jeune Poulin a été tué par un compagnon dans les bois de St-Luc.

Le rideau est à peine levé sur la saison de la chasse que la région a déjà enregistré un premier accident mortel. La victime est un adolescent de 16 ans, Jean-Marc Poulin, de Saint-Georges, tué dans les bois de St-Luc de Dorchester, alors qu'il était en excursion avec deux compagnons, dont l'un tira le coup mortel. La tragédie est survenue au cours de l'après-midi de dimanche dernier. Le trio était à chasser dans la forêt quand l'un des jeunes Nemrods aperçut une perdrix. Dans sa précipitation, il fit partir son arme, dont la décharge frappa le jeune Poulin. On demanda immédiatement le Dr Raymond Reny, de St-Prosper, qui, après avoir donné les premiers soins au blessé, le fit transporter immédiatement à Québec dans l'ambulance de la maison Giguère & Frère. L'accidenté devait expirer lundi soir, en dépit des bons soins.

Le défunt laisse dans le deuil sa mère, Mme Honoré Poulin, de la Station; un frère, Claude, et une soeur, Yolande.

Nous rappelons aux amateurs de chasse qu'on ne saurait user de trop de précautions dans le maniement des armes à feu. Avec la belle température d'octobre, des centaines de chasseurs se lancent à la poursuite du gibier surtout en fin de semaine. Il importe donc de se protéger... sans oublier les autres.

Que la famille Poulin agrée l'expression de nos plus sincères condoléances à l'occasion de ce deuil cruel.

Hommage à un journaliste de la presse hebdomadaire

Le congrès de la presse hebdomadaire française du Québec qui s'est déroulé au Manoir St-Castin à la fin de la semaine dernière, a été marqué par deux faits saillants : le 15e anniversaire de la fondation de l'Association des représentants des hebdomadaires français du Québec et le 60e anniversaire de l'entrée de M. Elzéar Dallaire, premier citoyen de Grand'Mère, dans la presse hebdomadaire de la province.

M. Edouard Gervais, de Joliette, a pris la succession de M. J.-P. Quirion au fauteuil présidentiel à la suite d'élections qui ont donné les résultats suivants :

M. J.-P. Quirion, président d'honneur; M. Edouard Gervais, de Joliette, président effectif; M. Ernest Gagné, de St-Justin, 1er vice-président; M. J. Morissette, de Rouyn, 2e vice-président; M. Raymond Douville, de Trois-Rivières, secrétaire; M. Edouard Hains, de Magog, agent d'affaires; M. C.-E. Robidoux, de Waterloo, M. Harry Bernard, de St-Hyacinthe, M. Adrien Bégin, de Lévis, M. Lionel Bertrand, député de Terrebonne, M. Albert Wallot, de Valleyfield, M. Louis-O. Perrier, de St-Jean d'Iberville, M. Paul Tremblay, de Saint-Joseph d'Alma, directeurs.

A l'occasion du 60e anniversaire de l'entrée de M. Elzéar Dallaire au service de la presse canadienne-française, la France a tenu à récompenser ce doyen des journalistes du Québec, "francs-tireurs à l'avant-garde de la culture et de la civilisation françaises", comme l'a souligné M. le consul général de France Paul-Pierre Lorion.

Au nom de son gouvernement, M. Lorion a remis au maire de la municipalité de Grand'Mère une médaille commémorative d'argent, frappée à Paris par la Monnaie des médailles. La médaille porte l'effigie de Cavelier de la Salle. C'est la première fois qu'un exemplaire de cette médaille est donné à un Canadien.

M. le consul général donna l'accolade à M. Dallaire après lui avoir remis le témoignage palpable de l'amitié que porte la France au Canada français.

La cérémonie a coïncidé avec le traditionnel banquet qui, cette année encore, a marqué le congrès de la presse hebdomadaire, auquel assistaient les directeurs ou rédacteurs de plus de quarante-cinq journaux et hebdomadaires, et plusieurs personnalités : M. Georges Léveillé qui représentait l'hon. Maurice Duplessis, Me Willie Morin, porte-parole de l'Opposition; le seul séanteur français d'Ontario, M. Gustave Lacasse; le député de Terrebonne, M. Lionel Bertrand; M. Paul del Perugia, vice-consul de France; M. l'abbé Gilbert, curé de Grand'Mère, etc.

Outre M. Lorion, différents orateurs : M. Georges Léveillé, M. Willie Morin, M. l'abbé Gilbert Larue, curé de St-Jean-Baptiste de Grand'Mère, ont pris la parole pour vanter les qualités dont a fait preuve M. Dallaire au cours de sa longue carrière : ténacité, fidélité à l'idéal, dévouement à la cause française.

M. Dallaire répondit en exprimant sa gratitude à ses confrères et à la mère-patrie.

Une journée antialcoolique

Dimanche, le 28 septembre, les paroissiens de Lambton, auxquels s'étaient joints plusieurs délégués des paroisses voisines, assistèrent à une journée antialcoolique.

Le matin, aux deux messes, M. l'abbé Louis Marois, aumônier diocésain des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, donna le sermon.

Dans l'après-midi, un forum avait lieu à la salle paroissiale.

Le président, M. Irénée Mathieu, de St-Ephrem, dirigeait la discussion.

M. J.-Edmond Rancourt, représentant au Centre Canadien des comtés de Beauce et Frontenac, rencontra les présidents régionaux.

A 5h 30, dans une salle bien décorée, un excellent souper fut servi à de nombreux convives.

Le soir, à 8 heures, la salle était remplie de membres des cercles d'abstinence de la région, des sympathisants très nombreux accourus des quatre coins de la paroisse.

Le programme, d'ailleurs, était invitant.

(suite à la page 4)

HOTEL MONTCALM
161-169 rue St-Jean, Québec, P. Q.
Chambres simples, avec eau courante $1.25; avec douche $1.50; avec bain $1.75 en montant; prix spéciaux à la semaine.
REPAS TABLE D'HOTE $0.75

LE FRÈRE AMBROISE À L'HÔTEL-DIEU DE QUÉBEC

Le Frère Henri-Ambroise, mariste du collège du Sacré-Coeur de Beauceville, va subir bientôt une très grave intervention chirurgicale à l'Hôtel-Dieu de Québec. Nous le recommandons aux bonnes prières des anciens du collège et particulièrement de ceux de Beauceville.

Le Frère Ambroise est une figure familière au collège de Beauceville puisqu'il y a passé trente ans de sa vie dont dix-huit à la surveillance. Il fêtera l'an prochain son jubilé d'or de vie religieuse.

Nous espérons donc que chaque ancien de la maison aura un bon souvenir pour leur ancien maître en cette pénible circonstance.

FEU M. EMILE LAPOINTE DE ST-THÉOPHILE

Saint-Théophile (Spécial) — A St-Théophile, le 11 octobre, est décédé M. Emile Lapointe, âgé de 49 ans, époux de Dame Marie-Anna Plante. Les funérailles ont eu lie ule 14 octobre, à 9 heures, en l'église de St-Théophile, sous la direction de la maison Giguère & Frère.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils : Hervé, de Québec, Jean-Marc, Rosaire, Viateur, Réginald, Marie-Ls, Doris, Marius et Gaston, de St-Théophile; ses filles : Mme P.-E. Beaudoin (Jeannette), de Québec, Madame Hormisdas Paquet (Olivette), Mme Armand Beaudoin (Blandine), Pauline, Lorraine et Dorothée, de St-Théophile; ses frères : Herménégilde, de St-Théophile, Joseph, de St-Honoré, et Wilfrid, de Hartford, Conn.; ses soeurs : Mme Alphonse Bergeron, de Lewiston, Me., Mme Alphonse Leblanc et Mme Gédéon Talbot, de St-Honoré.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

FILLETTE HEURTÉE PAR UNE AUTOMOBILE

St-Frédéric (DNC) — Une fillette de dix ans, enfant de M. et Mme Arthur Doyon, de St-Frédéric, a été transportée à l'Hôtel-Dieu de Québec, à la suite d'un douloureux accident. La jeune Doyon traversait la rue en face de la résidence du Dr Chrétien quand elle a été frappée par un camion. La victime fut projetée sur le pavé sous la violence du choc; elle souffre d'une fracture à la jambe et de nombreuses contusions. Son état toutefois n'est pas grave.

BLESSÉE LORS D'UNE CHUTE DANS UN ESCALIER

Saint-Zacharie (Spécial) — Le 11 octobre, Mme Charles Chabot, de St-Zacharie, a été transportée à l'Hôtel-Dieu de Québec par l'ambulance de la maison Giguère & Frère, à la suite d'une chute dans l'escalier de sa demeure. En tombant, Mme Chabot s'est fracturé un bras et fait de profondes entailles à la tête.

Médéciens et dentistes en congrès à Beauceville à l'automne 1948

Les Drs J.-H. DesRochers et Alonzo Jolicoeur, de Beauceville, sont respectivement élus président de l'Association des médecins et de celle des dentistes de la rive sud, lors du congrès tenu à Lévis en fin de semaine.

Le Dr J.-H. DesRochers et le Dr Alonzo Jolicoeur, tous deux de Beauceville, ont été élus, en fin de semaine, président de l'Association des Médecins et de celle des dentistes de la rive sud, au cours des assises annuelles de cette association tenues à Lévis, au milieu d'une affluence particulièrement considérable. Un autre médecin de Beauceville, le Dr L.-H. Lessard, a été élu vice-président de l'Association des Médecins. A l'issue du congrès, on a annoncé que les prochaines assises auront lieu à Beauceville en 1948.

La ville de Lévis a reçu tous les congressistes au Manège Militaire à un grand banquet suivi d'un bal. Plusieurs orateurs se sont fait entendre : l'hon. J.-T. Larochelle, ministre d'Etat, dans le gouvernement provincial, S. H. le maire Adélard Bégin, de Lévis, M. Maurice Bourget, député fédéral pour le comté de Lévis, et le Dr Arthur Fafard, président sortant de charge de l'Association des Médecins de la Rive Sud. Le Dr Camille Gélinas et le Dr Hervé Reny, de St-Joseph, ont porté respectivement la santé de la Médecine et celle de l'Art Dentaire. Ce banquet avait été procédé d'un cocktail à la laiterie Fortier.

Pendant que les dames visitaient le moulin de Vincennes, dans l'après-midi, les congressistes ont entendu une intéressante conférence du Dr Cyrille Pomerleau sur le B.C.G.

Les médecins ont entendu plusieurs conférences au commencement de l'après-midi par les docteurs Antonio Bélanger, de Lévis, Irénée Lapierre, de St-Romuald, et Maurice Roy, de Lévis.

Les dentistes se sont choisi également un nouvel exécutif avec le Dr Hervé Reny comme vice-président, et le Dr Gaston Laflamme, de Lévis, comme secrétaire. Dans l'avant-midi, ces congressistes ont eu une clinique par le Dr Gustave Ratté, de Québec.

500 personnes à la soirée

La soirée de jeudi dernier, le 9 octobre, qui marquait le point culminant de la Semaine de prévention contre les incendies avait réuni, à la salle de Beauceville-Est, une foule de plus de cinq cents personnes. Le ralliement, présidé par M. le maire Alfred Jolicoeur, servait d'épilogue à une journée au cours de laquelle la brigade des pompiers, accompagnée de M. Alonzo DeBlois, président de la Commission scolaire, fit la visite des établissements commerciaux, des usines et des maisons d'enseignement afin de vérifier les conditions de sécurité et distribuer à droite et à gauche des conseils pratiques sur la prévention.

La réunion de jeudi s'est ouverte par quelques mots de bienvenue de M. J.-Viateur Turgeon, qui agissait comme maître de cérémonie. M. J.-Alonzo DeBlois résuma ensuite le travail de la journée et invita chacun de ses auditeurs à collaborer étroitement au mouvement afin d'éloigner le fléau des incendies. Il fut suivi de M. Georges Bonin, qui rappela à l'assistance que le 9 octobre marquait le vingt-quatrième anniversaire de la pire conflagration dont Beauceville ait eu à souffrir. Statistiques en mains, il démontra que la situation présente est loin d'être satisfaisante malgré les progrès accomplis.

Trois employés de la Shawinigan Water & Power, de Saint-Joseph, ont ensuite donné une démonstration de la respiration artificielle, puis le maître de cérémonies distribua aux membres de la brigade des prix offerts gracieusement par quelques maisons de commerce de la localité. M. le curé Gédéon Duval adressa quelques mots de félicitations aux organisateurs, soit les autorités municipales de la ville, et la soirée se termina avec la présentation de quelques films éducatifs de la série "En Avant, Canada". Un Frère du collège a aussi présenté un film sur le dernier festival musical du Manitoba.

Le curé de St-Côme est décédé

Nous avons appris avec regret la disparition du curé de Saint-Côme Linière, M. l'abbé Adalbert Roy, décédé samedi dernier, à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Le défunt était âgé de 70 ans.

Né à Lévis le 12 mars 1877, de Narcisse Roy, maître-menuisier, et de Camille Couture, il fit ses études au collège de Lévis, de 1889 à 1898, et ses études théologiques au grand séminaire de Québec, 1898-99; il fut élevé à la prêtrise par Mgr L.-N. Bégin, le 17 mai 1903. Professeur au collège de Lévis de 1903 à 1911, vicaire à la Jeune-Lorette de 1911 à 1923, il agit comme desservant en cette paroisse, vicaire à Bienville, en 1913-1914, curé de St-Nérée de 1914 à 1923, curé de Lyster de 1923 à 1926, et curé de St-Côme depuis 1928.

Un premier service a été chanté lundi matin, à 9 heures, en l'église de Notre-Dame de Lévis. Un second service mardi, à St-Côme, où se fit l'inhumation dans le cimetière paroissial.

Notre journal offre ses plus vives condoléances à la famille et aux paroissiens de St-Côme.

L'ARMÉE CANADIENNE SUR UN PIED DE PAIX

OTTAWA. — A compter d'aujourd'hui, les effectifs de l'armée, de la marine et de l'aviation canadiennes cessent d'être sur un pied de guerre, d'une façon officielle, et prennent le nom générique de Force active de l'Armée canadienne.

L'actualité économique

Depuis le 25 septembre, des licences pour l'exportation à toute destination du saumon rose, frais, congelé, salé ou fumé sont émises sans difficulté par le ministère du Commerce. La montaison du saumon cette année est un gage d'un approvisionnement suffisant pour les besoins domestiques, permettant le relâchement de ce contrôle.

Un veau nait en avion

Pendant qu'un avion à marchandises transportait un taureau et 14 génisses du Canada de New-York à Buenos-Aires, un veau est né à 7,500 pieds, 23 minutes avant l'atterrissage. Les éleveurs de Buenos-Aires, qui avaient commandé les animaux de la maison Hays Limited, à Toronto, furent surpris de constater que la feuille de route avait été changée à un taureau, 13 génisses, une vache et un veau.

Bien des gens en Extrême-Orient veulent émigrer au Canada

Le bureau du Commissaire du Commerce à Singapour continue de recevoir de nombreuses demandes de renseignements sur l'immigration au Canada. Une forte proportion de ces demandes est reçue de soldats britanniques qui, dans plusieurs cas, croit-on, ont droit de prendre leur retraite au Canada s'ils choisissent de le faire. A l'heure actuelle, les règlements sur le change empêchent les résidents de ces régions du sterling de transférer leur argent au Canada, sauf dans des circonstances exceptionnelles et, par conséquent, ceci empêche l'immigration à laquelle le Dominion pourrait s'attendre et qui serait sans aucun doute bienvenue. Toutefois, il est probable que, aussitôt que les présents règlements sur le transfert du change le permettront, il y aura un important mouvement vers le Canada de gens d'origine britannique qui ont vécu en Extrême Orient, dans le sud-est de l'Asie, dans l'Inde, la Birmanie et à Ceylan.

Les hausses de prix font monter la valeur des importations des Etats-Unis

Les importations canadiennes des Etats-Unis durant la première moitié de l'année civile courante ont été quatre fois plus élevées que la moyenne semestrielle de 1939 et soixante pour cent environ plus considérables qu'aux six premiers mois de 1945 et qu'au premier semestre de 1946. Les marchandises achetées des Etats-Unis durant les six premiers mois de 1947 ont compris 78 p.c. des importations canadiennes de tous les pays.

La plus grosse augmentation a eu lieu aux groupes des fibres et textiles, dont les importations sont maintenant sept fois environ plus élevées que le niveau de 1939 et deux fois et demie plus élevées que la moyenne de 1945. Une forte partie de cette avance doit être attribuée à la très grosse augmentation des importations d'étoffes de coton, qui ont atteint le niveau sans précédent de $53,700,000 aux six premiers mois de 1947, vis-à-vis de $2,200,000 pour la période correspondante de 1939. La hausse des prix qui a eu lieu durant l'intervalle a été partiellement cause de ce changement, le niveau du prix en 1947 étant près de trois fois plus élevé que celui de 1939. D'autres articles importants du groupe sont le coton brut, les cotonnades diverses et les articles ouvrés en soie artificielle, avec des plus-values variant de 300 à 1,200 p.c.

Le groupe du fer et de l'acier a enregistré la plus forte hausse de valeur en dollars. Les importations de fer et d'acier durant le premier semestre de cette année ont formé 35 p.c. du total et ont été plus de quatre fois supérieures à la moyenne semestrielle de 1939, Parmi les principales marchandises dans ce groupe, il y a eu les voitures automobiles et leurs pièces, évaluées à $84,000,000, vis-à-vis de $20,600,000 pour les six mois de 1939; les instruments et machines agricoles, évalués à $51,400,000, vis-à-vis de $10 millions en 1939; et les machines industrielles, valant $92,500,000, vis-à-vis de $19,200,000 en 1939. Il n'est pas possible d'indiquer l'augmentation relative du prix, mais on estime que la moyenne du groupe s'établit entre 60 et 70 p.c. plus haut qu'en 1939.

Les minéraux non métalliques, dont les plus importants sont la houille, le pétrole et ses produits, ont beaucoup contribué aux valeurs d'importation totales. Les importations de houille du premier semestre de 1947 ont été à peu près doubles de celles de 1939 en volume et trois fois et demie supérieures en valeur. Les importations de pétrole brut et ses produits ont près de triplé en valeur depuis 1939, avec l'augmentation du prix variant entre 50 et 90 p.c.

Nous constatons des hausses du niveau de l'existence au Canada dans le groupe des produits agricoles et végétaux, quoiqu'une partie de la plus-value des importations doive être attribuée aux avances de prix. Les importations de fruits ont augmenté de $8,200,000 durant une moyenne de six mois en 1939 à $35,200,000 au dernier semestre de 1946. Cependant, durant le premier semestre de 1947, il y a eu un fléchissement appréciable, à $23,500,000. Les importations de légumes et de grains ont augmenté de $5,200,000 durant six mois de 1939 à $27,400,000 durant les six premiers mois de 1947, les arachides et le maïs étant les principales marchandises qui ont contribué à ce résultat.

M. MacKinnon fait mieux connaître le Canada en Afrique du Sud

Dans une causerie prononcée devant les hommes d'affaires de Capetown, l'hon. James A. MacKinnon, ministre du Commerce, qui est à la tête d'une mission commerciale canadienne en Afrique du Sud, a fait remarquer que le Canada maintient un bureau dans leur ville depuis plus de quarante ans, ce qui indique bien l'intérêt suscité dès le début pour le développement du commerce entre les deux Dominions.

A un lunch à Port Elizabeth, offert par le maire et le Conseil de Ville, M. MacKinnon a déclaré qu'une bonne partie du développement industriel du Canada avait eu le Royaume-Uni comme origine. Poursuivant cette idée, il ajouta : "Près de 450 filiales britanniques sont établies au Canada aujourd'hui, leurs placements de capitaux étant évalués à $600 millions. Nous constatons avec plaisir qu'un plus grand nombre de firmes britanniques se proposent d'établir des succursales de leurs usines au Canada. En certains cas, des arrangements ont été conclus pour qu'une firme canadienne fabrique des produits de modèle britannique sous permis, ou sur une base de redevance.

Réellement Délicieux
THÉ ET CAFÉ
"SALADA"



"PAUL DIT que mes cheveux n'ont jamais été aussi beaux!"

C'est si facile de garder vos cheveux superbes, avec DANDERINE. Parce que DANDERINE fait disparaître la pellicule terne en un clin d'oeil et leur donne des reflets chatoyants. Laisse les cheveux doux et lustrés . . . si faciles à placer. Paul emploie aussi DANDERINE. Il dit que cette lotion capillaire aide vraiment à enlever les pellicules.

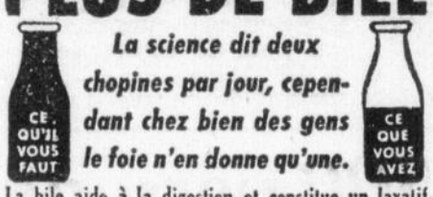
Essayez Danderine aujourd'hui. Ayez le genre de chevelure qu'il admire.

Danderine

LES HOMMES AUSSI AIMENT DANDERINE L'ENNEMIE DES PELLICULES

SERVICE — LAVEUSE
Beatty
41, Avenue Bégin, Lévis
Tél. 998
VENTE — REPARATION
PIECES DE RECHANGE
EN MAINS — ROULEAUX,
etc., etc.
J.-G. COUTURE,
Représentant

Indigestions Fréquentes?
IL VOUS FAUT
PLUS DE BILE



La science dit deux chopines par jour, cependant chez bien des gens le foie n'en donne qu'une.

La bile aide à la digestion et constitue un laxatif naturel. Un manque de bile cause des indigestions, maux de tête, constipation et faiblesse. Pour une santé rayonnante tonifiez votre foie et obtenez la bile nécessaire grâce aux Fruit-à-tives, les comprimés pour le foie qui ont fait leurs preuves et qui sont les plus en demande au Canada. A base d'herbes et de fruits.

FRUIT-A-TIVES Pour Le FOIE

Salons de Coiffure
SALONS de coiffure complets, en bonne condition, à vendre à des prix d'occasion dans la Beauce et Montmagny. Adressez-vous à C. P. 85, Beauce-Jonction, Bce.

LA TRAVERSEE
Québec — Lévis
La traversée QUEBEC-LEVIS est encore le plus simple et le meilleur moyen d'accès des deux villes
PROFITEZ DE SON CHARME
EPARGNEZ DU TEMPS ET DE L'ARGENT
LA TRAVERSE DE LEVIS Limitée
J.-L. ROBERGE, Gérant Général
L.-Maurice CARRIER, Ass.-Gérant
BUREAU CHEF :
Marché Champlain — Québec
QUEBEC : 2-5182 — Téléphones — LEVIS : 206

IL SOULAGE MERVEILLEUSEMENT DES SOUFFRANCES DU RHUME DE CERVEAU



Vous serez enchanté de la façon dont un peu de Vicks Va-tro-nol dans chaque narine calme rapidement l'irritation, aide à réduire la congestion, et soulage l'enchifrènement, dus au rhume de cerveau. Il agit merveilleusement... Essayez le Vicks Va-tro-nol ce soir!

VICKS VA-TRO-NOL

LA CALIFORNIE VOUS INVITE

Fuyez les frimas de l'hiver septentrional... Evadez-vous vers le pays de l'éternel été.

DES VACANCES D'HIVER EN CALIFORNIE NE SONT PAS DISPENDIEUSES.

Vous avez le choix de l'itinéraire et les billets peuvent être faits pour le voyage direct ou via les Montagnes Rocheuses Canadiennes, Vancouver, Victoria et San Francisco, à l'aller ou au retour ou dans les deux sens.

RENSEIGNEMENTS COMPLETS SUR DEMANDE

PACIFIQUE CANADIEN



Quand il y a du travail pour TROIS

et qu'une femme l'accomplit seule... lavage, repassage, entretien de la maison, couture et que c'est ainsi jour après jour, il faut faire quelque chose pour ne pas devenir épuisée.

Un bon moyen de conserver la vigueur et de se faire une provision de force et d'endurance c'est de prendre les PILULES ROUGES pour entretenir la richesse du sang, car il est prouvé que la faiblesse, la pâleur, le manque d'appétit, la fatigue habituelle, la nervosité, les douleurs de dos, de reins, les périodes douloureuses ou irrégulières, les troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE) sont des troubles dus à un manque de certains éléments dans le sang.

Pourquoi n'essayeriez-vous pas les bonnes PILULES ROUGES vous aussi? Depuis plus de 50 ans, des milliers de femmes ont tenu à dire combien elles avaient été satisfaites de ce bon tonique.

"J'étais jeune femme, mère de famille, je travaillais très fort et je suis devenue épuisée. Je me suis adressée au médecin recommandé par "LA FRANCO", qui, après m'avoir fait un examen médical très attentif me conseilla de prendre les PILULES ROUGES. J'en pris pendant plusieurs mois et graduellement, mes malaises disparurent et mes forces revinrent. J'ai été très satisfaite des résutats obtenus par l'usage des PILULES ROUGES . . ."

(Signé)—Mme C. MELOCHE,
East Rockland, Ont.
Témoin (Signé)—Y.P.

Pilules Rouges par la poste: 50¢ la boîte

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles.

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal 18.

L'ECLAIREUR

Fondé en 1908
Edité et imprimé par
LA CIE DE "L'ECLAIREUR Ltée"
J.-P. QUIRION, gérant

Journal
entièrement dévoué
aux intérêts de la région

PRIX DE
L'ABONNEMENT

AU CANADA: 6 mois... $1.25
1 an... $2.00
EN DEHORS: 1 an... $2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

BEAUCEVILLE, JEUDI, 16 OCTOBRE 1947

Effectif syndical

Selon le trente-sixième annuaire sur le Syndicalisme Ouvrier au Canada pour l'année écoulée le 31 décembre 1946, qui sera publié prochainement par le ministère fédéral du Travail, les effectifs syndicaux au Canada atteignaient en 1946 un chiffre sans précédent. L'annuaire indique que les effectifs syndicaux au Canada à la fin de 1946 étaient de presque 15 p. 100 plus élevés que le chiffre record précédent atteint en 1944, et plus de 120 p. 100 plus élevés que le total de 1938.

Les chiffres annuels des effectifs pour les années 1939 à 1946 inclusivement indiquent les progrès remarquables réalisés par le syndicalisme ouvrier au Canada au cours de la guerre mondiale II et après, et tracent clairement nos développements industriels durant la guerre et notre expansion d'après-guerre. A l'exception de 1945, alors que les principaux effets de la reconversion physique se faisaient sentir, le total des effectifs syndicaux accusait une augmentation chaque année sur l'année précédente, les plus fortes augmentations étant constatées pour les années 1941, 1942, 1943 et 1946.

Dans l'espace de cinq années, à partir de 1939 jusqu'à 1944, les effectifs de syndicats ouvriers ont augmenté de 358,967 à 724,188. On a constaté une baisse d'environ 13,000 travailleurs syndiqués en 1945, mais on a enregistré en 1946 l'augmentation la plus forte de toutes, alors que le total des effectifs syndicaux grimpait de 711,117 à 831,697. Sur un total approximatif de 3,153,000 travailleurs non agricoles à salaires et à traitements, âgés de 14 ans et plus, 26.4 p. 100 étaient affiliés à des syndicats ouvriers à la fin de 1946.

L'annuaire sur le syndicalisme ouvrier publié depuis 1911 par le ministère du Travail est dressé sur des rapports d'organisations ouvrières nationales et internationales, de syndicats locaux indépendants et de centrales syndicales. Le ministère a aussi prié les 4,635 syndicats locaux connus en 1946 de lui faire rapport.

L'effectif syndical dans la métallurgie, qui avait accusé une baisse en 1944 et 1945, a augmenté de plus de 11 p. 100 en 1946. Ce groupe industriel de 164,630 membres est le plus considérable et comprend 19.8 p. 100 du nombre total des effectifs syndicaux canadiens. Le nombre des syndiqués dans les transports ferroviaires a augmenté chaque année depuis l'établissement de la présente catégorie et s'élevait à 134,927 pour composer 16.2 p. 100 du total.

Le pourcentage d'augmentation le plus élevé en 1946 se constate dans l'industrie du bois et de ses produits, où les effectifs syndicaux ont augmenté de 49,259 à 76,959, un gain de 56.2 p. 100. Dans les denrées alimentaires, l'effectif a augmenté de 46.7 p. 100. de 28,464 à 41,749. Le groupe des textiles accuse une hausse de 18.2 p. 100, de 28,248 à 33,382.

Sur le total de 831,697 au 31 décembre 1946, les syndicats affiliés au Congrès syndical ouvrier canadien comptaient 356,121 membres répartis en 2,536 syndicats locaux. Les organisations ouvrières affiliées au Congrès canadien du travail déclaraient 1,087 sections locales et 314,025 membres. Les syndicats affiliés à la Confédération des Travailleurs catholiques du Canada étaient au nombre de 338 sections locales avec 70,367 membres. Les fraternités internationales indépendantes de cheminots signalaient 37,731 membres et 370 sections locales.

TROISIÈME ANNÉE

Le "Bulletin des Relations Industrielles", avec la publication de ce numéro, entre dans sa troisième année d'existence. Malgré les appréhensions de quelques-uns de nos amis, qui tout en reconnaissant la nécessité d'un tel organe spécialisé, doutaient de sa possibilité de survie, le **Bulletin** continue toujours à diffuser chaque mois dans les milieux ouvriers et patronaux une information et une doctrine destinées à favoriser une compréhension mutuelle plus grande et à faire avancer l'établissement des relations du travail dans la paix, l'ordre, la justice et la charité.

Personne plus que nous peut se rendre compte jusqu'à quel point, dans cette tourmente où sont presque perdus les esprits même les mieux disposés, il est difficile de distinguer entre l'essentiel et l'accessoire, le permanent et le transitoire. C'est cependant le rôle d'une université comme la nôtre, qui s'inspire des données de la doctrine sociale de l'Eglise et qui utilise les procédés scientifiques modernes d'affirmer sans crainte ce qu'elle considère comme nécessaire dans les relations du travail, tout en restant au-dessus des querelles de factions.

Dans son message à la Semaine Sociale de Paris, le Pape Pie XII disait dernièrement: "De toute manière, l'heure présente exige des croyants qu'avec toutes leurs énergies, ils fassent rendre à la doctrine sociale de l'Eglise son maximum d'efficience et son maximum de réalisation.. Les catholiques maintiendront et amélioreront leur position selon la mesure du courage qu'ils mettront à faire passer en actes leurs convictions intimes dans le domaine entier de la vie publique autant que privée." Ce fut le programme qui a présidé à la fondation de cette revue et nous n'avons pas l'intention d'y déroger.

La fidélité avec laquelle nos lecteurs renouvellent leur abonnement et les nouveaux venus qui s'ajoutent chaque jour à nos listes sont pour nous un encouragement qui nous engage à garder la même ligne de conduite. Il y a plus. Il ne se passe pas de mois sans que certains articles que notre Bulletin publie soient reproduits dans d'autres journaux et revues des mouvements patronaux et ouvriers et même des organismes gouvernementaux du Canada et de l'étranger. A ce sujet, il nous plaît de mentionner que la "Revue française du Travail" et la "Monthly Labor Review" ont cru bon, au cours de l'an dernier, de résumer à l'intention de leurs lecteurs de France et des Etats-Unis, un article dont nos lecteurs avaient eu la primeur. Ces témoignages non équivoques qui nous arrivent de partout nous engagent à continuer dans la voie que nous nous sommes tracée.

Quelques-uns de nos lecteurs de langue française nous ont déjà signalé que nous perdions beaucoup d'espace en publiant un bulletin bilingue, la plupart des lecteurs de langue anglaise, ajoutaient-ils, comprennent aussi le français. Comme nous possédons un nombre suffisamment considérable de lecteurs de langue anglaise, et que nous croyons indispensable de leur faire connaître la pensée d'une université française et catholique dans ce domaine, nous avons jusqu'ici tenu à publier la plupart des articles dans les deux langues. Nous serions cependant reconnaissants à nos lecteurs de langue anglaise, puisque ce sont eux qui sont concernés, de nous faire connaître leur point de vue à ce sujet et de nous laisser savoir si nous devons continuer la présentation bilingue de notre **Bulletin**.

Nos lecteurs seront heureux de constater les améliorations que nous avons apportées au présent numéro. A l'avenir, au lieu de fournir huit pages de texte, nous en présenterons le double. On voudra bien noter que malgré l'augmentation des frais de publication, le prix de l'abonnement demeure toujours le même. Pour combler cette différence, quelques-uns nous ont suggéré de publier une page d'annonces. Nous n'avons pas voulu recourir à ce moyen afin d'éviter de donner même l'impression que nous ne sommes pas libres d'exprimer nos idées. Il nous faudra cependant accroître notre chiffre d'abonnements et nous aimons mieux compter sur nos fidèles lecteurs à qui le **Bulletin** a déjà rendu tant de services, pour s'en faire les propagandistes dans leur milieu respectif. Nous avons confiance que cette collaboration ils ne nous la ménageront pas, étant bien convaincus que, dans le domaine des relations du travail, nous accomplissons une oeuvre opoprtune et indispensable.

La DIRECTION

BREVETS D'INVENTION

Liste de brevets d'invention accordés en Canada aux Canadiens français durant le mois de septembre 1947. (Liste compilée de la Gazette Officielle du Bureau des Brevets par le **Bureau Technique Fournier, procureurs de brevets d'invention, 934, rue Ste-Catherine-Est, Montréal**).

Christian Boulanger, de Montréal, "Interrupteur".

A. Gravel, de Chicoutimi, "Bloc de construction".

Jean Tanguay, de La Malbaie, P.Q. "Machine à limer les scies".

Les lettres

LE DERNIER RECUEIL DE JEANNE GRISE-ALLARD

Que penser de ces recueils de vers qui n'en sont pas, composés sur papier blanc de lignes inégales, prose pas même rimée, ni rythmée, mais haletante, hachée, déhanchée, non pour cela vide de poésie, et qui provoque à la lecture une sorte d'essoufflement ? Ce n'est pas la stance solennelle de Claudel, si riche de moëlle, ni celle, plus heurtée et rugueuse, de Péguy. Ce n'est pas non plus l'acrobatie de Laforgue, ni la prose fleurie de Paul Fort. Ces livres modernes qui sentent l'inachevé, le fugace, le transitoire, on se demande comment les envisager, analyser et classer ? Il en vient de France, il en paraît au Canada français. Les uns dénotent un véritable tempérament poétique, les autres, plus modestes, soulignent comme d'autres peu d'étoffe. S'il est quelque chose, les premiers affligent encore plus que les seconds. Quel talent gaspillé! a-t-on envie de dire. Quelles oeuvres donneraient leurs auteurs, s'ils consentaient à se plier aux disciplines nécessaires! Car telle chose existe que la prosodie française, et le vers classique reste le véhicule le plus parfait de la pensée poétique. Non pas nécessairement l'alexandrin rigide à césure médiane, aux deux hémistiches rigoureusement scandés de six pieds. Car la révolution apportée au vers français par Hugo il y a plus de cent ans déjà, répond aux exigences les plus variées et permet des possibilités illimitées. Tant par le rythme brisé que par l'inattendu de la rime, l'alexandrin-ternaire, l'enjambement, et quoi encore ? D'aucuns, comme Charles Derenne, allèrent plus loin dans la licence et utilisèrent avec bonheur l'assonance en place de la rime, sans pour cela briser avec les lois essentielles. Il en résulte un effet original et imprévu.

* * *

Peut-être est-ce là d'un autre temps, mais nous restons d'opinion qu'on doit écrire en prose ou en vers, et non chercher une sorte d'équilibre instable entre les deux. Le vers libre ou blanc, la grande stance sans rime peuvent être jeux de génie, mais ils sont aussi une tentation forte pour ceux qui recherchent le moindre effort. Ils dispensent de travailler, de peiner, de condenser la pensée dans un moule, souple si l'on veut, mais aux cadres délimités. En un tournemain, ils font abstraction de toutes les contraintes prosodiques. Il n'y a plus de lois, ni aucune retenue. C'est l'entière liberté, mais ce peut être aussi la confusion. Ecrivent en prose ceux qui veulent faire croire qu'ils scandent des vers, et pensent lire des vers ceux qui poursuivent l'idée à travers des lignes longues ou courtes, jetées comme par hasard sur le papier, sans liens précis, sans ponctuation et souvent sans suite. Ces sévérités ne s'appliquent pas à tous, car il se trouve parmi les tenants de la nouvelle manière, qui n'est pas aussi nouvelle qu'on le croit, des artistes de haute classe. Ainsi, chez nous, Alain Grandbois, malgré certaines obscurités. Ainsi, également, Rina Lasnier. Il est assez curieux que, de façon générale, le vers libre et extra-libre ait fasciné surtout nos femmes de lettres. Outre Mlle Lasnier, rappelons Jovette Bernir dans quelques pages de *Mon deuil en rouge*, Françoise Gaudet-Smet, Mme Langlais-Campagna et cette dernière en date, Jeanne Grisé-Allard, qui vient d'offrir ou révéler ses *Mystères*. Sous son nom de jeune fille, Jeanne Grisé publia il y a quelques années un recueil qui attira l'attention : *Médailles de cire*. Il se composait de poèmes réguliers, d'une facture qui s'apparentait à celle d'Alfred Desrochers, ce maître au pays de l'alexandrin.

* * *

Que nous voilà loin de cette noble écriture. Avec *Mystères*, c'est la prose facile et non rimée, poétique à certaines pages, nourrie d'une certaine substance, non pas déplaisante, mais tombant ça et là dans un prosaïsme à décourager. Prosaïsme qui se veut toutefois des élégances, lesquelles se traduisent par des lignes juxtaposées d'un mot ou de dix. Ce qui ne veut pas dire que Jeanne Grisé manque de talent ou de savoir-faire. Elle en possède au contraire, et l'on regrette de les voir dissipés. Pour céder au goût du jour, à la suite de tant d'autres, elle donne l'impression de ne pas tenir les promesses d'autrefois. Son livre n'est pas plus mauvais que d'autres, ni meilleur. Par le sujet, il se rapproche de ceux d'Henriette Charasson— *Les Heures du foyer, Deux petits hommes et leur mère* — qui datent en France de 1926 et 1928, ou encore des *Cantiques de femme* de Louise-André Delastre, connus au pays depuis un an, mais qui parurent à Lyon en 1934. Il n'est rien de nouveau sous le soleil, pourrait-on rappeler à Mme Grisé-Allard. Son livre chante les devoirs et les joies de la maternité, le bonheur d'avoir des enfants, la paix de la maison, la vie de famille, l'amour des parents pour leurs petits, et inversement. Tout cela est bien, beau et louable, s'inspire de nobles sentiments, mais ne nous réconcilie aucunement avec le gaspillage de papier et de dons réels. Veut-on idée de la manière ? Le poème *Nativité* commence ainsi : "Dans les églises, — on a enlevé — les Crèches; — la flamme des cierges — de la Chandeleur — a vacillé, — c'est la quinquagésime — mais moi—je suis encore dans mon Avant." Ces bouts de lignes se doivent lire de haut en bas, disposés comme des vers. Il y a dans tout cela de jolies choses, des rapprochements heureux, des trouvailles, des images finement vues, mais l'impression demeure du bâclé, du non fini. En vers de facture classique, même modernisés, l'oeuvre eut certainement donné une satisfaction plus complète et plus pleine.

L'Illettré

Le Coin du Collège

"La tristesse doit être bannie d'une âme catholique".
P.-G. FRASSATI

Le C.S.C. vain le ST-MARTIN

C'est sa deuxième victoire consécutive — L'antagonisme CSCiste — ST-MARTIN est nettement caractérisé — Résultat 11 à 10.

Dimanche dernier, 12 octobre, le **ST-MARTIN** était l'hôte de nos Collégiens. Sous un ciel resplendissant, les deux équipes s'affrontèrent. Joueurs et spectateurs vécurent deux heures de palpitant intérêt. L'on sentait que nos étudiants étaient décidés à se maintenir sur les positions conquises : la joute précédente, avec la même équipe rivale, s'était soldée en notre faveur, par **9 à 8.** Les neuf manches régulières furent de vraies passes d'armes; les points, à un rythme régulier, s'accumulaient des deux côtés. Une manche supplémentaire, très contestée, superbe de prouesses... accorda le triomphe aux nôtres, par **11 à 10.**

Secondée par l'enthousiasme d'une jeunesse exubérante, la vaillante et solide équipe de **ST-MARTIN,** toujours pilotée par **Louisda Poulin**, a vraiment donné la mesure de sa taille. Son jeu vivant et combatif a été bellement remarqué des spectateurs. Il fera toujours plaisir de recevoir au Collège du Sacré-Coeur, le **ST-MARTIN** et autres équipes semblables, car de tels joueurs possèdent la dignité et l'esprit sportif que l'on aime à voir chez nos visiteurs. De joyeux vivats soulignèrent le triomphe de l'équipe collégiale.

Un goûter, comme à l'accoutumée, fut servi aux vainqueurs et aux vaincus. Le **ST-MARTIN** eut, un instant, l'illusion d'être de la famille collégiale.

Suit le film rapide de cette rencontre :

	Pts
C.S.C.	**1 1 1 0 1 1 2 0 0 4—11**
ST-MARTIN	**0 1 0 1 0 1 1 1 2 3—10**

ARBITRE : Théodore Beaulé.
MASCOTTE : Marius Servant.
MARQUEUR : J.-Marie Doyon.

RHODESIE-SUD
(Notre mission canadienne)

"Celui qui assiste le missionnaire a le mérite du missionnaire". Remués par cette consigne, nos pensionnaires et externes se sont intéressés, en ces derniers jours surtout, à notre mission de l'Afrique-Sud. Il est vrai que les bonnes paroles du C. Frère Louis-Patrice, fondateur de la mission, avaient éminemment préparé chez tous un élan remarquable de générosité. En un tournemain, **nos classes ont souscrit plus de $40.** A remarquer que cette contribution n'affectera en rien les montants offerts pour la **Propagation de la Foi** et **l'oeuvre de la Sainte-Enfance.** Pour récompenser de si généreux efforts, le bon Dieu ne manquera pas de multiplier ses plus douces faveurs sur ces vaillants collaborateurs des missionnaires. La place d'honneur en tête de la liste revient à la :

9e Année (professeur : Frère Marie-Omer) qui a versé $15.35, s'assurant ainsi une moyenne de $0.47 par élève

Nos chaleureuses félicitations à cette escouade de vaillants équipiers que leur habile et joyeux entraîneur a conduits au **premier rang...**

Les plus généreux souscripteurs sont :

Théodore Beaulé (11e)	$1.00
Rémi Maltais (10e A)	2.00
Bertrand Collard (9e)	2.00
Robert St-Laurent (9e)	2.00
Roger Lamontagne (9e)	1.56
Gilles Pouiin (9e)	1.47
Guy Paquet (9e)	1.06
Roger Bouchard (9e)	1.00
Roland Blais (8e)	1.00
Jacques Breton (8e)	1.00

A tous ces athlètes de la charité, nos félicitations des plus admiratives !

Denis POULIN (12e com.)
Chroniqueur

UNE JOURNÉE ANTIALCOOLIQUE

(suite de la première page)

Après un morceau de musique exécuté par l'Orchestre Mathieu, de St-Ephrem, le président local souhaita la bienvenue aux membres du clergé, au représentant du Centre Canadien, M. J.-Edmond Rancourt, de St-Georges, accompagné de Madame Rancourt et de Mlle Alice Veilleux, de St-Georges. Il souligna la présence des présidents régionaux : MM. Irénée et Laval Mathieu, de St-Ephrem, M. Eloi Tremblay, de St-Sébastien, ainsi que M. Adrien Lachance, de St-Robert Bellarmin. Ces présidents régionaux étaient tous accompagnés des membres de leur famille.

Il remercia les paroissiens de Lambton d'être venus et les félicita de l'intérêt qu'ils manifestaient.

Les membres de l'Orchestre Mathieu, toujours empressés à apporter leur concours pour rendre les réunions intéressantes, exécutèrent plusieurs pièces qui furent goûtées par l'auditoire.

Mlle Suzanne Poulin, fille de M. le Dr et Mme Raoul Poulin, de St-Martin, reçut de chaleureux applaudissements, lorsqu'elle se fit entendre dans la chanson "Maman, dites-moi". C'était M. Raoul Poulin qui accompagnait au piano.

Un des amis de M. Jean Deveau, que tous ont reconnu, récita deux morceaux très goûtés : "Le Lac" de Lamartine, et "Septembre - Octobre" d'Albert Lozeau.

L'invité d'honneur, ce soir-là, était le Dr Raoul Poulin. L'appel fait aux jeunes de se protéger contre l'alcool, semeur de ruines physiques, sociales et morales, sera sûrement compris.

La conviction et surtout la sincérité de l'orateur ne manquèrent pas de remuer de bonnes gens qui pensaient qu'on pouvait avoir les bras croisés devant les multiples malheurs occasionnés par les boissons alcooliques.

M. le curé Garneau, très spirituellement, remercia les membres de l'Orchestre Mathieu, M. Jean Deveau, l'aimable diseur, Mlle Laura Poulin et le Dr Poulin dont la réputation d'apôtre de la tempérance n'est plus à faire.

Et avant de retourner dans leurs paroisses, à tous ces invités on servit un goûter très appréciable.

En plus des personnes déjà nommées, mentionnons M. le curé Sylvio Roberge, de St-Robert Bellarmin, le Rév. Père Lapierre, des Pères de St-Vincent de Paul, M. l'abbé G. Blanchet, vicaire à Beauceville, et M. l'abbé Jos. Denis, vicaire à Lambton.

On remarquait aussi M. Joseph Bureau, maire de la municipalité.

SAINT-COME

NAISSANCES :

M. et Mme Yvon Fortin (Monique Laflamme) sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, René, Bernard. Parrain et marraine, M. et Madame Wlifrid Fortin. Porteuse, Mlle Réjane Fortin.

—A M. et Madame Noël Morin (Jeanne Doyon) un fils, baptisé Michel, Serge. Parrain et marraine, M. Jean-Marie Déry et Mlle Lorraine Doyon. Porteuse, Mme Esdras Veilleux, de Beauceville. Cet enfant est décédé à l'âge de 15 jours.

VA-ET-VIENT :

M. Anicet Bélanger et sa famille nous ont quittés la semaine dernière pour aller demeurer à Arvida.

—M. et Madame Lionel Dumas sont également partis pour aller demeurer au même endroit.

—M. Réginald Paquet s'est porté acquéreur de la ferme de M. Maurice Veilleux.

—M. Raoul Létourneau a acheté la propriété de M. Sévère Veilleux pour y demeurer avec sa petite famille.

—M. et Mme Johnny Doyon, à la Malbaie, pour quelques jours, chez des parents.

—M. et Mme Joseph Allen, de Rouyn, Abitibi, en voyage de noces dans notre localité, visitant la famille Johnny Doyon.

—M. et Mme Jos. Dumas, à Québec, en fin de semaine.

—Mme Jos.-A. Paquet, à Saint-Simon-les-Mines, vendredi dernier.

—Plusieurs se sont rendus à Québec assister à la joute de hockey As vs Canadiens.

—Mlle Germaine Loignon, à Québec, dernièrement.

A L'HOPITAL :

Mme Romuald Dumas est présentement à l'hôpital de Lévis pour opération. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

MARIAGE :

En l'église de St-Théophile, a été célébré le mariage de Mlle Jeanne Lessard, de St-Théophile, à M. Woodrow Morissette, de St-Côme, fils de Mme Vve Horace Morissette.

GRATIFICATIONS :

Sr Louise, du Couvent de St-Côme, et Mlle Hélène Boulanger ont reçu une prime de $20. pour succès dans l'enseignement.

NAISSANCE :

A M. et Mme Edgar McCollough (Rachel Bouchard) une fille, baptisée Marie, Madeleine, Brigitte, Cécile. Parrain et marraine, M. et Mme Wellie McCollough. Porteuse, Mlle Edwidge McCollough.

Nos félicitations.

L'ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE EN FRANCE

En face des écoles publiques dont l'enseignement est neutre, pour ne pas dire irreligieux, les catholiques de France ont dû créer leurs propres écoles et les soutenir de leurs deniers. Le gouvernement de Vichy leur avait accordé d'importantes subventions que les partis de gauche veulent actuellement supprimer. Aussi les catholiques s'organisent-ils à travers toute la France pour défendre leurs droits. De nombreuses manifestations ont eu lieu dans diverses régions. Et, actuellement, se tient à Paris une exposition qui tend à montrer "ce que l'enseignement catholique a donné à la France et ce qu'il peut encore lui donner". L'animateur de l'exposition, l'abbé Verdier, a déclaré lors de l'ouverture: "L'enseignement catholique compte en France plus de 12,000 écoles primaires et secondaires, cinq universités, trois écoles supérieures agricoles, deux instituts d'arts et métiers, deux écoles supérieures industrielles et deux écoles supérieures commerciales groupant plus de deux millions et demi d'élèves. Parmi ces élèves, on en dénombre 1/5 qui payent la totalité de leur pension, 3/5 partiellement et 1/5 pas du tout. La question se pose maintenant de savoir si l'Eglise pourra sans aucune aide continuer cette oeuvre, sinon, de connaître le préjudice matériel et moral que la disparition de l'enseignement catholique fera supporter à la France. Notre exposition sera à la fois un témoignage et un cri d'alarme."

ETABLIE EN 1899

CONTINENTAL

OUI, C'EST UNE SENSATION...

C'est une grande sensation de pouvoir, comme nouveaux mariés, disposer de votre revenu et de jouir librement de la vie parce que vous avez assuré l'avenir de votre famille avec un PLAN FAMILIAL de CONTINENTAL LIFE.

Ce plan règle votre problème. Il crée automatiquement un revenu qui assure l'indépendance financière aux vôtres en leur garantissant régulièrement un revenu mensuel au cas où vous disparaîtriez. De plus, à la fin de la période de bénéfices, vos dépendants reçoivent la pleine valeur de la police. Demandez à votre représentant de Continental Life des renseignements concernant cette police.

The Continental Life Insurance Co.

BUREAU CHEF : - - TORONTO

J. ARTHUR EGAN GERANT DE SUCCURSALE
603, Edifice Quebec Power, Québec

SOLIDITÉ ABSOLUE

Compagnie entièrement canadienne

LES TUYAUX VIBRES, Enrg.

JOS. ASSELIN, prop

TUYAUX DE BETON. Dimensions suivantes :
6-8-12-15-18-24-36-42-48-66 et 72 pouces.
Fabriqués suivant les spécifications A.S.T.M.

Nous fabriquons le drain de ferme de 4, 6 et 8 pouces. Aux municipalités intéressées, communiquez avec nous.

— DEMANDEZ NOTRE LISTE DE PRIX —

370, rue Dorchester, - - QUEBEC

Téléphones: Bur. 6325, Rés. 2-7674

Allez dans l'Ouest par "LE DOMINION"

Un train rapide toujours confortable climatisé

à Winnipeg, Regina, Calgary, Banff, Lac Louise et à la Côte du Pacifique — et toutes les principales stations intermédiaires.

Renseignements donnés avec plaisir sur demande par

Pacifique Canadien

TU NE ME JOUES PAS, MAMAN...



BIEN sûr que le sirop de blé d'Inde Crown Brand est bon pour moi. Bien sûr que le médecin recommande d'inclure le sirop de blé d'Inde Crown Brand dans mon régime alimentaire.

MAIS pourquoi ne parler que de moi?

Je sais bien que tu emploies aussi le Crown Brand pour tes délicieuses pâtisseries. Que tu t'en sers pour sucrer tes recettes.

Tu ne me joues pas, maman! Le sirop de blé d'Inde Crown Brand est bon pour *toute la famille!*



Depuis les années, les médecins recommandent l'emploi du sirop de blé d'Inde Crown Brand comme carbonhydrate et modificateur du lait pour les bébés au biberon.

SIROP DE BLÉ D'INDE CROWN BRAND

Aussi manufacturiers de la fécule de maïs Canada

THE CANADA STARCH COMPANY LIMITED—MONTRÉAL—TORONTO

PATRICK DOYON
HORLOGER - BIJOUTIER
Réparations exclusives de montres, horloges et bijoux.
Spécialités : Vente de la montre "Montrose" et des bagues-diamant "BLUE STEEL"
BEAUCEVILLE-EST, 2ème Ave
Tél. 36 Case Postale 32

L'ECLAIREUR

THE OLD HOMESTEAD
HOTEL ET RESTAURANT
BIERE ET VIN
20, Ste-Anne, QUEBEC

VOL. XXXX — No 2 BEAUCEVILLE, JEUDI, 16 OCTOBRE 1947

Nouvelle hausse du prix des autos

Le président de la General Motors dit que les voitures de 1948 se vendront plus cher. — Il indique les moyens qui, d'après lui, pourraient enrayer l'inflation.

C.-E. Wilson, président de la General Motors, a prédit une nouvelle hausse dans le prix des automobiles. Il a aussi donné l'avertissement que seules une plus grande production et une plus longue semaine de travail pourront mettre fin à la hausse en spirale du coût de la vie.

"Même s'il n'y a aucune augmentation de salaires", a-t-il dit, "la modification des modèles et le coût des matières premières auront pour résultat une hausse du prix des voitures de 1948. Le coût de la production est encore à la hausse et je ne vois aucun signe d'une baisse prochaine. Comme solution au problème, je propose la semaine de travail de 45 heures et une augmentation de 6 pour cent dans les salaires. En vertu de ce plan, l'industrie pourrait accroître sa production sans hausser ses prix, car les ouvriers ne pourraient être payés sur la base "du temps et demi" qu'à partir de la 46e heure de travail". Wilson a ajouté qu'une fois que l'industrie aura répondu à la demande, la semaine de travail pourra être de nouveau de 40 heures, voire de 30 heures.

de 15 milliards de dollars par année sans que les prix ne s'en ressentent".

Le représentant Adolph Sabath (dém., Illinois), a déclaré que seuls les pauvres, qui ne peuvent payer les hauts prix, doivent se priver, mais non pas Tatt et "ses riches amis". Sabath propose que les enquêtes du gouvernement contre les cartels soient élargies de façon à inclure cinq groupes importants qu'il accuse d'être "responsables de l'élévation constante du coût de la vie".

Dans une lettre adressée au procureur-général Clark, Sabath a donné les cinq groupes comme l'industrie de la saison, l'industrie laitière, les bourses des denrées, "le cartel des engrais", et "les quelques hommes qui manoeuvrent l'Office du Commerce".

Il a ajouté qu'il faudrait aussi enquêter sur les industries du textile et du vêtement.

Alors que Sabath rendait sa lettre publique à Washington, un sous-comité conjoint du Congrès se préparait à entreprendre une enquête sur les prix des vivres dans la première d'une série d'enquêtes publiques à Providence, Rhode Island.

Le Secrétariat de l'Agriculture rapporte cependant que pour six boisseaux de blé consommés aux Etats-Unis durant les six premiers mois de l'année, quatre boisseaux ont été exportés à l'étranger, ce qui a contribué à faire monter sensiblement les prix.

La Presse Associée estime que de la mi-août à la mi-septembre, l'indice moyen du prix de 35 denrées alimentaires fondamentales s'est élevé de 187.48 au niveau record de 194.99.

LE DR J.-H. DESROCHERS EN DEUIL DE SON FRÈRE

Nous avons le regret d'apprendre le décès de M. Albert Des-Rochers, employé civil, survenu à Montréal vendredi, le 10 octobre, à l'âge de 63 ans. Le défunt, qui était le frère du Dr J.-H. Des-Rochers, de Beauceville, est mort après une semaine de maladie. M. Albert DesRochers était établi à Montréal depuis une trentaine d'années. Il était, comme on le sait, le fils de feu le Dr Basile DesRochers.

Le défunt laisse dans le deuil, en plus de son frère, son épouse, née Kathleen Kavannagh; une fille, Mlle Evelyne DesRochers; une nièce, Madame Jean-Louis Amyot, de Montréal, ainsi que plusieurs autres parents.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de Beauceville, lundi matin, à 9 heures, sous la direction de la maison Giguère & Frère. Le deuil était conduit par le frère du défunt, le Dr DesRochers, M. Jean-Louis Amyot, etc.

La levée du corps a été faite par M. le curé Gédéon Duval, qui a chanté le service, assisté des abbés Albert Bélanger et Henri Fortin, vicaires. La croix était portée par M. Charles Poulin (voyageur), tandis que les porteurs de la dépouille mortelle étaient MM. Athanase Doyon, David Poulin, Albert Morin, Cléophas Mercier, Joseph Bolduc et Joseph Mathieu.

Nous avons noté dans le cortège : les Drs L.-H. Lessard, Armand Beauchesne, C.-E. Cliche et Eugène Fortin, MM. Henri Renault, Omer Dancose, Achille Goulet, L.-P. Turgeon, Nap. Bolduc, Geo. Grégoire, Albert Mathieu, Philias Boucher, God. Jolicoeur, Marcellin Poulin, Maurice Mathieu, Roméo Dion, Philias Roy, Fernand Rodrigue, Geo. Potvin, Gualbert Quirion, Paul Rodrigue, Henry Bolduc, Ephrem Poulin, Nap. Mathieu, Amédée Bolduc, les élèves du collège du Sacré-Coeur, M. Emile Boulet, Siméon Lamontagne, Omer Gosselin, Gaudias Bolduc, Wilfrid Duval, Chs Jolicoeur, Wilf. Quirion, Valère Cloutier, Chs-E. Rancourt, Chs Denis, Sigefroy Mathieu, Roland Cloutier, Charles Rodrigue, ainsi que plusieurs autres.

La chorale était sous la direction de M. Raymond Lachance, tandis que M. Valérien Doyon touchait l'orgue.

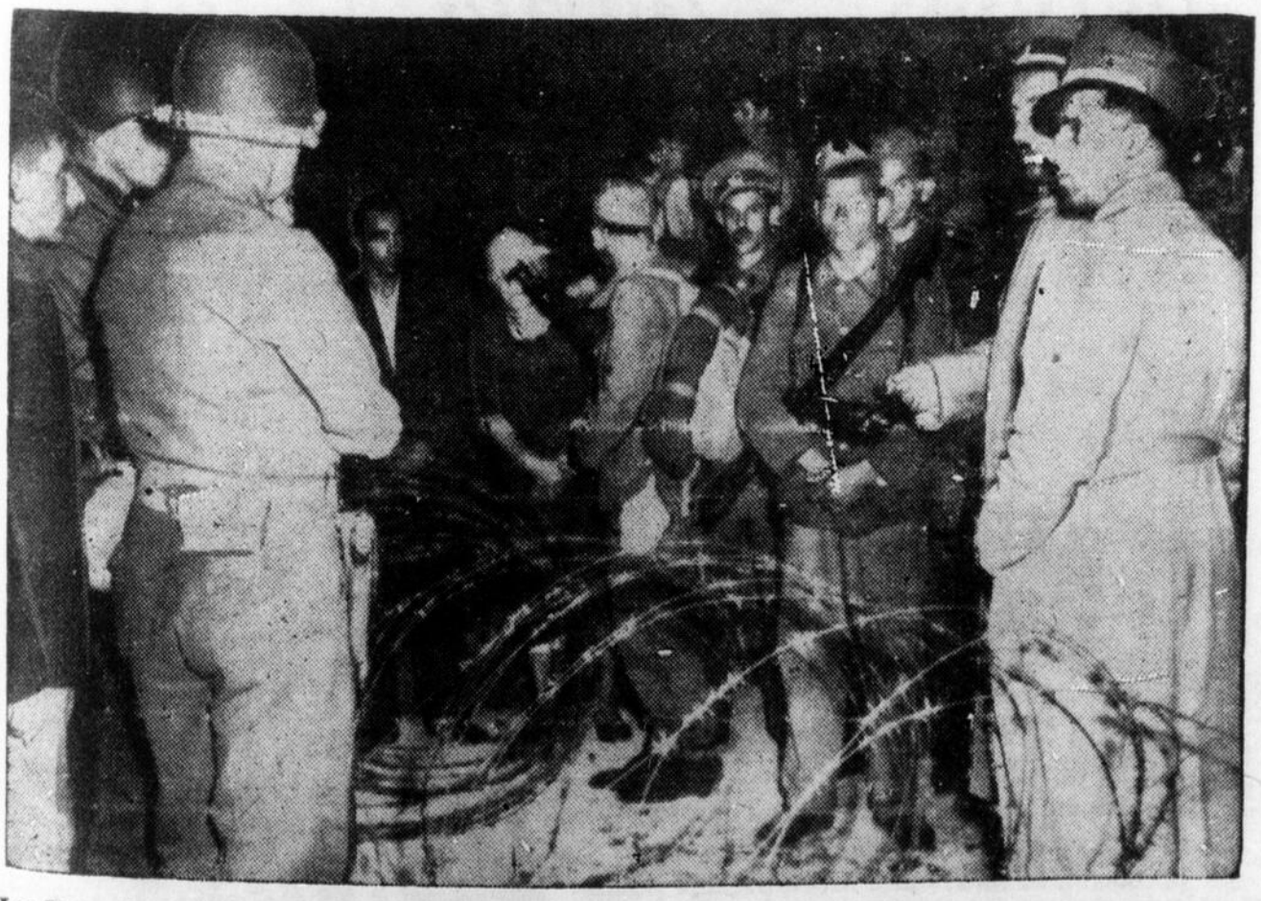
UN COÛT CROISSANT DES VIVRES POSE UN DILEMME AUX E.-UNIS

Le coût croissant des vivres a suscité diverses propositions offrant aux Américains le choix entre manger moins ou réduire les exportations, ou les deux à la fois.

Affirmant que les exportations américaines sont beaucoup trop considérables, le sénateur Robert Taft (rép., Ohio), a toutefois déclaré qu'on pourrait remédier au coût élevé des vivres si les gens mangeaient "avec moins d'extravagance". Les exportations ne peuvent se continuer "au rythme

FOURNITURES AGRICOLES DANS LE MONDE

Une question importante soumise à la conférence de l'O.A.A. à Genève, Suisse, avait trait aux mesures à prendre avant la moisson de 1948 pour fournir aux agriculteurs du monde entier plus d'engrais chimiques, d'antiparasites et de machines agricoles. Un comité spécial étudie la question pour déterminer les besoins des divers pays et suggère les moyens de les satisfaire.



• Les Yougoslaves font face aux Américains alors qu'ils ne sont séparés que par un rouleau de fil barbelé, aux abords d'un poste avancé, au moment de l'occupation de Trieste effectuée selon les clauses du traité de paix italien.

Noces d'or à St-Honoré

ST-HONORE (DNC) — M. et Mme Philias Quirion ont célébré leurs noces d'or récemment. La fête commença le matin par une messe solennelle. Les heureux jubilaires voulurent tout d'abord remercier Dieu de les avoir si bien protégés dans la vie et gardés en si parfaite santé. M. le curé Ennis présida la cérémonie et leur fit renouveler les promesses faites cinquante ans auparavant. C'est avec une grande ferveur et une admirable piété que les jubilaires assistèrent à la sainte messe. Avec le même esprit de foi, leurs parents et leurs amis s'étaient joints à eux pour remercier la divine Providence de ses bienfaits, pour leur donner un témoignage de respect et d'estime et pour s'associer à leurs joies et à leur bonheur. Quelle consolation pour les jubilaires de se voir entourés de dix de leurs enfants encore vivants et d'une multitude de petits-enfants.

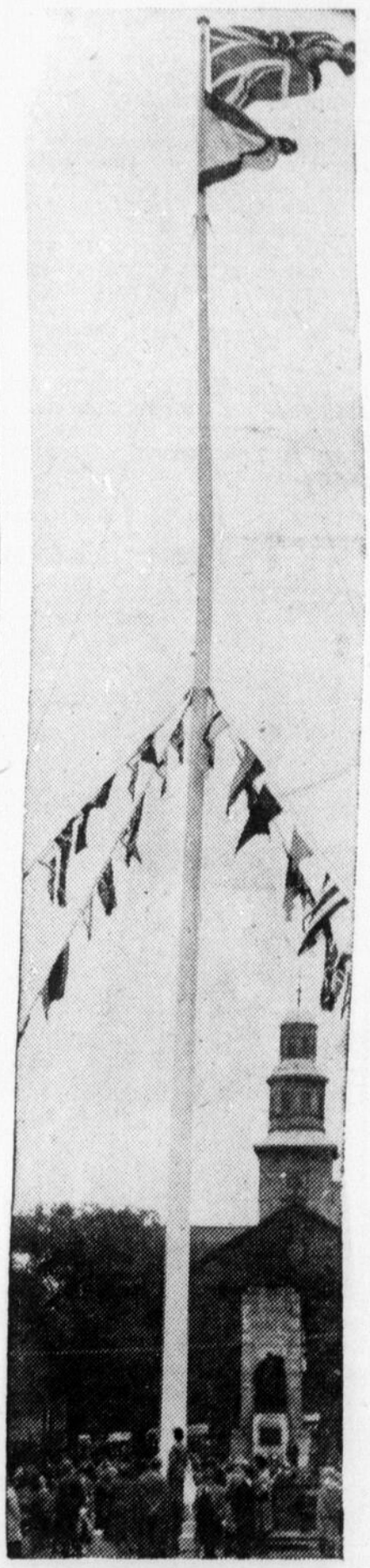
Après la fête religieuse, ce fut la fête profane et tous se réunirent à la salle paroissiale magnifiquement décorée pour la circonstance. Au delà de 125 personnes assistèrent à la réception et au dîner préparé avec goût. Les élèves du couvent firent le service des tables avec un ordre admirable. Avaient pris place à la table d'honneur : les jubilaires, M. le curé Ennis, MM. les abbés Wilfrid Dubé et Pierre Dumont, M. le maire A. Grégoire, M. le député G.-Octave Poulin et Mme Poulin, et les enfants dont les noms suivent : MM. Cléophas, Wilfrid, Léopold, Dominique, accompagnés de leurs épouses, et M. Albany Quirion. On remarquait encore Mmes Emile Patry (Eva), Emile Nadeau (Germaine), de St-Honoré, Mmes Donat Poulin (Corinne), de St-Evaricte, Conrad Mathieu (Léa) et Dominique Poulin (Exélia), de Beauceville. Avant le repas, une adresse fut lue par Mlle M.-Jeanne Mathieu, petite-fille des jubilaires. En termes appropriés et bien sentis, elle apporta la reconnaissance et les souhaits de toute la famille et leur exprima l'admiration de tous les enfants pour les bons exemples qu'ils avaient reçus. Puis, pour compléter le tout, une gerbe de fleurs fut présentée par la petite Lucille Nadeau et une bourse bien ronde fut offerte par sa soeur, Gaétane, petites-filles des héros de la fête. En termes simples et courts, M. Quirion, en son nom et au nom de son épouse, remercia toute la famille pour ses bons sentiments et demanda l'aumône d'une prière pour que Dieu leur accorde leurs noces de diamant avant le Paradis.

Après le repas, quelques discours furent prononcés. Tout d'abord, M. Geo.-Octave Poulin, M.P.P., parla de l'attachement au sol dont les jubilaires étaient des modèles et exprima son admiration pour la vie du laboureur. M. l'abbé Dubé, enfant de la paroisse, en vacances, exprima ses voeux et sa reconnaissance. M. le Curé eut le mot de la fin. Il tira les conclusions d'une si belle réunion de famille. "Que de grâces reçues de Dieu, dit-il; cinquante ans d'affection et d'estime et d'aide réciproque, quel trésor ! Le lien de fleurs et de tendresse qui vous unissait au printemps de la vie s'est peu à peu resserré et renforci du lien de vos joies et de vos peines. Pendant cinquante ans, vous avez cheminé du même pas dans les mêmes sentiers, vous soutenant l'un l'autre. Quel modèle, quel idéal à imiter pour les descendants ! C'est bien le vrai trésor de l'Evangile, trésor plus riche, plus précieux que l'or, plus précieux même que le diamant que nous vous souhaitons d'obtenir."

LA PATRONNE DES MOTOCYCLISTES

Les motocyclistes n'avaient pas de protecteur. Un bref du Saint-Père vient de confirmer comme leur patronne la Madone de toutes grâces — Della Grazia e della Creta — qui était vénérée depuis longtemps par les motocyclistes.

DON DU C.P.R. A LA VILLE DE HALIFAX



• La compagnie du Pacifique Canadien a remis, officiellement, ces jours derniers, à la ville de Halifax, un mât de 130 pieds de hauteur venant des vastes forêts de la côte du Pacifique peuplées de ces conifères géants appelés pins de la Colombie Britannique. Ce mât majestueux a été érigé au centre de la capitale de la Nouvelle-Ecosse et il symbolise, en quelque sorte, l'unité de pensée et d'idéal qui unit les Canadiens d'un océan à l'autre.

(Photo Pacifique Canadien)

NARCISSE SERA AU THÉÂTRE BEAUCEVILLE, MARDI LE 21 OCT.

RECHERCHES SUR LES PRODUITS PHILIPS

Ce qui jusqu'à présent ne fut qu'un nom connu des hommes d'affaires bien informés au Canada devint récemment un fait tangible. C'est le nom Philips et celui de Philips Industries Limited, Montréal — ainsi que ses produits — c'est un fait.

Depuis longtemps, ceux qui se sont adonnés à l'électronique et au champ d'action de la radiophonie au Canada, connaissent depuis longtemps l'organisation mondiale Philips établie depuis plus d'un demi siècle dans presque toutes les parties du monde par sa réputation. En plus, des milliers de soldats canadiens qui ont servi outre-mer se sont familiarisés personnellement avec Philips à Eindhoven, Hollande, site de l'usine principale originale — la plus grande — de la compagnie. D'autres Canadiens des forces combattantes apprirent nombre de choses au sujet de Philips, en particulier dans le Royaume Uni où fonctionnent plusieurs grandes usines Philips, en écoutant là et dans de nombreux autres pays étrangers, les postes récepteurs Philips.

Maintenant, Philips Industries Limited entre dans le champ d'action de la radio canadienne avec une série de nouveaux radios et radiophonographes construits au Canada d'un dessin tout à fait particulier pour les conditions canadiennes.

Incorporant de nombreuses améliorations perfectionnées par les recherches en temps de guerre Philips, les récepteurs Philips sortent toujours en plus grand nombre de la production en série. A travers le Canada, une organisation de ventes avec directeurs de ventes et facilités d'entreposage dans les grands centres a commencé la distribution des postes récepteurs Philips à un réseau de marchands de radios de qualité.

En dépit du fait que les postes radiophoniques Philips sont nouveaux au Canada — à l'exception de quelques centaines de postes apportés d'outre-mer par les soldats canadiens — ils ne sont pas nouveaux, et ne sont pas sans avoir été éprouvés pour leur qualité et pour un accueil favorable par la clientèle. En fait, Philips débuta la manufacture des radios depuis aussi longtemps que 1919, ce qui, dans le monde de la radio, identifie Philips avec les premiers pionniers de ce champ d'action. Mais si tôt que 1919, Philips, comparativement, était déjà une ancienne compagnie en outillage électrique, ayant débuté en affaires dès 1891.

Aujourd'hui, Philips possède plus de cent unités manufacturières dans 26 pays et emploie plus de 60,000 personnes à travers le monde. L'usine Philips de Eindhoven, à elle seule, emploie plus de 26,000 personnes dans son usine couvrant un espace de 78 acres, alors que les usines de Grande-Bretagne ont plus de 15,000 personnes à leurs gages. D'autres usines considérables dans le "Commonwealth" sont maintenues tant en Australie, en Afrique du Sud et Nouvelle-Zélande que dans de nombreux autres pays importants.

Philips Industries, Montréal, la dernière addition à la famille mondiale Philips, bénéficiera, évidemment, de cet arrière-plan d'expérience acquise à travers le monde durant 56 ans d'un fonctionnement continu. Même depuis 1927, il y a vingt ans, les recherches Philips ont créé la lampe pentode, une invention qui apporta à la radio une grande amélioration. Pour la première fois, l'amplification des hautes fréquences sans déformation devint possible. Depuis sa découverte, la lampe pentode Philips est une partie composante essentielle de pratiquement tous les postes récepteurs et dispositifs électroniques.

Durant la même année, 1927 — alors que l'on n'accordait aux ondes courtes "que peu de valeur pratique" — les recherches Philips rendirent possible la première radiodiffusion à longue distance sur ondes courtes. Durant cette historique radiodiffusion, la reine Wilhelmine de Hollande parla du poste PCJ aux Indes Néerlandaises Orientales et Occidentales.

Philips montra la route aussi avec le premier poste récepteur tout électrique (sans batteries) en Europe, mis sur le marché en Grande-Bretagne et sur le continent, le premier poste de télévision à large image projetée, dessina et offrit au public l'outillage de radiogoniométrie (RADAR) et les instruments de mesure de haute fréquence. En 1937, ce fut Philips qui construisit pour le laboratoire de l'Université de Cambridge (Angleterre), un "désintégreur d'atôme" qui fut utilisé dans les recherches du secret de l'énergie atomique.

C'est un fait bien établi que pratiquement tous les postes récepteurs d'aujourd'hui — quelle que soit leur marque — utilisent de nombreuses inventions de Philips. Nul ne doit chercher très loin pour trouver la raison du progrès de Philips. Elle se trouve en un seul mot: "Recherches". Dans les laboratoires Philips à Eindhoven, par exemple, plus de 1,000 hommes de science et techniciens travaillent nuit et jour dans la recherche exclusivement. Leurs découvertes sont mises à la portée de tous les hommes de science du monde dans la "Philips Technical Review" — publiée en cinq langues — et dans "Philips Research Reports".

Grâce à ces recherches insistantes, Philips peut offrir des contributions hors ligne dans de nombreuses autres sphères Depuis 1891, Philips fut pionnier dans toutes les sphères de l'éclairage. Il est un producteur prépondérant de matrices diamantées et de fils fins pour usage industriel, de manufacture Philips, d'un calibre de beaucoup plus fin que le cheveu humain. Les développements Philips en Rayon-X furent d'un grand secours au progrès médical et industriel et les recherches Philips furent dirigées vers le champ électronique, métallurgique, plastique, d'outillage cinématographique, de manufacture de verre et autres.

Ce n'est pas seulement dans la recherche, le génie et la production que le nom Philips acquit sa renommée. Aujourd'hui, alors que les relations entre les êtres humains acquièrent plus d'importance, il est à noter que Philips donne l'exemple de bonnes relations entre patron et employés.

Au Service du Bien-Etre Philips à Eindhoven, par exemple, incombe l'administration de l'assurance-maladie de ses employés; des fonds de mise à la retraite; du vieil âge; de l'invalidité; pensions pour veuves et orphelins, d'un fonds d'allocations pour enfants (à certaines classes d'ouvriers ayant trois enfants ou plus); services médicaux; d'un Fonds de Taxe sur le Revenu (une banque d'épargne pour faciliter les paiements de taxes et pour aviser en matières de taxes) ainsi que du Fonds de Secours (pour accorder le secours aux cas échéants particuliers).

Le Service du Travail Philips collabore avec le Service du Secours Publics dans l'application de certaines lois protégeant les ouvries telles que les lois d'usines, de sûreté et de compensation ouvrière. De plus, ils dirigent les nouveaux employés à travers les examens médicaux et les laboratoires psycotechniques qui, par de sérieux examens, cherchent à placer l'homme voulu à la bonne place.

Les familles des employés bénéficient des avantages offerts par l'Association Philips pour l'Instruction et l'Education Populaire en charge de deux écoles d'enfants en bas âge, de quatre écoles pour enseignement élémentaire; une école pour enseignement élémentaire plus élevé; ainsi qu'une école d'entraînement pour jeunes gens. Les activités Philips dans les divertissements de repos eurent pour résultat la formation d'une fanfare de 70 musiciens, d'un orchestre symphonique, d'une société de théâtre amateur, d'un choeur philharmonique, d'un club de sport qui rend disponibles les facilités du "foot ball" (soccer), du "basket ball", du hockey, du tennis, du fleuret et de la gymnastique, et même un club d'échecs !

La santé des employés est protégée par un service de médecins qui examinent les nouveaux employés, servant aussi gratuitement de médecins de famille pour tous les employés de Philips dont les salaires sont moindres qu'un certain montant. Toute épouse et les enfants au-dessous de 14 ans peuvent profiter de ce service. Chaque mère peut obtenir l'avis du Centre de Bien-Etre des Enfants, une partie du Service Médical. Les examens périodiques, incluant le Rayon-X, des employés et de leur famille sont inclus dans l'assistance qu'offre le Centre Consultant. Le Service de Médecine dirige aussi le fonctionnement d'un hôpital moderne possédant tout l'outillage requis pour un traitement médical approprié.

Philips a réalisé il y a longtemps que la bonne santé et le bon logis vont de concert. La question des logis, en effet, est considérée comme un problème social important. Il fut résolu par la fondation de "Philips-Town" à "Eindhoven", où les employés de Philips occupent des résidences à loyers insignifiants, qui sont de beaucoup supérieurs à tout autre que l'on puisse obtenir à Eindhoven. "Philips-Town" est composé de près de 5,000 maisons dont la construction de la moitié, environ, peut être attribuée à Philips et l'autre moitié, à l'aide du gouvernement, administrée par le Service des Logis de la compagnie.

C'est sur cette fondation de plus d'un demi siècle d'expérience en recherches, production, relations humaines et de distribution mondiale que s'édifie Philips au Canada. A l'aide de ses experts dans tous les services, Philips s'attend à contribuer de façon importante au développement de la radio et de la science électronique en particulier, sans compter l'économie du pays en général.

L'intérêt parle toutes sortes de langues et joue toutes sortes de personnages, même celui de désintéressé. — LA ROCHEFOUCAULD

"VINAIGRE LION"

Le meilleur pour marinades et les besoins de la maison

GARANTI JUSQU'A LA DERNIERE GOUTTE

Fabriqué à Québec

74, Avenue Renaud, - Québec



un produit de confiance depuis 3 générations



● Il ne faut donc pas s'étonner si, depuis 70 ans, les ménagères canadiennes comptent toujours sur la 'Magic' pour mieux réussir la cuisson au four. Cette incomparable poudre à pâte assure en effet aux pâtisseries une saveur exquise et une texture superbe qui les rendent doublement appétissantes. Essayez la 'Magic' et vous comprendrez pourquoi les autorités en art culinaire la recommandent.

DANS NOS REGIONS

Résultats des concours du mois de septembre

Résultat des concours du mois de septembre au couvent de la Ste-Famille, à St-Ephrem de Beauce.

9e Année :	%
Jeanne d'Arc Côté	93.4
Laure-Hélène Bernard	86.1
8e Année :	%
Thérèse Mathieu	75.5
Rose-Blanche Quirion	69.4
7e Année :	%
Louisette Rodrigue	76.5
Claire Mathieu	76
6e Année :	%
Laurette Boucher	75.5
Yvette Grondin	73
5e Année :	%
Ruth Lapierre	80.2
Pierre-Albert Roy	79.2
4e Année A :	%
Marie Faucher	73.5
Jeannine Champagne	73
4e Année B :	%
Gaston Chapdelaine	86.1
Raymond Loubier	84.4
3e Année A :	%
Hermel Boutin	60.3
Roland Lemieux	58.1
3e Année B :	%
Angèle Marchand	87
Harmel Boutin	87
2e Année :	%
Ls-Philippe Bolduc	96
Colette Bolduc	95
Louise Audet	95

Au pensionnat de l'Enfant-Jésus

Voici le résultat des concours mensuels au pensionnat

6e et 7e Années :	%
André Poulin, 7e A. (St-Gédéon)	84
Paul Cliche, 7e A. (St-Joseph)	78
Georges Lacroix, 6e A. (St-Georges)	77.6
André Bouliane, 7e A. (Vallée)	77.2
5e Année :	%
André Prévost, (Ste-Claire)	88
Jean Fradette (Québec)	87.5
Richard Paré (B. Lake)	83.5
Jacques Lacasse (Ste-Claire)	79.5
André Roger (Québec)	77.3
Guy Bégin (St-Martin)	76
Michel Mercier (Lauzon)	76
A. Rémillard (Québec)	75.3
4e Année :	%
Marcel Giguère (St-Odilon)	96
Yves Poulin (St-Geo.)	95.3
Rob. Simard (Québec)	95.3
Geo. Cloutier (St-Geo.)	92.3
J.-Yves Chenel (Ste-Marie)	90.7
Jacques Guimont (Beauceville)	90
André Puize (B. Lake)	90
Normand Beaudoin (Laurier Station)	89.2
Henri Lacourcière (St-Joseph)	87.6
Marcel Langevin (Rouyn)	84.5
B. Richard (Québec)	84.5
Rob. Fradette (Québec)	84.5
Oréna Hébert (Vallée)	83.1
Rich. Chabot (Thetford)	83
Claude Bolduc (St-Evariste)	81.5
Champlain Gilbert (St-Georges)	81.5
J.-Guy Lessard (Vallée)	80
J.-Paul Dallaire (St-Isidore)	78.4
Hervé Vachon (St-Odilon)	77
Fernand Groleau (Vallée)	76.9
Guy Fontaine (Vallée)	76.9
3e Année :	%
Jacques Fournier (St-Joseph)	86
Claude Desrochers (St-Georges)	85
Gilles St-Hilaire (Québec)	79
Miville Vachon Ste-Marie)	79
Pierre Cloutier (Québec)	78
J.-Guy Legaré (Québec)	78
Eug. Bolduc (Ste-Marie)	76
J.-Marc Montminy (Québec)	75
J.-R. Gingras (Québec)	75
2e Année :	%
André Dalmont (Québec)	82
Marc Lachance (Québec)	80

CHASSEURS ET PÊCHEURS, VOUS POUVEZ AIDER !

APPEL SUGGERE

Nous sommes arrivés à la saison qui offre, au violateur des lois concernant le gibier, l'opportunité de causer de graves dégâts à nos ressources en faune. Il est facile de prendre la truite au filet dans ses lits de frai. Il est facile d'attirer et d'abattre l'orignal ou le chevreuil à l'aide de projecteurs lumineux. Il est facile de les tuer dans les neiges épaisses de l'hiver avancé. Il est aussi facile de chasser le canard ou l'oie à l'aide d'appâts vivants et aux heures prohibées. Toutefois, cette chasse illégale et la vente défendue du poisson et du gibier veut tout simplement dire que plus de 125,000 hommes et emmes de la province de Québec, qui s'adonnent à ces sports, les verront disparaître, sans compter que l'un des plus grands attraits pour les touristes sera perdu. Les gardes-chasse et les gardes-pêche, dont les noms apparaissent sur la liste qui suit, recherchent votre coopération. Nous vous incitons à découper cette liste et à aider l'inspecteur ou le garde le plus rapproché de votre localité, en lui communiquant, avec détails, les délits dont vous êtes témoins.

Fédération des Ass. de Chasse et de Pêche de Québec

FILMS CANADIENS

Des statistiques récentes, compilées par des organismes anglais d'éducation visuelle, démontrent de façon bien évidente l'utilisation que l'on fait à l'étranger des films canadiens. Ainsi, par exemple, en Afrique du Sud seulement, plus de 75,000 personnes voient chaque mois les réalisations de l'Office National du Film.

En Bonne Santé et Plein d'Entrain

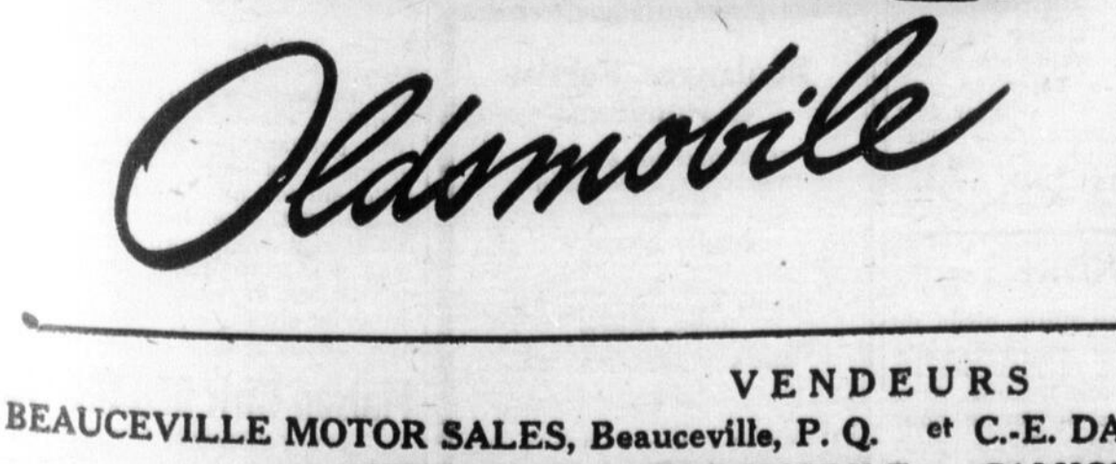


Les Pilules du Dr. Chase
Pour les Rognons et le Foie

400,000 pieds gauches qui n'enfoncent jamais de pédale d'embrayage!



La COMMANDE HYDRAUMATIQUE GM a fait ses preuves au service de près de 400,000 propriétaires d'Oldsmobile, au cours de milliards de milles de conduite sans embrayage et sans changement de vitesse!



400,000 pieds gauches . . . qui n'ont plus rien à faire! Parce que la commande hydraumatique GM élimine la pédale d'embrayage et tous les mouvements qui s'y rapportent. 400,000 mains droites . . . au volant, où elles doivent se trouver! Parce que la commande hydraumatique change les vitesses *automatiquement*—qu'elle fait du changement manuel des vitesses une chose du passé!

Il y a déjà près de 8 ans que ce perfectionnement révolutionnaire fut introduit dans l'Oldsmobile! Et depuis ce temps, près de 400,000 propriétaires d'Oldsmobile à commande hydraumatique ont trouvé un nouvel affranchissement dans la conduite —une nouvelle mesure de facilité, de sécurité, de nervosité et de performance! Ces propriétaires ont fait des milliards de milles de conduite—sans avoir à changer de vitesse ni à enfoncer une pédale d'embrayage.

Après 8 ans, la commande hydraumatique est encore la seule "commande" à éliminer la pédale d'embrayage et à changer automatiquement les engrenages aux quatre vitesses avant. La voiture la moins chère à offrir la commande hydraumatique GM* est la nouvelle Oldsmobile élégante. Elle l'emporte en performance—*automatiquement* . . . en apparence —*dramatiquement* . . . et c'est pourquoi les gens disent—*catégoriquement* . . . Olds . . . la voiture ÉLÉGANTE de l'automobiliste averti!

La demande de l'Oldsmobile à commande hydraumatique GM* est si répandue qu'elle dépasse encore considérablement la production. Ne manquez pas de faire vérifier régulièrement votre présente voiture par votre marchand Oldsmobile afin de vous assurer qu'elle vous donnera un service commode pendant que vous attendez.

Oldsmobile

PREMIÈRE avec la commande hydraumatique

GM GENERAL MOTORS HYDRA-MATIC DRIVE

*Facultative à coût additionnel

O-847BF

VENDEURS

BEAUCEVILLE MOTOR SALES, Beauceville, P. Q. et C.-E. DALLAIRE, Saint-Evariste Station, P. Q.

CHEVROLET — OLDSMOBILE — CAMIONS CHEVROLET

FAITES VOTRE RACCOMMODAGE...

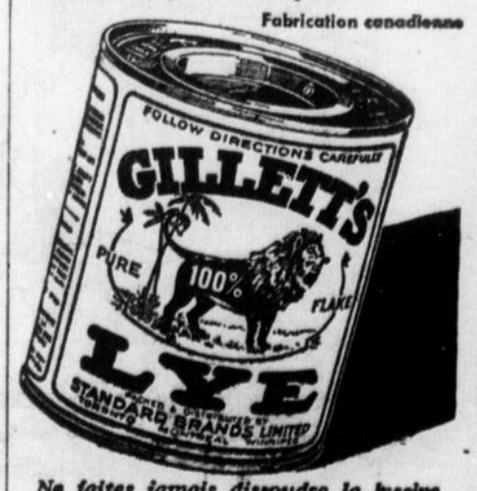


PENDANT QUE LA GILLETT NETTOIE LES RENVOIS!

● Vos renvois d'eau sont bloqués? Inutile de vous alarmer car la Lessive Gillett a tôt fait de les dégager pendant que vous vous reposez. Elle n'a pas sa pareille pour dégraisser, décrasser et faciliter toutes sortes de nettoyages!

BROCHURETTE GRATUITE! Ecrivez à Standard Brands Ltd., Fraser Ave. & Liberty St., Toronto, Ont., pour obtenir un exemplaire de la brochurette Gillett expliquant comment la Gillett dégage les renvois d'eau, détruit le contenu des cabinets extérieurs, nettoie, stérilise, fait du savon et aide de multiples autres façons.

Fabrication canadienne



Ne faites jamais dissoudre la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.

SAINT-ZACHARIE

Notes du mois de septembre, à l'école No 13, rang 7

7e Année :	%
Dominique Faucher . . .	76.8
5e Année :	%
Laure-Annette Cloutier .	78
4e Année :	%
Huguette Giroux	86
3e Année :	%
Véronique Faucher . . .	90.2
2e Année :	%
Olivette Faucher	93
1ère Année :	%
Lévis Faucher	85

Carmelle ALLEN, Inst.

COUVENT ST-ZACHARIE

1ère Année :	%
G.-Raymond Larivière .	91
C.-Edouard Parent . . .	90
2e Année :	%
Marcel Parent	84
Claudette Cloutier . . .	82
3e Année :	%
Gilles Faucher	86
Ange-Laure Parent . . .	84
4e Année :	%
Roger Carette	96
Georgette Parent . . .	91
5e Année :	%
Robert Lachance	89
Philippe Fortier	84
6e Année :	%
Hélyette Roy	88
M.-Paule Paradis	81
7e Année :	%
Gilberte Létourneau . . .	72
9e Année :	%
Madeleine Bisson	79

ECOLE No 12

6e Année :	%
Patrice Bisson	88.2
5e Année :	%
Marie-Anna Tanguay . .	82
4e Année :	%
Yvette Drapeau	91
2e Année :	%
Olier Bourdeau	89.3
1ère Année :	%
Gervais Gilbert	83

Thérèse ALLEN

RANG 4 — ECOLE No 4

7e Année :
Victorine Legros
6e Année :
Yvonne Bouchard
Jean-René Gagné
5e Année :
Yvette Legros
Thérèse Bouchard
Alice Bouchard
Hugues Legros
4e Année :
Emma Bouchard
Gertrude Larivière
Claudette Chabot
Alcide Gagné
3e Année :
Alcide Bouchard
2e Année :
Louisa Bouchard
Jean-Louis Bouchard
1ère Année :
Florian Legros
Patrice Larivière
Yvon Bouchard
Françoise Bouchard
Benoit Gagné

Bibiane CHABOT

RANG 4 — ECOLE No 15

7e Année :
Jeanne d'Arc Guay
6e Année :
Rita Lebel
5e Année :
Jean-Luc Guay
3e Année :
Paul-René Gros
2e Année :
Laurette Guay
1ère Année :
Claudette Houle

Mme Aug. CHAMPAGNE

Couturière demandée

On demande une couturière expérimentée. Bon salaire. — Propositions avantageuses pour personne intéressée.

Local fourni gratuitement suivant conditions.

Magasin St-Georges Enr.
MOISAN & CIE, prop.
2ème Avenue
St-Georges-Est, Bce

VA-ET-VIENT :

Mme Raoul Lessard, de Ste-Germaine, Abitibi, de passage pour l'hiver chez sa soeur, Mme Odilon Goupil, et chez sa mère, Mme Adolphe Fortier, de Saint-Prosper.

—M. et Madame Jos. Allen, de Rouen, en voyage de noces chez leurs parents et amis.

—Mme Josaphat Gilbert et M. Rosario Lébreux, à Québec, visiter M. Gilbert, à l'hôpital.

—M. et Mme France Larivière, en visite chez leur fille, Madame Adonia Lapointe.

—Mlle Simone Breton et Mme Jos. Morin sont de retour de l'hôpital.

—Madame Charles Chabot fut transportée d'urgence à l'Hôtel-Dieu, après un assez grave accident.

—M. Josaphat Gilbert, à l'Hôtel-Dieu.

—Mme Eugène Lebel, à l'hôpital St-Sacrement de Québec.

A tous ces malades, nous souhaitons un prompt rétablissement.

BENEDICTION :

Le 12 octobre, M. le curé Philibert Goulet a béni l'école des garçons, dirigée par M. Viateur Martin.

SAINT-ALFRED

VA-ET-VIENT :

M. le curé Arthur Nadeau, de passage à Québec, la semaine dernière.

—M. et Mme Louisda Bernard, de La Tuque, ainsi que M. et Madame Gédéon Bernard, de Stornoway, en promenade chez M. et Mme Alfred Bernard, dimanche dernier.

—M. et Mme Dominique Poulin, Mlle Monique Poulin, de Lewiston, Maine, visitaient M. et Mme Joseph Poulin, dimanche dernier.

—M. et Mme Odilon Fecteau, M. et Mme Charles Veilleux, en promenade à Québec, dimanche dernier.

—M. et Mme Philippe Nadeau, des Etats-Unis, en visite chez M. et Mme Charles Veilleux, mercredi dernier.

—M. et Mme Odilon Fecteau, de passage à Mégantic, mercredi dernier, les hôtes de M. et Mme Ls-Philippe Poulin.

PRENEZ un PEPSI.



Pepsi-Cola va droit au but *en tout temps!* Il y en a deux fois plus dans la grosse bouteille de 12 onces!

"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada Limited

VRAIMENT

Tout indique que l'hon. M. King, qui montre beaucoup de vigueur pour un homme qui fut si malade, pilotera son parti à travers une autre élection générale. Celle-ci devra venir sous peu. La situation en Europe, surtout en Angleterre, va avoir d'ennuyeuses répercussions sur l'économie canadienne et le Canada voudra avoir son élection générale avant le gros de l'orage. Qui sera élu ? Avant tout, pas la C.C.F. comme vient de le faire voir un poll Gallup. Le parti conservateur ? Ou il n'est pas prêt ou il ne veut pas se battre. C'est dire que les chances du régime King ne sont pas si mauvaises. Il ne lui reste qu'à trouver une bonne corde électorale à pincer et madré qu'il est, il la trouvera.

♦ ♦ ♦

Les ministres du Travail, dans nos provinces, font preuve de sagesse en décidant de ne rien faire en faveur des grévistes, témoin le cas des salaisons, tant que ces grévistes ne seront pas retournés au travail et n'auront pas repris le chemin officiel et légal de la conciliation. Seule la Saskatchewan, qui est, il est vrai, un Etat totalitaire, diffère d'avis sur ce point avec les provinces-soeurs. On aime beaucoup mieux l'opinion du gouvernement de Québec qui estime que la formation d'un groupe d'individus en une union ouvrière ne les exempte pas automatiquement de l'observance des lois.

♦ ♦ ♦

La presse soviétique se lamente amèrement au sujet de la rentrée de la récolte. On signale, de tous les côtés, que le blé étant trop mûr commence à s'égrener. On fait aussi remarquer que la moisson n'a été effectuée que sur 25 à 35% des champs. La presse dit également que la récolte est souvent mal gardée. Dans plusieurs kolhozes, "la garde est si mal organisée que tout le monde peut prendre du blé". Que de vexations doivent supporter les paysans soviétiques. Ils ont travaillé ces champs, mais ne peuvent les approcher au moment de la récolte que sous bonne garde. En effet, la presse soviétique cite en exemple des kolkhozes où les champs sont gardés jour et nuit, par des brigades spéciales de cavaliers et d'autres patrouilleurs. — Il est à présumer que les livraisons à faire à l'Etat seront tellement élevées qu'il ne restera presque rien pour le paysan qui, en désespoir de cause, essaye de se procurer un peu de "son" blé, et ceci par tous les moyens. (R.P.C.)

♦ ♦ ♦

Un confrère des hebdos, au cours du congrès annuel au "beau port" nous a raconté cette anecdote, authentique, arrivée dans son patelin et qui eût délecté Tristan Bernard. Un brave rentier, mais pauvre — il s'en trouve beaucoup — avait été, des années durant, porteur bénévole aux funérailles. En d'autres termes, il portait pour rien, pour rendre service, pour boucher le trou. Un beau matin, fatigué du manège, il refusa. Mal lui en prit. Le défunt, un original qui cachait ses sous, laissait dans son testament $1,000. à chacun des porteurs. Notre homme en prit le lit. Il n'en fut tiré au bout d'une semaine que par les cent dollars reçus de chacun des porteurs de l'original qui, apitoyés, s'étaient cotisés. L'histoire est si vraie que le nom peut être fourni aux trop sceptiques.

NAISSANCE

M. et Mme Valère Thibodeau annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 9 octobre et baptisée le 10, sous les prénoms de Francine, Bibiane. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Thibodeau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Juliette Thibodeau, tante de l'enfant.

Nos félicitations.

Annonces Classifiées

POURQUOI pas utiliser nos colonnes de PETITES ANNONCES ?

- Si vous cherchez un emploi.....
- Si vous avez des articles à vendre ou à louer.....
- Si vous avez perdu quelque article.....
- Si vous avez un terrain ou propriété à vendre ou à louer.....

— Etc. - Etc. - Etc. —

N'HESITEZ-PAS !

Servez-vous de suite des petites annonces de

"L'ECLAIREUR"

Elles sont le meilleur médium de publicité. Efficaces en peu de temps et elles vous rapportent

CENT pour UN

A VENDRE

BOUTIQUE à bois et à fer, aussi un tour à fer. Le tout en parfaite condition. Excellent poste. Cause de vente : santé. S'adresser à : **Philomon Cloutier, East-Broughton, Bce.**

Hommes demandés

Pour toutes les familles de leur territoire, nos vendeurs sont des amis. Ils apportent à domicile plus de 250 produits garantis qui procurent au public une économie appréciable et LE MIEUX pour leur ARGENT. Si vous possédez auto, partez-vous en affaire suivant notre plan à la campagne. IMMEDIATEMENT, vous ferez de l'argent. DETAILS ET CATALOGUE GRATIS. **FAMILEX, Dépt. G, 1600 Delorimier, Montréal.**

Agents demandés

FAITES DE L'ARGENT A LA MAISON. Bonne compagnie a besoin d'hommes de 25 à 60 ans, ambitieux et prêts à travailler fort plein temps ou temps libre. Excellente rémunération. **PRODUITS BLUE BRAND, 7227, rue Alexandra, Montréal.**

A VENDRE

Environ vingt-cinq mille pieds de bois cagé en 1946, en 2" x 3" et 2" x 4", madriers et planches situés à Ste-Marie de Beauce. Aussi grosses voitures de ferme pour tracteur, banneau, râteau pour cheval. S'adresser à : **R.-G. Taschereau, avocat, Ste-Marie, Bce** ou à son bureau à **St-Joseph, Bce.**

Agents demandés

Homme demandé pour Commerce Rawleigh. Pour vendre à 1,500 familles. Bons profits pour Brasseurs d'affaires. Ecrivez aujourd'hui. **Rawleigh Dépt. ML-J-493-S Montréal.**

A VENDRE

Belle TERRE, 90 arpents, située à ½ mille de la Station de St-Evariste. Sur route nationale. Electricité et bonne réserve d'eau. Prix et conditions intéressants. S'adresser à : **Roland Dallaire, St-Evariste Station.**

LES BONS POUSSINS PAIENT LE MIEUX

Lisez cette lettre adressée à Goddard Chick Hatchery par un citoyen de Havelok, Ontario : — 1er mai 1947. Vous vous rappelez que le 3 mars, j'ai reçu de vous 400 poussins mêlés. De ce nombre, j'ai eu 203 poulettes dont 202 vivent encore. Pourriez-vous m'envoyer 600 poussins de plus du 1er au 5 juin? Signé : R. S. — Nous le répétons, les bons poussins paient le mieux. Commandez maintenant. Nous avons poussins d'un jour et coqs à des prix très bas. **GODDARD CHICK HATCHERIES, Britannia Heights, Ont.**

A VENDRE

3 terres à bois, beau poêle émaillé, aussi chambre à louer. S'adresser à : **Edouard Jolicoeur, Beauceville-Est.**

A VENDRE

Maison de 8 appartements modernes, avec chambre de bain, chauffage moderne, peut servir pour professionnel ou bureau d'affaires, etc. Immeuble pratiquement neuf et en parfaite condition. S'adresser à : **Madame Fernand Poulin, Beauceville-Est.**

Boulanger, Fortier & Rondeau

Comptables Agréés
Chartered Accountants
— et —
Syndic Licencié

— 0 —

Maurice Boulanger, B.A., C.A.
Syndic Licencié
Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal A. Rondeau, B.A., C.A.

— 0 —

71, rue St-Pierre, Tél. 2-4079
QUEBEC

Filles demandées

ON DEMANDE pour travailler dans un restaurant, jeunes filles habituées à servir les tables, très bon salaire. S'adresser à : M. **Laurent Veilleux, Beauceville-Est, Boîte Postale 58.**

Grande beauté obtenue

Méthode nouvelle et traitement du Célèbre Docteur RIBEIRO qui donne une grande beauté au visage à toutes personnes jeunes ou d'âge moyen. Ce traitement facile d'application, embellit beaucoup et rapidement les traits disgracieux du visage. Il est vraiment merveilleux. Un seul traitement suffit. Par poste $2.00. Adressez : **Pharmacie T. Girard, St-Félicien, Cté Roberval, Qué.** — Seul dépositaire du Québec.

AUTO A VENDRE

OLDSMOBILE-6, 1937, en bonne condition. — Pneus neufs. — S'adresser à : **Camille DUSSAULT, Beauceville-Est. Tél. 67.**

LAFONDINN

TOURIST ROOMS
Chambres, touristes, voyageurs
1006-12 Sherbrooke Ouest
MONTREAL

Stationnement gratis
Proximité des gares
Centre des grands magasins.
Maison tranquille, propre, confortable
Eau chaude et froide, bains douches.

Attention spéciale aux réservations
Tél. MA. 0555

LES RESTRICTIONS ET L'ART DE LA COIFFURE

- Les barbiers et coiffeurs seront satisfaits d'apprendre que malgré les restrictions imposées sur le métal, le caoutchouc, etc., ils pourront pendant longtemps encore se procurer les accessoires nécessaires à l'opération de leurs salons.
- En effet, une des plus grandes maisons du genre au Canada possède un assortiment considérable de chaises de barbier, accessoires, meubles chromés de toutes sortes, assécheurs, appareils à permanente.

Maison Ulric BEDARD Ltée
878, RUE ST-VALLIER,
Tél. 3-2254 - Québec



Les Potins du Quartier

S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a pris le dîner au presbytère de Beauceville lundi midi, en compagnie des prêtres de la cure et des aumôniers de nos institutions. L'éminent prélat, qui revenait des funérailles de M. l'abbé Adalbert Roy, à St-Côme, a ensuite repris la route de Québec.

—Un commencement d'incendie s'est déclaré, lundi soir, à la demeure de M. l'échevin Valère Cloutier. Le rapide travail des pompiers a toutefois évité un sinistre.

—Le Dr Hervé Reny, député de district des Chevaliers de Colomb, était à Beauceville lundi soir dernier pour procéder à l'installation des officiers élus en juin. A cette occasion, le Dr Reny a prononcé une causerie dans laquelle il n'a pas ménagé ses conseils. Il s'est déclaré hautement satisfait du travail accompli par le conseil local l'an dernier. Disons, en passant, que plus de vingt candidats seront initiés lors de la cérémonie du 26 octobre, à St-Joseph. Les membres ne doivent pas oublier que leur banquet aux huîtres aura lieu le samedi, 25 octobre, à l'hôtel de ville de Beauceville-Est. Tous ceux qui désirent des billets sont priés de s'adresser à M. Normand Veilleux. Le prix est de $1.25 et le billet donne droit d'assister à une représentation cinématographique qui aura lieu la veille.

—M. et Mme Lucien Lachance, en voyage cette semaine à Chisholm, Me., chez M. et Mme Nérée Duval.

—M. et Mme J.-P. Quirion et M. et Mme J.-O.-V. Quirion ont passé la fin de semaine à Québec, à l'occasion du congrès annuel des hebdos de langue française.

—M. et Mme Paul Renault, de Montréal, ainsi que M. et Mme Jacques Belle-Isle, de St-Lambert, chez M. et Mme Henri Renault.

—Mlle Etiennette Mathieu ,de Québec, passe quelques jours au chevet de sa mère, tombée malade en fin de semaine.

—M. l'abbé Henri Fortin, vicaire, a été nommé aumônier de la brigade des incendies.

—MM. Armand Berberi et Camille DuSault, de passage à Lévis, par affaires, au début de la semaine.

—M. et Mme Raymond Lachance, M. et Mme Gaudias Bolduc et M. et Mme G. Bonin, à Québec, chez des amis, dimanche.

—Mme François Fortin et sa fillette, Claudette, à Québec pour la fin de semaine.

—Mlle Gertrude Gosselin fait un séjour de quelques semaines à St-Jean, chez M. et Mme Donat Bilodeau.

—M. et Mme Romuald Boucher, à Québec, par affaires, vendredi.

—Mme Arsène Gosselin, à St-Georges, lundi, chez sa fille, Mme Cléophas Fortin.

—Mme J.-Siméon Quirion, ainsi que ses enfants, Gérard, Céline et Lise, en visite chez M. Josaphat Thibodeau, dimanche dernier.

—M. Elphège Audet a passé quinze jours en visite chez ses parents; il a repris son travail pour le compte du C.N.R.

—M. Henri Tremblay, de passage à Québec et Trois-Rivières, en fin de semaine.

—M. et Mme Oram Jolicoeur, de Waterville, Maine, rendaient visite à M. et Mme Jos. Roy, dimanche.

—Mlle Gabrielle Loubier, de Montréal, a passé la fin de semaine à Beauceville, à l'occasion de l'Amicale de l'Ecole Normale.

—M. l'abbé E. Dumas, curé de St-Anselme, et M. l'abbé C. Foy, de Québec, anciens Principaux de l'Ecole Normale, étaient présents à la réunion de l'Amicale, dimanche dernier.

—M. et Mme Josaphat Fortin, Mme Henry Bellemarre, ainsi que M. Roger Fortin, de Lewiston, Maine, ont passé quelques jours à Beauceville, chez des parents.

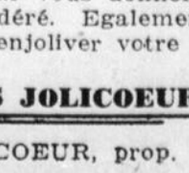
—Mlles Yolande et Germaine Veilleux, ainsi que leur frère, M. Wilbrod Veilleux, de Lewiston, Maine, ont passé la fin de semaine à Beauceville.

NE REMETTEZ PAS A DEMAIN...

Vous avez des problèmes d'assurance qui vous tracassent?

Consultez sans tarder

LAURENT POULIN
AGENT D'ASSURANCES
BUREAU:
Hôtel Beauceville
JOUR ET SOIR
Tél. 540


MANUEL DE L'INVENTEUR 10¢
écrivez à
ALBERT FOURNIER
PROCUREUR de BREVETS d'INVENTION
934 STE CATHERINE EST MONTRÉAL

OUVERTURES

Avez-vous des ouvertures à faire faire ? Confiez-moi votre travail. Bon outillage. Bons prix. Travail satisfaisant. Adressez-vous à :

Pierre Bourque fils Jean

Tél. 324 — Notre-Dame des Pins — Cté Beauce

RADIO *Philip's*

Avant d'acheter votre **RADIO**, venez me rendre une visite ou demandez notre représentant pour vous donner une démonstration. Radio recherché, prix modéré. Egalement en magasin, MEUBLES de votre choix pour enjoliver votre foyer.

LES AMEUBLEMENTS JOLICOEUR ENRG.

ALFRED JOLICOEUR, prop.

Beauceville-Est, — Tél. 128 — Beauce

NOTES DE SEPTEMBRE

A L'ECOLE ST-JOSEPH DE BEAUCEVILLE-EST

Après un mois de travail, il est évident que tous les élèves sont disposés à faire une "bonne année", même une "très bonne année". Le travail est plus intéressant que jamais. Dans l'école, c'est un continuel bruit de ruche.

NOTES DE SEPTEMBRE

8e Année :	%
Jean-Marie Veilleux	88.2
Paul-André Laflamme	85.7
6e Année A :	%
Jean-Luc Bernard	90
Jean-Marie Grondin	78.2
6e Année :	%
Claude Rodrigue	78.2
Bastien St-Hilaire	70.7
5e Année :	%
Paul-André Mathieu	85.7
Jean-Yves Laflamme	82.9
Yves Lagueux	82.1
Claude Mathieu	80.7
Raymond Laflamme	78.9
Hugues Quirion	73.9
R.-Marie Giroux	73.2
Paul-Henri Ratté	70.7
4e Année :	%
Réjean St-Hilaire	76.1
Excellence :	%
1—Jean-Luc Bernard	90
2—J.-Marie Veilleux	88.2
Accessit :	%
1—P.-André Laflamme	85.7
2—P.-André Mathieu	85.7

LES JEUX

De nouveau, les élèves se sont organisé un conseil de jeux qui sera en fonction au cours de la présente année scolaire.

Déjà, ce conseil a fait du travail. Ainsi, à la suggestion d'un élève, le conseil a organisé la rafle d'un panier de provisions dans le but de défrayer le coût du passage en autobus du club qui est allé jouer à St-Georges. M. Hugues Quirion, élève de l'école, fut l'heureux vainqueur.

LA BALLE-MOLLE

Dimanche, le 14 septembre, tous les élèves de l'école, accompagnaient leurs porte-couleurs qui allaient jouer à la balle-molle contre les élèves du collège de St-Georges. Sous la direction du Rev. Frère David, les jeunes de St-Georges triomphèrent facilement au compte de 28-3 et 22-3.

Cependant, le dimanche suivant, les clubs étant plus équilibrés, il y eut deux magnifiques parties disputées au terrain de jeux de Beauceville-Est. A la première, Beauceville remporta les honneurs au score de 16 à 14. Cependant, les honneurs retournèrent aux jeunes de St-Georges à la deuxième partie, alors que ces derniers triomphèrent 20 à 12.

Saint-Georges avait de magnifiques représentants dans Gélinas Lessard, L. Bureau, L. Tanguay, G. Lessard et G. Caron. Ils jouèrent avec brio.

Cependant, Beauceville eut aussi ses étoiles. Qui fut la plus brillante ? Est-ce P.-André Laflamme qui frappa dur et lança fort ? Est-ce Claude Bolduc avec ses arrêts magnifiques et ses deux coups de circuit ? Est-ce Rénald Daigle, notre premier but à la mitaine si collante ? Est-ce Raymond Vachon, Raymond Giroux, Bastien St-Hilaire, ou un autre ?... Nous ne saurions le dire, tant chacun a fait tout son possible.

Ce que nous savons, cependant, c'est que tous les élèves ont remporté quatre, oui, nous disons bien, quatre éclatantes victoires... sur leur caractère !... Imaginez, un club de chez nous qui se fait battre aux points, mais qui conserve tout son moral, se bat ferme et surtout... NE CRITIQUE ni leurs compagnons, ni les adversaires... C'est ce qu'on appelle des jeux formateurs... Comme c'est magnifique de voir ces jeunes pleins d'entrain et de bonne humeur malgré tout.

Et tout ceci aussi bien pour les jeunes de Saint-Georges que de chez nous !

A VENDRE

Maison de 26' x 26', 8 appartements, située à St-Benjamin. Bon endroit pour poste de boucherie. Vente pour cause de maladie. S'adresser à : **Joseph Veilleux (Fortunat), St-Benjamin, Dorch.**

Théâtre
BEAUCEVILLE

Jeudi — 16 octobre
"MY REPUTATION"
Avec: B. STANWYCK — G. BRENT

Vendredi-samedi — 17-18 octobre
"WHITE TIE AND TAILS"
Avec: D. DURYEA — E. RAINES

Dimanche — 19 octobre
"L'ASSASSIN A PEUR LA NUIT"
Avec: M. BALIN—J. CHEVRIER

Mercredi-jeudi — 22-23 oct.
"THREE WISE FOOLS"
Avec: M. O'BRIEN — L. BARRYMORE

A BEAUCEVILLE Tél. Rural 94
Dr ALONZO JOLICOEUR
CHIRURGIEN - DENTISTE
EDIFICE RODRIGUE, EN FACE DU PONT
RAYONS-X - ANESTHESIE AU PROTOXYDE D'AZOTE
HEURES DE BUREAU : 8h.30 A.M. A 8h. P.M.
LES MERCREDI, JEUDI et SAMEDI

Remy-G. Taschereau
AVOCAT
SAINT-JOSEPH, Bce
Téls Bureau : 170 Rés. Ste-Marie : 13

POPULATION PAYSANNE SAINE, FORTE...

La belle lettre que le Souverain Pontife vient d'adresser au président des Semaines sociales du Canada appuie l'enseignement donné à la Semaine sociale de Rimouski. Elle stimulera la campagne dont cette Semaine marque le début pour une meilleure compréhension et une plus grande estime de la vie rurale, en même temps que pour une amélioration de ses conditions matérielles. Le salut du Canada comme des autres pays dans "une population paysanne saine, forte, profondément et intelligemment chrétienne, qui soit comme une digue infranchissable contre laquelle vienne se briser la vague montante de la corruption physique et morale." Que ces paroles de Pie XII soient le slogan, le leitmotiv de la grande campagne en faveur de la vie rurale.

E. S. P.

NOTE SOCIALE

M. Roméo Turcotte, de St-Evariste, gérant de la Coopérative d'Electricité de Frontenac, est de retour d'un voyage d'affaires à Sherbrooke, Magog et Montréal.

NAISSANCE

M. et Madame Raphaël Roy (Alexandrine Poulin) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Nelson, Michel. Parrain et marraine, M. et Madame Nelson Latulippe, oncle et tante de l'enfant, de Vallée-Jonction. Porteuse, Mlle Gemma Roy, tante de l'enfant.

Nos félicitations.

Encouragez nos annonceurs

Un ensemble renommé...
MATELAS ET SOMMIER REMBOURRÉ
BEAUTYREST
de SIMMONS



Il n'y a pas d'autre lit qui puisse donner au même degré cette merveilleuse sensation de détente que donne l'ensemble Beautyrest — matelas à ressorts et sommier rembourré. Rien n'a été négligé pour en assurer la qualité et la beauté — ressorts ensachés séparément — bordure préfabriquée — enveloppe de magnifique toile damassée. Constatez tout cela vous-même en venant voir ces ensembles actuellement à l'étalage.

P.-F. RENAULT Ltée
BEAUCEVILLE-EST

DANS NOS REGIONS

EAST-BROUGHTON

MARIAGES :

Le 1er octobre, eut lieu le mariage de M. Paul Paré, fils de M. et Mme Pierre Paré, de Ste-Clothilde, à Mlle Florence Lessard, fille de M. et Mme Apollinaire Lessard.

—Le 4 octobre, M. Romuald Vachon, fils de M. et Mme Joseph Vachon, à Mlle M.-Claire Jacques, fille de M. et Mme Odilon Jacques, et M. Ls-Aime Vachon, fils de M. et Mme Joseph Vachon, à Mlle Yvette Gosselin, fille de M. et Mme Adélard Gosselin.

A ces nouveaux époux, nos meilleurs voeux de bonheur.

GRATIFICATION :

M. Ons-Eugene Labbé, professeur à l'Ecole des Garçons de la Station, vient de recevoir du Département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. l'inspecteur Royer, une gratification pour succes dans l'enseignement

Nos sinceres félicitations.

SOIREE AGRICOLE :

Mercredi, le 1er octobre, avait lieu a la salle paroissiale, une soirée agricole.

Cette séance avait pour but de fêter deux cultivateurs de notre paroisse qui furent décorés de la médaille du Mérite Agricole, lors de l'Exposition provinciale.

Ces deux cultivateurs méritants sont MM. Ernest Doyon et Emile Nadeau.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Joseph Gagnon, d'Ottawa, ainsi que M. et Mme Georges Therrien, d'Ontario, chez M. et Mme Louis Nolet, dans le courant de la semaine dernière.

—M. et Mme Evangéliste Roy et leur fillette, Marie-Berthe, de passage à Québec, dimanche, où ils visitaient des parents.

—M. et Mme Alphonse Giguère, ainsi que Mlle Clara Roy, de St-Joseph, visitaient leur soeur, Mme Alphonse Jacques, dimanche dernier.

—M. et Mme Valère Roy et leur famille, de Leeds, chez M. et Mme Jos. Roy, dimanche.

—M. et Mme Jean-Paul Lessard et Mlle Jeanne d'Arc Lessard, à Québec, dimanche dernier, où ils rendaient visite à leur soeur religieuse, chez les SS. de la Charité.

PÉLERINAGE AU MEXIQUE

Au sanctuaire de Notre-Dame de la Guadeloupe

La Fraternité des Pèlerins de l'Amérique du Nord, société érigée canoniquement, dont le siège principal est à Chicago et qui compte parmi ses directeurs, le cardinal Stritch, de Chicago, le cardinal McGuigan, de Toronto, Mgr Joseph Charbonneau, de Montréal, Mgr Martinez, de Mexico, et plusieurs autres hauts dignitaires ecclésiastiques, annonce un grand pèlerinage au Mexique, pour les fêtes du 2 au 12 décembre, au sanctuaire de Notre-Dame de la Guadeloupe.

Avec le concours du service des voyageurs du Pacifique Canadien, un groupe de pèlerins canadiens désireux d'assister à ces fêtes est à s'organiser, et déjà l'on prévoit qu'un nombre imposant des nôtres accomplira ce pèlerinage que faisait, il y a deux ans, Son Eminence le cardinal Villeneuve, de regrettée mémoire, alors légat papal aux cérémonies du couronnement de Notre-Dame de la Guadeloupe.

Le départ du groupe canadien se fera de la gare Windsor, à Montréal, le 25 novembre. Le lendemain, il y aura visite de la ville de Chicago. Le 28, la journée entière sera passée à San Antonio, Texas. Le 30, arrivée à Mexico. Du 30 novembre au 7 décembre, les pèlerins visiteront les endroits les plus intéressants du Mexique, dont Cholula, Puebla, Fortin de la Flores, Tehuacan, Valencia, Cuautla, Cuernavaca, Taxco, etc.

Du 7 au 13 décembre inclusivement, le groupe séjournera dans la ville de Mexico afin de prendre part aux grandes cérémonies religieuses qui se clôtureront par le banquet des roses. La journée du 16 décembre se passera à St-Louis, avec visite de la ville. Le retour à Montréal se fera le 18 décembre après une randonnée d'environ 7,000 milles, en 24 jours, dans les endroits les plus enchanteurs des Amériques.

Le commissaire du trafic-voyageurs au Pacifique Canadien, à Montréal, M. Paul-E. Gingras, de même que le consul honoraire du Mexique à Québec, M. André Turcot, qui tous deux furent membres de la mission pontificale au Mexique, en 1945, s'occupent activement de l'organisation du groupe des pèlerins canadiens.

LE BULLETIN DES RELATIONS INDUSTRIELLES

Le **"Bluletin des relations industrielles"** de la Faculté des sciences sociales de l'Université Laval entre, avec le numéro de septembre, dans sa troisième année de publication. Cette revue à caractère scientifique, étudie les problèmes des relations du travail en tenant compte du milieu québecois.

Le numéro de septembre contient une matière beaucoup plus abondante que par le passé en même temps que plus variée. Ce progrès marqué ne manquera pas d'intéresser un plus grand nombre de lecteurs.

Parmi les principaux articles de ce numéro, on lira avec profit celui du Rév. Père Gonzalve Poulin, o.f.m., qui propose une solution pratique au problème si aigu du logement familial.

La loi Taft-Hartley sur les relations ouvrières aux Etats-Unis a provoqué de vives réactions au soin du travail organisé : M. Gérard Tremblay consacre un article aux pratiques restrictives à la liberté syndicale contenues dans cette loi et les compare à celles qu'on retrouve dans la législation de la province de Québec.

Le coût de la vie augmente de façon alarmante depuis la levée des contrôles administratifs et on croit communément que les demandes d'augmentations de salaire réitérées par les syndicats ouvriers en sont responsables. M. Gérard Dion, faisant une analyse statistique de l'incidence d'une augmentation de salaire sur le prix de revient des produits des quarante principales industries de la province, jette un peu de lumière sur cet angoissant problème et permet de faire la part des responsabilités.

Parmi les améliorations apportées au Bulletin, on note aussi la reproduction d'articles de revues ainsi que de brèves recensions de publications récentes. C'est ainsi que tous liront avec profit la lettre personnelle de S. S. Pie XII à M. Charles Flory, président des Semaines sociales de France et où il préside la position de l'Eglise sur les questions controversées de corporatisme, de coopération et des nationalisations.

On peut s'abonner à cette revue en s'adressant au **Département des Relations Industrielles Faculté des Sciences** Sociales **2, rue de l'Université, Québec.**

LE SAUMON

L'Office National du Film présentera au mois de novembre dans les cinémas canadiens, sa première réalisation polychrome en 35mm. Ce documentaire fera voir le long trajet parcouru par le saumon, depuis les profondeurs de l'océan jusqu'aux sources du fleuve. Le film prendra affiche dans la série "En Avant Canada".

Quel Plaisir de Fumer
SWEET CAPORAL
LA CIGARETTE ET LE TABAC À CIGARETTES

ILYA UNE CHOSE POUR LE MAL de TÊTE
POUR SOULAGEMENT RAPIDE
POUR SOULAGEMENT SÛR
POUR SOULAGEMENT PROLONGÉ
INSTANTINE
Pour obtenir le prompt soulagement de la douleur, il faut prendre INSTANTINE. Préparé comme l'ordonnance d'un médecin, INSTANTINE comporte trois ingrédients médicinaux éprouvés, qui agissent *rapidement* . . . et le soulagement persiste!
Oui, des milliers de gens disent qu'il y a UNE chose pour le mal de tête ou les maux et douleurs provenant de rhumes . . . pour les douleurs névritiques, névralgiques ou rhumatismales—c'est INSTANTINE!
Ne vous laissez pas abattre par un mal de tête ou par toute autre douleur. Procurez-vous de l'INSTANTINE et procurez-vous du soulagement en même temps.
Instantine
12 COMPRIMES POUR 25c

ARRÊTE le MAL de TÊTE
Même en payant le double du prix vous ne pouvez acheter rien de meilleur que
ASPIRIN
LE VÉRITABLE ASPIRIN EST MARQUÉ COMME CECI → BAYER

LE CIVISME
comprend beaucoup de petites choses!



Suivez bien les nouvelles du jour

Il n'y a qu'un monde et c'est celui dans lequel vous vivez! Vous avez tout intérêt à vous tenir au courant des événements quotidiens, au pays comme à l'étranger . . . au courant des nouvelles du jour. Certains événements vous concerneront et affecteront votre vie quotidienne. Mieux vous en comprendrez la signification, mieux vous pourrez distinguer entre les conditions susceptibles d'être changées et celles auxquelles il faut s'adapter parce qu'elles ne peuvent être changées. L'homme bien renseigné peut rendre de meilleurs services à sa communauté . . . il est donc un meilleur citoyen.

Vous pouvez participer à cet effort de service public. Prenez note de quelques petites choses qui, à votre avis, contribuent au civisme.

Publiée sous les auspices de

LA BRASSERIE BRADING LIMITÉE

Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre.



LE JARDIN

A cette époque de l'année, de nombreux insectes cherchent un endroit favorable pour passer l'hiver. Presque tous les jardins leur offrent l'occasion d'hiverner. Les parcelles du jardin devraient être rendues aussi défavorables que possible aux insectes hibernants.

Beaucoup des espèces d'insectes les plus nuisibles passent l'hiver sur les plantes sur lesquelles ils s'alimentaient lorsque le temps froid est arrivé. D'autres se glissent sous des tas de déchets végétaux et hibernent à la base ou au centre des tas. Quelques-uns se fraient un chemin et descendent dans la couche de matière organique décomposée. On peut considérer tout cela comme une menace sûre, car une forte proportion de ces insectes survivra à l'hiver pour attaquer les plantes en croissance le printemps suivant.

On s'efforcera donc autant que possible de les empêcher d'hiberner dans le jardin et ses abords. C'est là une chose que l'on peut faire de différentes façons. On arrachera toutes les pousses qui restent et on les brûlera. Les débris végétaux qui jonchent le sol seront ratissés et détruits. On conseille également de passer au feu le terrain vacant autour du jardin, et particulièrement les endroits non labourés, afin de détruire les oeufs ou les insectes hibernants qui pourraient s'y trouver.

Il est prudent de ramasser et de brûler tous les amas d'oeufs d'insectes et de cocons. On les trouve souvent sur les arbrisseaux et les arbres à pousse basse, sur les clôtures, les bancs ou les chaises de jardin et même sur les maisons et les dépendances. Si on prend la précaution de les détruire, en automne, on les empêchera de continuer leur oeuvre destructrice le printemps suivant.

Là où la chose est possible, on devrait labourer ou bêcher le jardin en automne, afin d'exposer les nombreux insectes qui se trouvent dans le sol, à la destruction par le froid rigoureux de l'hiver.

PEU DE SEMENCE POUR L'EXPORTATION

Le ministère fédéral de l'Agriculture a annoncé qu'en raison de la réduction générale de la production des principales récoltes de grande culture en 1947, on ne s'attend pas à ce que les quantités de semence enregistrée et certifiée disponibles pour l'exportation soient supérieures à celles exportées en 1946. Les demandes de permis d'exportation déjà reçues pour cette catégorie de semence indiquent que l'on désire exporter des quantités excédant de beaucoup le surplus qui sera probablement disponible.

Bien que l'on ait établi un surplus d'exportation préliminaire du blé commun de printemps pour permettre quelques transactions, la quantité finale qui sera approuvée pour l'exportation ne dépassera probablement pas celle de l'année dernière, soit environ 900,000 boisseaux. Le ministère dit qu'il n'est pas encore possible d'établir même un chiffre préliminaire pour l'exportation d'avoine, d'orge et de graine de lin.



Regardez cet homme FATIGUÉ

Après une nuit de repos, il se sent encore las et abattu. La paresse matinale est un signe de fatigue dont il faut tenir compte. Ce malaise peut être l'avant-coureur de l'épuisement qu'il faut se hâter de prévenir. Commencez sans retard à faire usage des PILULES MORO; en quelques semaines, vous aurez meilleur sommeil, meilleur appétit, vous vous lèverez disposé et plein d'ardeur; vous aurez de l'endurance à l'ouvrage.

Manque de force, perte d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, douleurs de dos ou de reins, voilà des symptômes d'épuisement; surveillez-les et à la première apparition de l'un d'eux, prenez les PILULES MORO comme l'ont fait des milliers d'hommes avant vous.

"Je souffrais du mal de dos depuis assez longtemps, ce qui m'occasionnait d'être fatigué et m'empêchait de dormir assez souvent. Ma digestion se faisait difficilement. Je me suis mis à prendre les PILULES MORO et ce tonique m'a fait beaucoup de bien en général . . . maintenant mes douleurs ont bien diminué et je me sens fort et plus capable . . ."

(Signé)—LOUIS LALONDE,
40, rue Cossette,
Valleyfield, P.Q.

Témoin (Signé)—Y.P.

Pilules Moro par la poste: 50c la boîte.

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal 18.

PAINKILLER
PERRY DAVIS
EN USAGE DEPUIS PRES DE 100 ANS
le meilleur remède de famille
SERVEZ-VOUS EN POUR CRAMPES & REFROIDISSEMENTS
FAITES-EN USAGE POUR ENTORSES, CONTUSIONS, ETC

Il est essentiel que l'on donne aux cultivateurs canadiens toutes les chances de se procurer de la semence pour leurs plantations de 1948, et comme il y a des pénuries locales, on recommande aux cultivateurs qui se servent de semence enregistrée ou certifiée de se procurer leurs approvisionnements aussitôt que possible.

Les nettoyeurs de semence qui se proposent d'acheter pour l'exportation, de la semence de blé, d'avoine, d'orge et de lin, admissible sur la base de l'inspection des récoltes pour l'enregistrement ou la certification, devraient s'assurer que la semence est en surplus sur les besoins domestiques locaux et avoisinants avant d'expédier des quantités considérables des régions de production, de façon à laisser la semence là où on en a besoin. Cela préviendrait le besoin possible de redistribution à travers le Canada, à des frais de manutention plus élevés, de la semence qui avait été ramassée dans l'idée que des permis d'exportation seraient accordés.

Le ministère fait remarquer que le but du système des permis d'exportation est d'assurer la retenue d'une quantité suffisante de semence au Canada pour l'emploi domestique.

Il ne peut réglementer la quantité de semence retenue dans toute province ou localité particulière. C'est grâce à la coopération des cultivateurs et des nettoyeurs de semence que cela peut être fait, à l'avantage de tout le monde et avec le moins de frais possible pour le renettoyage.

DES BÉNÉFICES DANS L'ÉLEVAGE DES VOLAILLES

D'après M. A. S. Johnson, Division de l'Aviculture, Ferme Expérimentale Centrale, Ottawa, celui qui entreprend l'élevage des volailles, s'il est sage, devrait tenir compte de la localité et du marché avant de choisir le genre de volailles qu'il veut élever, soit pour la production des oeufs seulement, ou celle des oeufs et de la viande. Le cultivateur moyen, situé à la campagne ou près d'une petite ville, constatera probablement que la production des oeufs est sa source de revenu la plus avantageuse. S'il est bien avisé, il choisira des poulets provenant d'une race reconnue comme bonne pondeuse, au lieu de se fier à sa propre fantaisie ou à celle d'une autre personne.

Si l'on cherche surtout à obtenir une viande de qualité supérieure, on touche généralement de meilleurs prix pour les poulets de gril vendus aux restaurants et aux hôtels. Le succès dépend de la sélection du bon type de poulet de gril et de la bonne exploitation.

L'industrie du poulet de gril exige un oiseau qui se développe rapidement, s'emplume vite et qui prend un poids de 2½ à 3 livres en douze mois. Il y a certaines races qui donnent une viande de bonne qualité mais qui ne répondent pas aux exigences précitées et qui sont, par conséquent, plus utiles comme poulets de broche. Les poulets croisés sont recherchés comme poulets de gril, car ils se développent souvent plus rapidement que les lignées apparentées. Mais il n'en est pas toujours ainsi. Bien qu'un croisement entre la New Hampshire et la Rock Barrée donne un poulet de gril à croissance rapide et en bon état de chair, un croisemententre la New Hampshire et une race à croissance plus lente produira probablement un oiseau qui se développe beaucoup plus lentement que la New Hampshire et, par conséquent, aucune amélioration n'est effectuée par le croisement des races, à moins que ce ne soit dans un caractère autre que la croissance.

Lorsqu'on élève des oiseaux jusqu'à la phase de poulet de gril, ils devraient parvenir à un poids satisfaisant et avoir une apparence attrayante après l'abattage, c'est-à-dire sans tares telles que des ampoules sur la poitrine. On obtient un oiseau de ce genre en débutant avec des sujets de bonne qualité et en pratiquant une bonne exploitation. Les oeufs et les volailles de qualité supérieure font prime et leur production n'exige qu'un peu plus d'effort que la production de sujets de qualité inférieure.

Il y a une transition rapide entre les différentes phases de croissance des volailles. L'oiseau en cours de développement sur le parcours devient bientôt une poulette qui pond. Les différentes phases de croissance exigent différentes conditions d'environnement et d'alimentation. L'opportunité et l'efficacité du travail sont importantes et avantageuses. Le danger toujours présent res maladies ne devrait pas être oublié, car plus il y a de mortalité plus le revenu décline.

En temps normal, bien des personnes gagnent leur vie en élevant des volailles, mais les plus gros revenus sont obtenus par les aviculteurs efficaces qui survivent et maintiennent leur industrie, lorsque la marge de profit est moindre.

Douleurs Rhumatismales?
Faiblesse Générale?
Brûlements d'estomac?
Mauvaise digestion?
Maladie du foie?
Constipation ?

PRENEZ



ANDAL

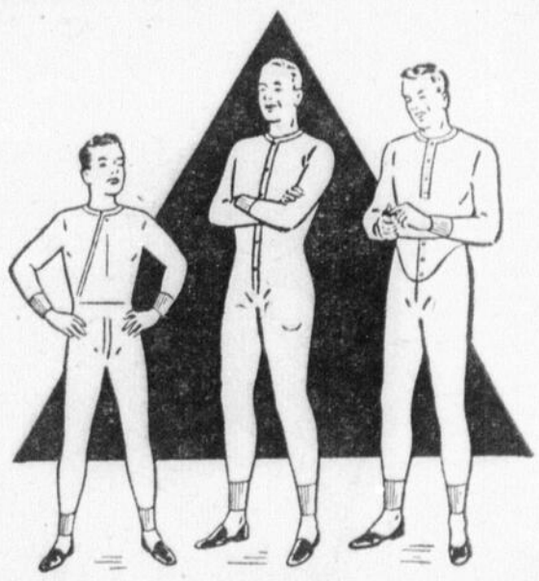
- Tonique et purificateur de sang par excellence.

Demandez à vos amis qui l'ont déjà essayé !

Dépt. C. P. 38 St-Romuald, P. Qué.

M. Maurice Aderholdt,
HOTEL NATIONAL,
St-Georges de Beauce
Représentant Local

SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS PENMANS
POUR HOMMES ET GARÇONS



CONFORTABLES

Tissu de qualité supérieure, Envers molletonné doux

Faits pour être chauds et d'un confort durable. La haute qualité habituelle est maintenue. Trois genres: gilets et caleçons, combinaisons, et modèle populaire NuCut.

Penmans

WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

13F-47F

QUALITÉ SUPÉRIEURE MAINTENUE

LAC ETCHEMIN

VA-ET-VIENT :

Mlles Estelle Breton et Noëlla St-Hilaire, de Québec, ont passé la fin de semaine dans leur famille, chez M. Alcide Breton et M. Albert St-Hilaire.

—M. Lucien Gagnon, de Lac Etchemin, en promenade à Québec, en fin de semaine.

—Mlle Roberte Gagnon, de Lac Etchemin, passe une semaine à L'Ange-Gardien, chez son oncle, M. Ernest Ouellet.

—Mlle Yolande Maheux, en promenade depuis un mois chez son frère, M. Raymond Maheux, de St-Donat.

A L'HOPITAL :

Mme Henri Bouchard, actuellement à l'hôpital de l'Enfant-Jesus.

—Mme Lucien Gagnon, également à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

—Le jeune Marcel Ferland, enfant de M. et Mme Agénard Ferland, a subi une opération, ces jours derniers.

—Mme Gédéon Giguère a dû subir une opération, ces derniers temps.

A tous ces malades, nous souhaitons un prompt rétablissement.

BAPTEMES :

Le 5 septembre, fut baptisé Joseph, Guy, Ghislain, Victor, enfant de M. et Madame Arsène Drouin. Parrain et marraine, M. Achille Audet et Mlle Carmel Drouin.

—Marie, Laure, Louise, fille de M. et Mme Georges Cliche, baptisée le 6 septembre. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Giguère, grands-parents de l'enfant.

—M. et Mme Fulgence Turmel annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, Gaétan, Fortunat, baptisé le 13 septembre. Parrain et marraine, M. et Mme Fortunat Turmel.

—Le 3 octobre, a été baptisé Joseph, Lionel, Doria, enfant de M. et Madame Josaphat Faucher. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Laverdière.

—Joseph, François, Marc, André, enfant de M. et Mme Raymond Fortin, baptisé le 4 octobre. Parrain et marraine, M. et Mme Philias Fortin.

—M. et Mme Pierre Pouliot annoncent la naissance d'une fille, baptisée le 5 octobre, sous les prénoms de Marie, Juliette, Louisette, Micheline. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Saint-Hilaire.

—Le 5 octobre, a été baptisée Marie, Lucille, Rolande, Francine, fille de M. et Mme Josaphat Perreault. Parrain, M. Joseph Perreault; marraine, Mlle Rolande Perreault, oncle et tante de l'enfant.

—Joseph, Emery, Yvon, baptisé le 17 septembre, fils de M. et Mme Napoléon Pouliot. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Laflamme.

—M. et Mme Trefflé Gagnon annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée le 21 septembre, sous les prénoms de Marie, Andrée, Michèle. Parrain et marraine, M. Gilles Ferland et Mme Joseph Poulin.

—Joseph, Alphonse, Réal, né le 24 et baptisé le même jour, enfant de M. et Mme Joseph Biloodeau. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Gosselin.

—Marie, Paule, Georgette, fille de M. et Mme Adrien Poulin, baptisée le 27 septembre. Parrain et marraine, M. Napoléon Côté et Mlle Georgette Côté.

—Le 1er octobre, a été baptisée Marie, Claudette, Pauline, fille de M. et Mme Joseph Cloutier. Parrain et marraine, M. et Mme Napoléon Gagnon.

INSTITUTION AGRICOLE DE STE-GERMAINE, Dorch.

Bulletin de Septembre

9e Année :	%
Marcel Perreault	82
Wilfrid Beaudoin	78
8e Année :	%
J.-Charles Mailhot	83
Jeannot Leclerc	79
7e Année :	%
Paul Cantin	75
Jacques Lessard	75
6e Année :	%
Romuald Laliberté	88
Ls-Chs Boulanger	87
Gaétan Gagné	86
Edouard Gazeault	85
Jean-Paul Morin	84
Marcel L'Heureux	83
Jean-Paul Daveau	82
Gilles Whitton	81
Jean-M. Bouchard	80
Raoul Maillet	80
Gérard Bouffard	79
Claude Garlepy	78
Roger Simard	77
Guy Leclerc	76
J.-Claude Letarte	75
5e Année :	%
Leandre L'Heureux	85
Grégoire Gagnon	83
Gérard Lamarre	82.5
J.-Claude Rouleau	80
Gérard Tremblay	79
Jean-Yves Whitton	78.5
Benoît Mailloux	77
Bertrand Ferland	76
Aimé Roy	75
Valère Thompson	75
4e Année :	%
Lorenzo Aubut	93
Gérard Corriveau	92
Jean-M. Doyon	92
Jacques Fortin	90
Yvon Tremblay	86
Mathias Leduc	85
Antoine Gilbert	82
Berchmans Morissette	78
Roger Corriveau	75
3e Année :	%
Réginald Côté	87.5
Jeannot Cloutier	83.5
Rénald Séguin	82
Guy Leclerc	79.5
2e Année :	%
André Desbiens	88
Hugues Gourde	88
Germain Gourde	81
Herman Vachon	79
Gérard Côté	78
Roger Gagnon	76
Claude Ferland	75
1ère Année :	%
Clément Gilbert	92
Jacques Bédard	92
Yves Gourde	90
Jacques Chabot	87
Michel Bégin	85
Martial Fournier	84
Léandre Bilodeau	84
Jacques Mailhot	83
Gilles Bilodeau	83
Léo Veilleux	78
Bruno Mailhot	77

LES RADIO-CONCERTS À NOUVEAU SUR LES ONDES

Sur le réseau français de Radio-Canada, un grand orchestre symphonique dirigé par Jean Deslauriers vous présentera au cours des mois d'hiver, sous les auspices de Molson's, des programmes de musique populaire et mi-classique. Un artiste du Québec, choisi parmi les meilleurs, est invité à chaque émission. De plus, on peut entendre à chacune des émissions un Canadien français bien connu dans le domaine des sciences, ou de la littérature ou des arts. Le narrateur des programmes est Albert Duquesne, et Roger Baulu est l'annonceur.

Lundi prochain, Mlle Simone Flibotte, mezzo-soprano de renommée internationale, sera l'artiste invitée au programme. On pourra aussi entendre à cette émission Robert Choquette, poète et radio-dramaturge.

Pour cette émission, Jean Deslauriers a choisi un programme de mélodies populaires et mi-classiques qui plaira sûrement aux auditeurs.

On aime mieux dire du mal de soi-même que de n'en point parler. — LA ROCHEFOUCAULD

PHILIPPE DROUIN, Horloger-Bijoutier
Réparations générales, ouvrage garanti
MONTRE BULOVA — MERCURY — GLADSTONE — BAGUE
Vente et service de radios et refrigérateurs
St-Honoré de Shenley, Bce - Tél. 93



l'hôtel Ford
• MONTREAL
• TORONTO

Tous les Hôtels Ford sont à l'épreuve du feu. Leur location est centrale. Baignoires et appareils de radio dans la plupart des 750 chambres. Faites vos réservations au gérant, par lettre ou télégramme, bien à l'avance de votre arrivée. 17F

$1.50 à $2.50 pour une personne
• Rien de plus •

S'il s'agit de Valeur
Plymouth est votre choix





VALEUR EN COMMODITÉ
La malle spacieuse de Plymouth vous apporte de la valeur en commodité. Le couvercle se soulève facilement parce que son poids est balancé. Il ne se baisse pas *tout seul*. Le pneu de rechange est sous la main.

VALEUR EN SÉCURITÉ
Plymouth vous apporte de la valeur en sécurité avec ses Freins Hydrauliques à Pression Egale. La puissance d'arrêt est accrue de 25 à 30% avec moins de pression sur la pédale. Le Roues Jantes-Sécurité sont une protection en cas d'une crevaison

PLYMOUTH No 1 en Valeur

PLYMOUTH vous donne une VALEUR qui se voit et qui se mesure. Votre agent Chrysler-Plymouth-Fargo a entre ses mains une Charte de Qualités qui démontre définitivement que Plymouth se place le plus près des voitures de hauts-prix en fait du nombre de qualités. Des 21 qualités importantes que l'on trouve dans les voitures de hauts-prix, Plymouth en possède 20, la voiture "b" en possède 9, et la voiture "c" en possède 8. Plus une voiture possède de ces qualités plus sa VALEUR est grande.

Plymouth vous apporte de la VALEUR en fait de Sécurité. Roues Jantes-Sécurité pour protection en cas d'une crevaison de pneus. Freins Hydrauliques à Pression Egale pour plus de force d'arrêt avec moins de pression sur la pédale.

Plymouth vous apporte de la VALEUR en Economie. Bien que Plymouth soit une grosse et confortable voiture réunissant plus de traits dits de qualité, *son prix est parmi les plus bas*. Le génie mécanique qui est à la base de sa construction, fait de Plymouth une voiture de longue durée et économique.

Plymouth vous apporte de la VALEUR en Performance et Style. Un puissant moteur de 95 c.v. se distingue par la douceur de son fonctionnement à toutes les vitesses. Le style chic de Plymouth et ses lignes fuyantes lui donnent l'aspect d'une "grosse voiture". Nulle autre voiture ne vous apporte *toutes ces caractéristiques* si elle est du même prix que Plymouth—donc, s'il s'agit de VALEUR, Plymouth est votre choix.

Examinez ces Traits du nouveau Plymouth

Nouveaux Freins Hydrauliques Sécurité • Montage Pouvoir-Flottant Breveté du Moteur pour amortir la vibration • Nouveau starter avec bouton sur tablier • Roues Jantes-Sécurité pour protection en cas de crevaison • Eliminateur du balancement à l'Avant • Carrosserie Tout-Acier-Sécurité • Pare-chocs Type-Protecteur • Commande Hotchkiss pour démarrages et arrêts plus doux • Pistons en Aluminium • Organes Super-finis • Nouveau Filtre à Gazoline.

Conception et Fabrication de Chrysler!

BEGIN MOTORS SALES 570 NOTRE-DAME, THETFORD MINES TEL. 212

POUR LA PAIX MONDIALE

Par le R. P. J.-P. Archambault, S.J.

Le mois d'octobre est le mois du Rosaire. Cette pieuse pratique, l'Eglise la recommande pour tous les temps de l'année, voire pour chacun de ses jours. Elle est toutefois particulièrement de mise dans le mois qui porte son nom.

Et plus spécialement encore en ce mois d'octobre 1947. Car les nuages s'amoncellent à l'horizon des peuples. Le ciel international est chargé comme à la veille des grands conflits. Allons-nous voir se répéter bientôt ce cataclysme dont les ravages n'ont pas encore été réparés ?

Les pronostics humains semblent bien l'indiquer. Mais il y a heureusement les pronostics divins. Et ceux-ci sont, grâce à Dieu, plus rassurants. Ils remettent au moins notre sort entre nos mains. Ils placent les orants sur le premier front où se jouent les destinées du monde, avant les diplomates et les généraux.

Déjà le poète avait écrit :

Deux mains jointes font plus
d'ouvrage sur la terre
Que tout le roulement des
machines de guerre.

Mais il ne s'agit pas cette fois-ci de n'importe quelle prière. Le ciel a précisé. Une messagère céleste est descendue sur la terre. Elle a exposé les désirs du Coeur de Jésus. C'est à d'humbles enfants, il est vrai; qu'elle a parlé. Mais nombreux furent les signes qui attestent l'authenticité de son message. Et l'Eglise, après une longue et minutieuse enquête, a reconnu publiquement le caractère divin de ces apparitions.

Dans le radio-message qu'il adressait à une immense multitude, rassemblée à Fatima, le 31 octobre 1943, pour commémorer le vingt-cinquième aninversaire de cet événement, Pie XII, se basant sur le message de la sainte Vierge, recommanda avec instance la récitation quotidienne du chapelet.

Voilà la prière par excellence que désire actuellement Notre-Seigneur et qu'il a chargé sa Mère de solliciter des hommes Jointe à quelques autres pratiques : la consécration du monde au Coeur Immaculé de Marie, la communion réparatrice des premiers samedis du mois, des sacrifices quotidiens, cette prière devrait nous obtenir la conversion des peuples, en particulier de la Russie, et la paix universelle.

Les paroles de la sainte Vierge sont en effet formelles : "Si l'on écoute mes demandes, la Russie se convertira et l'on aura la paix. Sinon, elle répandra ses erreurs par tout le monde, provoquant des guerres et des persécutions contre l'Eglise; beaucoup de bons seront martyrisés le Saint-Père aura beaucoup à souffrir; plusieurs nations seront anéanties".

Ces paroles furent prononcées à la fin de la première guerre, en 1917, alors que la menace russe était à peu près inexistante. Ne se sont-elles pas en grande partie réalisées : diffusion de l'erreur, guerre mondiale, persécutions religieuses ? La promesse de la Vierge cependant vaut toujours. Et l'accomplissement de ses demandes peut changer la face de la terre. C'est pour cela que Pie XII a exécuté celle qui dépendait de lui. Il a consacré le monde entier au Coeur Immaculé de Marie. Relisons ce passage émouvant de son radio-message :

"A Vous, à Votre Coeur Immaculé, Nous, comme Père commun de la grande famille chrétienne, comme Vicaire de Celui à qui fut donné tout pouvoir au ciel et sur la terre et de qui Nous avons reçu la charge de toutes les âmes rachetées par son sang qui peuplent l'univers; à Vous, à Votre Coeur Immaculé, en cette heure tragique de l'histoire humaine, Nous confions, Nous offrons, Nous consacrons non seulement la sainte Eglise (corps mystique de Votre Jésus qui souffre et saigne en tant d'endroits), mais aussi le monde entier, déchiré par de profondes discordes, embrasé d'incendies de haine, victime de ses propres iniquités".

Aux catholiques de tous les pays de marcher résolument derrière leur chef et de faire leur part avec générosité. Que demande exactement la sainte Vierge ? Trois choses : communier les premiers samedis du mois et, chaque jour, réciter le chapelet et faire un sacrifice.

Trois choses assez faciles en somme. Il n'y a que la troisième qui effraiera peut-être à première vue, mais comprenons-en bien le sens : il ne s'agit pas tant de s'imposer des pénitences particulières que de bien accepter, d'offrir à Dieu, de surnaturaliser les sacrifices que la vie et surtout le devoir d'état nous imposent. Or ces sacrifices sont quotidiens. Que nous le voulions ou non nous ne pouvons sans eux accomplir nos obligations, soit au foyer, soit à nos affaires. Se lever à une heure déterminée, aller à son travail, supporter de coeur gai telle compagnie ou tel voisinage désagréables, veiller à l'éducation de ses enfants, etc., etc. Nous pourrions multiplier les exemples. De même pour l'acceptation des épreuves — maladie, insuccès — que le bon Dieu nous envoie.

Non seulement au Portugal mais dans la plupart des pays un bon nombre de catholiques s'ébranlent à la suite de leurs pasteurs et se mettent fermement à l'oeuvre. Aux Etats-Unis, par exemple, un groupement s'est formé — la Société réparatrice de Marie — pour aider les bonnes volontés à remplir le triple engagement. Chaque mois, un bulletin le leur rappelle. On a même lancé un "Plan quinquennal de prière et de pénitence", qui durera de mai 1947 à mai 1952.

Le Congrès marial d'Ottawa préparé par de pieux exercices et la tournée triomphale de Notre-Dame du Cap, a créé au Canada un climat favorable aux demandes de la Vierge. Il n'est probablement pas nécessaire d'établir ici un nouvel organisme Nos nombreuses associations religieuses, nos revues de piété, nos journaux catholiques, nos éducateurs seront sans doute heureux d'entretenir ces bonnes dispositions. Ils favoriseront le culte de Marie Immaculée et soutiendront les âmes dans cette croisade salutaire que la Mère de Dieu est venue, pour répondre au désir de son divin Fils, lancer elle-même sur la terre.

Comment résister à cet appel pressant ? Il nous vient de Notre-Seigneur lui-même, par l'entremise de sa Mère, de notre Mère. Il concerne nos intérêts les plus chers. Il veut nous sauver du péril mortel d'une nouvelle guerre, tout en contribuant à notre sanctification personnelle, en orientant nos vies surnaturalisées vers leur fin ultime.

Tous nous en serons. Et nous profiterons du mois du Rosaire pour entrer dans cette sainte croisade, pour prendre en main l'arme que nous offre Marie, le chapelet quotidien.

RELATIONS

Ce qui a fait ma force pendant toute ma vie, ça été de ne pas choisir ce que j'eusse voulu, mais d'être toujours aux ordres de Dieu, dont la volonté se manifeste par le cours souvent imprévu des événements. — LACORDAIRE

SAINT-FREDERIC

BAZAR :

Dimanche dernier, à la salle du couvent, eut lieu un bazar au profit de l'église. Les paroissiens se sont montrés généreux à cette occasion.

Concours de septembre au Couvent :

1ère Année :	%
Louise Lessard	76
Yves Lachance	73
2e Année :	%
Thérèse Pelchat	78
Jacques Doyon	72
3e Année :	%
Rona Fillion	68
Ginette Boivin	66
4e Année :	%
Maurice Lessard	69
Pierrette Doyon	62
5e Année :	%
Armand Maheux	91
Michel Jacques	90
6e Année :	%
Suzanne Vachon	91
Marguerite Pelchat	84
7e Année :	%
Raymond-M. Doyon	91
Madeleine Cloutier	89
8e Année :	%
Ghislaine Vachon	90
Fernande Giguère	82
9e Année :	%
Blanche-Yvette Giguère	95
Monique Jacques	87

FISTULE ANALE

• **Traitement ambulatoire. c'est-à-dire qui n'empêche pas de travailler.**

Dr L.-G. Perrin

24 rue du Pont, Québec

RADIO – HOCKEY !

LA BRASSERIE **BOSWELL** A LE PLAISIR DE COMMANDITER

à l'intention des amateurs de hockey de Québec et de la région.

L'irradiation de tous les matches de hockey disputés à Québec par les

"AS" DE QUEBEC

au cours de la prochaine saison

Les dimanches à 3 p.m.

19, 26 octobre
9, 23 30 novembre
28 décembre, 11 janvier
8, 22 février, 7 mars

Le mardi, 23 décembre, à 10 p.m.

***Narrateur* : Phil Gimael**
***Commentaires* : Maurice Descarreaux**

Les mercredis à 9.35 p.m.

22, 29 octobre
5, 12, 19, 26 novembre
10, 17 décembre
7, 14, 28 janvier
11, 18, 25 février, 3 mars

POSTE CHRC
800 à votre cadran

La première émission a lieu le 19 octobre – SOYEZ A L'ECOUTE

LA BRASSERIE BOSWELL

Questionnaire des allocations familiales

Ce questionnaire a été approuvé par le Directeur régional des Allocations Familiales à Québec. Les textes publiés n'engagent nullement le Ministère National de la Santé et du Bien-Etre Social quant au versement ou au retrait des Allocations Familiales. Adressez votre lettre au **"Questionnaire des Allocations Familiales"** au soin de ce journal. Pour réponse personnelle, inclure une enveloppe de retour affranchie.

UNE QUI A HATE DE SAVOIR. — J'ai une fillette qui a eu six ans en août. Elle ne va pas encore à l'école, car la distance est trop grande. Je la trouve trop jeune et trop faible pour voyager soir et matin. Pensez-vous qu'on pourrait m'enlever son allocation familiale ?

R. — Puisque votre enfant a eu six ans en août, elle n'était pas tenue de prendre sa place en classe en septembre. Selon la loi provinciale de fréquentation scolaire obligatoire, l'enfant qui a atteint six ans avant le 1er juillet 1947 doit commencer de fréquenter l'école en septembre 1947. Votre enfant peut donc ne commencer ses études qu'en septembre 1948, et recevoir quand même son allocation familiale chaque mois.

ON ÉRIGE UN MONUMENT À LOUIS JOLLIET

On dévoilera sous peu à Québec un monument à Louis Jolliet, découvreur et explorateur du Mississippi. Le Service des Parcs Nationaux du Ministère des Mines et des Ressources, Ottawa, a fait ériger le monument à la recommandation de la Commission des sites et monuments historiques du Canada. Sur la plaque, on pourra lire l'inscription suivante en anglais et en français :

LOUIS JOLLIET
1645-1700
Natif de Québec
Avec Marquette, il découvrit et explora le Mississippi, 1673

Bien que les notes historiques soient incomplètes, Jolliet semble avoir reçu sa formation des Jésuites jusqu'en 1667, quand il s'embarqua pour la France. A son retour à Québec, l'année suivante, on lui confie la mission de déterminer l'emplacement d'un gisement de cuivre près du lac Supérieur. Dans son voyage de retour en 1669, il rencontre le Père Marquette près de l'emplacement actuel de la ville de Hamilton. Marquette lui fait part de son projet d'exploration au sud des Grands Lacs. Jolliet doit avoir convenu de rallier l'exploration puisque, en 1672, l'Intendant Talon lui confie le commandement d'une expédition au Mississippi. En 1673, il se met en route avec Marquette. Ainsi commence une carrière qui le placera au premier rang des grands explorateurs du Canada.

Nos écoliers qui connaissent l'histoire de leur pays sont au fait des découvertes et explorations des Marquette. Toutefois, on n'a jamais pleinement reconnu le rôle que Jolliet a joué dans l'épopée des premiers explorateurs du Canada. Nul doute qu'on peut attribuer cela au fait que le canot de Jolliet, en revenant à Québec, fit naufrage aux Rapides de Lachine et que le journal de son voyage fut perdu presque en vue de Montréal. Aussi accorde-t-on généralement à Marquette seulement le mérite de la découverte du Mississippi puisqu'il est l'auteur du seul rapport du voyage.

En 1679, Jolliet se rend à la Baie d'Hudson, et l'année suivante, il reçoit les titres à l'île d'Anticosti où il se fixe avec sa famille. En 1694, il explore la Côte du Labrador. A son retour à Québec, il est créé pilote royal du Saint-Laurent et hydrographe de la Colonie. Il meurt dans son "île-royaume" d'Anticosti à l'âge de 55 ans.

Aujourd'hui, presque deux siècles et demi après sa mort, le rôle qu'il a joué dans l'épopée des premières explorations du continent sera commémoré par l'érection de ce monument durable sur la rue Champlain dans sa ville natale de Québec.

"LE CIEL PAR-DESSUS LES TOITS"

Comme par les années passées, le Comité des Fondateurs aura son programme sur les ondes du réseau français de Radio-Canada.

L'émission débutera dimanche, le 12 octobre, et passera ainsi tous les dimanches, de 5h 30 à 6 h., immédiatement après l'Heure Dominicale.

Le programme de cette année, intitulé "Le Ciel par-dessus les toits", est dû à la plume de M. Guy Dufresne et la réalisation en est confiée, comme par le passé, à M. Guy Mauffette.

En matière de perfection, il faut peu de science et beaucoup de pratique. — S. Frs DE SALES

HOTEL LOUIS XIV
H. LAUZON
3, Place Royale, Québec
Vis-à-vis l'Eglise N.-D. des Victoires
Cuisine canadienne-française
50 CHAMBRES REPAS 50c
GRILL, COLBERT
BIERE-VIN-LIQUEURS
Tél. 2-0228

Cultivateurs !
Expédiez-nous votre crème pour obtenir les plus hauts prix du marché et nous sommes certains que vous serez satisfaits de nos conditions.
LAITERIE DE QUEBEC LTEE
75, Ave du Sacré-Coeur, Québec, Tél. 7101
Jules GINGRAS, Président

1922 :-: **25 ANS** :-: 1947

Cultivateurs, profitez de la forte demande d'oeufs pour accroître le rendement de votre poulailler.

EXIGEZ de votre marchand la moulée de PONTE

AVARD

C'EST LA MEILLEURE

Tancrède Avard LTEE
Limitée
36, rue Henderson - Tél. 2-4028 - LEVIS
QUEBEC - 2-4029 - Zone 5-277

Quand je pense à nos Obligations... je pense à une cuisine moderne



IL n'est pas de femme qui ne désire embellir son foyer ou qui ne veuille le rendre plus confortable. Les unes aimeraient apporter des améliorations à la cuisine, à la salle de bain ou au salon, les autres, à la salle à manger ou à la véranda. Mais il ne s'agit pas seulement de vouloir, il faut être en mesure de réaliser ses projets. En d'autres mots, il est nécessaire d'avoir de l'argent.

Et, pour posséder de l'argent, il faut en mettre de côté. Les Obligations d'épargne du Canada vous offrent le moyen d'économiser avec méthode. Tout particulier peut en posséder jusqu'à concurrence de $1000. Elles sont gagées sur les richesses du pays et s'encaissent en tout temps, à n'importe quelle banque, au prix d'achat, plus les intérêts à 2¾%. Elles sont enregistrées, ce qui constitue une protection en cas de perte. Elles s'achètent au comptant ou par versements.

Grâce aux Obligations, tous les membres de votre famille peuvent vous aider à réaliser vos projets. Consultez sans plus tarder votre banque ou votre courtier en valeurs.

Qui épargne gagne



Les Obligations d'épargne du Canada

DEUXIÈME ÉMISSION

UNE RÉSOLUTION DE LA PETITE INDUSTRIE

L'Association des Manufacturiers de la Petite Industrie Incorporée du Québec, après avoir étudié sous tous ses angles la question du transport dans notre province, a résolu en assemblée générale en date du 23 juin et confirmé en étude spéciale à Rouge, Co. Portneuf, le 14 juillet, que :

ATTENDU QUE l'Association des Manufacturiers de la Petite Industrie est en faveur d'une campagne ayant trait à l'amélioration du service sur la question du transport.

ATTENDU QUE le dit mot transport comprends : chemins de fer nationaux, compagnies de camionnage, bateau, en un mot, tout ce qui peut servir à la livraison des marchandises fabriquées, du manufacturier au grossiste ou au consommateur.

ATTENDU QUE plusieurs maisons de gros ont menacé les manufacturiers de cesser complètement l'achat d'articles, tels que poteries, verreries, en un mot, tout article qui demande de l'attention dans leur manipulation.

ATTENDU QUE les dits acheteurs de ces maisons ne veulent plus risquer un achat parce qu'infailliblement les pertes subies par le TRANSPORT seraient préjudiciables à leur firme en regard envers leur clientèle qui,, comme eux, souffriront de ces manques d'attention et de ces négligences.

ATTENDU QUE, quoique ces marchandises sont libellées en conséquence, avec les spécifications requises pour le genre d'emballage approprié pour le contenant tel que FRAGILE VERRE, TENIR DEBOUT, ATTENTION, les employés des dites compagnies, soit par inexpérience ou négligence, manipulent sans soin ces marchandises.

ATTENDU QUE ces pertes enlèvent la confiance chez le détaillant envers la firme qui lui fournit ces divers objets, dignes d'une attention spéciale, vu leur fragilité.

CONSIDERANT CES LACUNES, l'Association fera pression auprès des manufacturiers pour que leur service d'expédition soit instruit des divers modes d'emballage pour chacun des objets manufacturés et qu'une demande soit faite aux compagnies de transport pour qu'elles nous apportent tout le support voulu pour mener à bonne fin cette campagne d'éducation commerciale.

OBJETS MANUFACTURES signifient tout produit qui est prêt pour la consommation.

ATTENDU QUE chaque manufacturier devra y apporter sa collaboration pour que l'emballage de ses produits soit fait avec soin et qu'il soit classé selon le genre de production, qu'il donne au public, c'est-à-dire selon sa fragilité, son volume, sa précision, afin de ne pas entraver le travail des compagnies de transport par des causes dues au manque de soin dans l'emballage ou de précision dans l'adresse du client.

CONSIDERANT ce manque de soin chez nos compagnies de transport, nous désirons donc porter à leur attention ces griefs qui sont préjudiciables à l'avancement économique de notre province et funestes au commerce des nôtres. L'Association veut signifier aux dites compagnies et aux manufacturiers, que cette situation est intolérable pour la gent commerciale de notre province.

Que copie de cette résolution soit envoyée aux journaux et aux associations qui s'occupent de problèmes industriels et commerciaux.

Donné à Québec en séance spéciale, sous la présidence de M. Roland Leclerc, le 22 septembre 1947.

Florian MORIN, Sec.

CE SOIR UNE OU DEUX
ROBOL
POUR LA
Constipation
RESULTAT
DEMAIN MATIN
35¢ LA BOITE
3, 1.00

IL N'Y EN A PAS DE MEILLEURE AU MONDE
GOMME
GRAND-B
3 SAVEURS
SPEARMINT
PEPPERMINT
WILD CHERRY
en boîtes ou en paquets
LA GOMME QUI REND GRANBY FAMEUX

COURS D'HÔTELLERIE

L'hon. M. Paul Beaulieu, C.A., ministre de l'Industrie et du Commerce dans le gouvernement provincial, vient d'annoncer que son ministère tiendra encore cet automne une série de cours spécialisés à l'intention de nos hôteliers et de leurs principaux assistants.

Cette 16e série de leurs hôteliers aura lieu à "La Sapinière" à Val David, du 26 octobre au 22 novembre.

Epine dorsale du tourisme, l'hôtellerie est une nécessité première dans un pays qui, à cause du caractère ethnique de sa population, de sa situation géographique, de ces charmes naturels, est appelé à devenir, de par la force des choses, un centre de voyage, de tourisme et de vacance. C'est là le cas de Québec.

M. Louis Coderre, sous-ministre de l'Industrie et du Commerce, assisté des officiers techniques du Service de l'Hôtellerie, a réuni les suggestions des nombreuses autorités qui se sont intéressées à ces cours pour faire bénéficier l'Ecole d'Hôtellerie 1947 de l'expérience acquise dans le passé.

Un succès sans précédent est prévu pour cette année.

RAY-O-VAC
La seule
BATTERIE
GARANTIE
POUR LUMIERE
DE POCHE
VENDUE PAR
LES MEILLEURS
GARAGISTES

ATTENTION à tous nos membres et au public

Nous avons maintenant une salle d'étalage et bureau dans un local situé sur la 2ième Avenue à St-Georges-Est, en face du Garage Baril.

Nous aurons à votre disposition, radios, moteurs électriques, chauffe-eau, pompes électriques, lampes fluorescentes et lustres d'éclairage. Nous espérons pouvoir vous offrir dans quelques jours des lessiveuses.

Nous sommes aussi représentants des écrémeuses et trayeuses De Laval et des lignes d'accessoires électriques Northern Electric et Monitor.

La Coopérative d'Electricité St-Georges de Bce

St-Georges-Est, - - 2ième Avenue

EN FACE DU GARAGE BARIL

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr P.-E. THIBAUDEAU
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges de 8½ h. a.m. à 8 h. p.m.
Bureau à Ste-Justine tous les premiers vendredis de chaque mois à l'Hôtel TANGUAY.
1ère Ave. Est — Tél. 226 — St-Georges-Est

Louis Robert Ruel
L.S.C., C.A.
Comptable agréé
1ère Avenue, - **St-Georges-Est, Bce**

Dr. Pierre Morisset
MEDECINE GENERALE
Examen de la vue — Traitements électriques
Heures de bureau de 11h. à midi — 1h. à 4h. p.m.
Le soir de 7h. à 8h.
Saint-Georges-Est, - - **Tél. 228**

Dr. Romuald Paquet
MEDECIN - CHIRURGIEN
Bureau à St-Georges tous les jours
Edifice Victor Veilleux - 1ère Ave St-Georges, - Tél. 43

Dr L.-P. GAGNON
Chirurgien-Dentiste
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS A ST-GEORGES
TEL. 278 - - ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

Dr Victor Cloutier
SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur — Poumons — Estomac — Foie — Intestins — Pression artérielle
Bureau : 10h. à 12h. a. m. — 1½h. à 4h. p. m.
Le soir sur rendez-vous — Aucun cas de maternité

Dr L.-Ph. Pelchat
CHIRURGIEN-DENTISTE
HEURES DE BUREAU : 9h. à 12h. — 2h. à 6h. p.m.
LE SOIR DE 7h. à 9h.
Bureau dans l'édifice de VICTOR VEILLEUX — (2ème étage)
St-Georges-est — 1ère Ave, Beauce Tél. 351

1ère Avenue St-Georges-est Tél. 130-s-2
JACQUES HEBERT B.A., L.Sc., O.D.
Spécialiste pour la vue — Optométriste
Exercices musculaires
BUREAU TOUS LES JOURS : 9 A.M. — 6 P.M.
EDIFICE THIBAUDEAU (en face du bureau de poste)
SAINT-GEORGES de BEAUCE

BEAULIEU & LAFLAMME
AVOCATS & PROCUREURS
ST-GEORGES, Bce Téléphone 301
Marie-Louis BEAULIEU, L.Ph., C.R., Avocat et docteur en droit, 111 Côte de la Montagne, QUEBEC
Téléphones : Bur. 2-1596 — Rés. 5339
Rodolphe LAFLAMME, B.A., Avocat et licencié en droit, ST-GEORGES DE BEAUCE
Téléphones : Bur. 301 — Rés. 345

SERVICE
PROCÉDÉ
RE-FIBRE-TEX
MOTHEX
AUTORISÉ

Restaure l'huile naturelle aux fibres des tissus de lainage et coton. Revitalise les vêtements d'une souplesse et fraîcheur naturelle et luxueuse.

Rend les vêtements à l'épreuve des mites. Garantie de doubler la durée des vêtements et de prolonger la fraîcheur du pressage.

Afin d'ajouter à l'efficacité de notre méthode régulière, nous avons ajouté ce merveilleux procédé nouveau, que nous avons

en exclusivité à St-Georges et les environs

et cela, sans charge additionnelle pour nos clients.

POUR UNE PLUS ENTIERE SATISFACTION

Adressez-vous au

Le Nettoyeur Beauceron Enrg.
L.-H. BOLDUC, prop.

St-Georges-Est, Beauce, - - Tél. 298

ON SE RECRÉE À . . . SAINT-HONORÉ

Même si les parties de sucre printanières ne sont reproduites dans ce qu'elles ont de plus typique et enchanteur, il fait bon en tout temps de se sucrer "le bec". Les fêtes au sucre organisées nous permettent de goûter à nouveau ce produit exclusivement québecois, et j'allais dire beauceron, qu'est la succulente tire d'érable.

Et ce délectable produit nous pourrons le goûter à satiété, si la température le permet, dimanche, le 19 prochain, dans l'après-midi.

De plus, les dirigeants de l'O.T.J. locale, convaincus du vieil axiome "Une âme saine dans un corps sain", suivent le cours du temps et après avoir assaini le corps par les sports d'été, viendront détendre maintenant les esprits, dimanche soir, le 19, par un programme de Variétés digne des centres plus populeux.

La soirée qui débutera à 8h 15 nous permettra de goûter la beauté de l'art et le simple fait de signaler l'Orchestre Mathieu de St-Ephrem comme étant au programme suffit à tous pour juger de la valeur du spectacle qui leur sera présenté.

"Les Copains de St-Georges", un groupe de métropolitains, nous feront certainement rire aux larmes avec leur fameuse et très populaire comédie "CHICO". Mais quel Chico ? ? ? Qui sera Chico ? Que fera Chico ?... Nous le saurons dimanche prochain et il paraît que nous ne perdons rien à attendre.

Il y a aussi nos artistes locaux qui n'ont rien d'inférieur aux autres et qui seront au programme avec des numéros de chant, musique, danse... permise !

En un mot, ce sera un régal artistique que les plus difficiles goûteront hautement. Donc, tous en foule dimanche, le 19, à 8h 15 p.m. pour VARIETES '47.

Raymond PARENT

SAINT-ODILON

NOTES LOCALES :

Après de longs mois d'attente, les rues de notre petit village sont enfin dotées d'un tapis d'asphalte. Ceci est d'une grande amélioration, vu que ces travaux nous débarrasseront de la poussière à tout jamais.

—M. et Madame A. Audet, de Manchester, N.H., ont visité leurs parents, M. et Mme D. Lord, dernièrement.

—M. le vicaire Nicol a passé la semaine dans sa famille, à Montmagny.

BAPTEMES :

Le 1er septembre, Joseph, Jean, Blaise, enfant de M. et Madame Christian St-Hilaire (Hedwidge Hinds). Parrain et marraine, M. et Mme John Hinds.

—Le 8 septembre, Joseph, Valère, Simon, enfant de M. et Mme Stanislas Boily (Antoinette Bolduc). Parrain et marraine, M. et Mme Valère Cloutier, de Saint-Joseph.

—Le 9 septembre, Marie, Emélа, Denise, enfant de M. et Mme Hervé Jacques (Jeanne d'Arc Doyon). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Doyon.

—Le 15 septembre, Marie, Laurette, Carmel, enfant de M. et Madame Albert Poulin (Yvonne Roy). Parrain et marraine, M. Camille Poulin et Mlle Laurette Veilleux.

—Le 27 septembre, Marie, Hélène, Denise, enfant de M. et Madame Robert Bolduc (Suzanne Rouillard). Parrain et marraine, M. et Mme Philibert Rouillard.

Nos félicitations.

DECES :

Nous offrons nos plus sincères sympathies à Mme J.-Baptiste Bilodeau (Joséphine Gilbert) et à sa famille, à l'occasion de la mort de son époux, M. Bilodeau, décédé samedi, le 4 octobre, à l'âge de 73 ans.

Ses funérailles ont eu lieu mardi, le 7, au milieu d'une affluence de parents et d'amis.

M. Bilodeau laisse, pour le pleurer, outre son épouse, quatre fils : MM. Léo et Joseph, de Ste-Germaine, Albert et Élie, de St-Odilon; cinq filles : Mme Honorius Giguère (Mérina), Madame Edouard Lessard (Emélie), Mme Alphonse Gosselin (Annie), de St-Odilon, et deux filles religieuses chez les SS. de la Ste-Famille de Sherbrooke, ainsi que plusieurs petits-enfants.

RESULTATS DE SEPTEMBRE :

Elèves qui ont obtenu 75% et plus à l'école No 11 :

7e Année :	%
Bernard Drouin	82.4
Gervaise Drouin	80.1
Georgette Drouin	79.4
6e Année :	%
Claude Baillargeon	78.3
Liliane Fecteau	78.1
5e Année :	%
Cécile Thibodeau	86.9
Hélène Hinds	86.5
Pauline Fecteau	79.2
Yvonique Vachon	77.5
Réjeanne Labbé	77.1
4e Année :	%
Liliane Baillargeon	89.8
Marcel Thibodeau	87.6
Marc Labbé	78.6
3e Année :	%
François Thibodeau	79.1
2e Année :	%
Andrée Drouin	94.7
Martin Fecteau	93.4
Benoît Labbé	85.3
Roch-Ann Hinds	84.2
Berchmans Baillargeon	80.5
1ère Année :	%
Mary-Ann Hinds	82.7

B.-Rose TURCOTTE, Inst.

STE-GERMAINE

Résultat des concours de l'école No 4, de la Station, pour le mois de septembre.

8e Année :	%
Gisèle Cloutier	87.1
M.-Louise Rodrigue	84.1
7e Année :	%
Berthe Fortin	80.7
6e Année :	%
Monique Bouchard	83.7
5e Année :	%
Paul-Eugène Nadeau	79.1
Laurette Poulin	77.5

Camille BERNARD, Inst.

4e Année :	%
Rachel Gagné	93
Mercier Lachance	88.2
Ghislain Laflamme	83.6
Hilaire Fortin	82.1
Louison Fontaine	80.8
Guy Poulin	80.3
Normand Veilleux	77.9
Gervais Roy	77.9
Rolande Rodrigue	77
Ghislaine Pouliot	75.1
1ère Année :	%
Yolande Gagnon	97
Thérèse Roy	90.6
Madeleine Fortin	90.5
Solange Gagné	90
M.-Paule Laflamme	89
Estelle Pouliot	87.5
Dolorès Poulin	85.6
Gabrielle Gagné	85.6
André Poulin	84.1

Anita GAGNON, Inst.

3e et 2e Années :	%
Jacqueline Rodrigue	93.7
Lucille Nadeau	91.3
Roger Fortin	91.2
Louise Bouchard	86.6
Christiane Lachance	84.6
Anne-Marie Poulin	78.1
Paulette Gagné	76.2
Rachel Bouchard	97
Jean-Noël Lachance	94
Gaétan Gagné	94
Yolande Roy	93
Julien Beaudoin	83
Gisèle Rodrigue	83
Roger Gilbert	83
Hilaire Leclerc	77
1ère Année :	%
Gaétan Vachon	89
Hélène Beaudoin	83

Lucille BEGIN, Inst.

Jamais nous ne sommes sûr de nos qualités morales que lorsque nous avons su leur donner un peu d'exaltation. — J. de MAISTRE

Power, Bienvenue, Lesage & Turgeon
AVOCATS
111, Côte de la Montagne
QUEBEC, P. Q.

"LA REGAL fera toujours les délices de vos convives, commandez-la chez votre restaurateur"
Crême Glacée Régal
Fabriquée par LES PRODUITS REGAL LIMITEE
Tél. 191 - Thetford Mines, P. Q.

Aux Dames et Demoiselles
Pour une belle permanente, employez toujours les produits
HELEN CURTIS
TELS QUE :
Park Avenue
Empress
Duchess
Tru-Art
Représentant :
R. CANTIN,
59, St-Joseph, Ch. 209
QUEBEC



Jean Gosselin

HORLOGER-BIJOUTIER



Réparations générales — Ouvrage garanti. Spécialité: Montre "Bulova" et diamant "Bluebird".

1ère Ave. Tél. 382 St-Georges-Est

L'ECLAIREUR

SECTION DE ST-GEORGES

Tél. 381

PHILIPPE LACROIX

ENTREPRENEUR-PLOMBIER

80, rue Principale, St-Georges-Ouest

Plomberie, chauffage, etc. — Invitation spéciale aux gens de St-Georges et des alentours.

Placez vos commandes tout de suite

Roger BOLDUC, rédacteur

La paroisse compte 8018 âmes

Recensement fait à la visite paroissiale. — Augmentation de 266. — St-Georges-Ouest devient plus populeux.

POPULATION CATHOLIQUE SEULEMENT

M. le curé Ed Beaudoin a communiqué, dimanche matin, les résultats du recensement fait au cours de la visite paroissiale terminée récemment dans toute la paroisse.

On remarque une augmentation de 266 âmes dans tout Saint-Georges depuis l'an dernier. Le nombre de familles s'est haussé de soixante-douze.

Pour la première fois dans l'histoire de la paroisse, la municipalité civile de Saint-Georges-Ouest a pris le premier rang et compte cinquante-trois habitants de plus que l'Est.

Cette dernière municipalité accuse même une légère diminution sur les chiffres de l'an dernier.

En tout, 1,625 familles vivent côte à côte dans les limites de la paroisse. Ce recensement ne concerne toutefois que la population catholique. En ajoutant la population de Cumberland et les quelques familles protestantes de la ville, on arrive à une population globale d'environ 8,300.

La quête de l'Enfant-Jésus a rapporté la somme de $898.58, soit une moyenne d'environ $0.50 par famille.

Voici maintenant le détail du recensement comparé aux chiffres de 1946.

Municipalité Aubert-Gallion et Paroisse St-Georges-Est

Familles : 548 contre 510 l'an dernier (augmentation de 38).

Ames : 2,931 contre 2,718 (augmentation de 213).

Municipalité de St-Georges-O. :

Familles : 514 contre 475 l'an dernier (augmentation de 39).

Ames : 2,570 contre 2,500 (augmentation de 70).

Municipalité de St-Georges-Est :

Familles : 561 contre 561 l'an dernier (statu quo).

Ames : 2,517 contre 2,535 (diminution de 18).

Paroisse entière de St-Georges :

Familles : 1,625 contre 1,552 l'an dernier (augmentation de 72).

Ames : 8,018 contre 7,752 l'an dernier (augmentation de 266).

AMBULANCE DERNIER CRI

La Maison Giguère & Frère entrepreneurs de pompes funèbres, a fait récemment l'acquisition d'une superbe ambulance pour améliorer davantage le service à sa clientèle.

Cette voiture de modèle 1947 est un Cadillac massif avec ressorts caoutchoutés, ce qui a l'effet d'annuler presque complètement les cahots de la route, et faciliter ainsi les transports rapides aux hôpitaux.

TRAVAUX DE SOUDURE

Ouvrage exécuté avec soin par un soudeur expérimenté.

Soudure à l'électricité ou au gaz

LAURENT VEILLEUX

SOUDEUR

Rue St-Aubert,

ST-GEORGES-OUEST

(A proximité de la Coopérative Agricole)

Offres spéciales

POUR AUTOMOBILISTES

Automobiles à vendre ou échanger

3 Camions neufs, Studebaker, Modèle M-16.

Prix de liste — Livraison immédiate.

1 Studebaker Champion Sedan 1940, très bonnes conditions.
1 Ford Sedan 42.
1 Ford Sedan 41.
1 Studebaker Champion Coach 1940
1 Studebaker Commander Sedan, très bonnes conditions, 1938, $625.00.
1 Studebaker Président Sedan 1938.
1 Pontiac Coupé convertible 1935.
1 Pompe à incendie neuve, boyaux 2½ et 1½, accessoires.

Livraison immédiate.

Moteurs neufs et reconditionnés, garantis pour 90 jours. Dodge, Plymouth, petit et gros, Chevrolet, G.M.C. Ford Modèle 1936 à 1946 — Studebaker, Champion et Commander, livraison immédiate.

Prix spécial aux garagistes

Spécialité

Parties Studebaker en main pour tous les modèles

ESCOMPTE SPECIAL AUX GARAGISTES

Alcool, Prestone, Accumulateurs, Chaines, chaufferettes pour tous les modèles. Vous trouverez tout ce dont vous aurez besoin pour le service de votre voiture. Personnel courtois à votre disposition. — Une visite saura vous convaincre.

Garage L.-P. BARIL

L'endroit où l'automobiliste est réellement protégé

ST-GEORGES-EST — Tél. 174 — 2ème AVE

Les Marchands Détaillants à St-Georges

L'Association des Marchands Détaillants du Canada a poursuivi une grande campagne de recrutement dans notre ville, ces jours derniers.

On sait que cette association a pour but de grouper tous les détaillants du pays pour faciliter l'amélioration de leurs commerces et les aider dans leurs relations avec les autorités civiles.

M. Albert Garon, propagandiste attitré, a jeté les bases d'un groupement solide à St-Georges et les marchands de notre ville auront bientôt leur conseil local.

Carnet Mondain



M. Rosaire Dallaire et son fils, Jacques, de Québec, étaient dans notre ville, samedi soir.

—Mlle Hélène Lavoie, également de Québec, a passé quelques jours en promenade chez sa soeur, Mme Armand Poulin.

—M. Guy Bouthillier, de Montréal, à St-Georges, en fin de semaine.

—M. et Mme Hormisdas Busque, de Hartford, Conn., visitaient récemment des parents dans notre ville.

—Mlle Monique Bolduc est partie pour Montréal où elle séjournera quelque temps.

—M. et Mme Lionel Plante sont retournés à Amos, Abitibi, après un séjour prolongé crez des parents de notre ville.

—M. Jean-Paul Poissant, de Montréal, était en voyage d'affaires à St-Georges, au début de la semaine.

—Plusieurs dames et demoiselles de l'extérieur ont passé la journée du dimanche parmi nous à l'occasion de l'initiation chez les Filles d'Isabelle.

—M. Roland Lefebvre, de Québec, était dans notre ville, par affaires, à la fin de la semaine dernière.

—M. Jean Perreault, de Thetford, visitait des amis de Saint-Georges, dimanche dernier.

—M. Jean Grenier s'est rendu récemment à Montréal et à Toronto, en voyage d'affaires.

—MM. Jacques et Charles Godbout, ainsi que M. Clément Gendron, étaient récemment de passage à Québec, à l'occasion de la partie de hockey As-Canadien.

—Mlle Françoise Carrier, de Québec, a passé plusieurs jours de vacances dans sa famille, récemment.

—M. Bruno Gilbert est de retour dans sa famille, après un long séjour chez des parents des Etats-Unis.

—La semaine dernière, M. et Mme Henri-Louis Veilleux et M. Clément Veilleux étaient de passage à Québec, en voyage d'affaires.

—M. et Mme Joseph Tanguay, de St-Magloire de Bellechasse, ont visité dernièrement Mme Vve Omer Gagnon, de St-Georges de Beauce.

RADIO FRANÇAISE

Une délégation, dirigée par quelques ministres protestants s'est présentée récemment devant le bureau des gouverneurs de Radio-Canada pour s'opposer à l'établissement de postes français dans l'Ouest. Il n'y a pas plus de raison d'accorder ces postes, a-t-on dit, que d'accorder des postes allemands ou ukrainiens.

Le Canadian Register, organe des catholiques de langue anglaise, consacre un éditorial dans son numéro du 27 septembre, à réfuter cette opposition. Nous l'en félicitons et remercions. Il est regrettable toutefois que cet article n'ait paru que dans l'édition de la province de Québec. L'édition principale, qui paraît à Kingston, Ontario, à un bien plus grand tirage, ne dit aucun mot de la question. Ce sont cependant ses lecteurs qui auraient pu profiter davantage de cette excellente mise au point.

E. S. P.

FEU MME N. LESSARD

A St-Georges de Beauce, mardi, le 30 septembre, est décédée Dame Philomène Létourneau, épouse de feu Napoléon Lessard; elle était âgée de 73 ans et 8 mois.

Elle laisse dans le deuil ses dix enfants : Albert, Rosée (Madame Vve Georges Caron), Léa (Madame J.-A. Bélanger(, Clara (Mme Gédéon Caron), Georges, Alfred, Albertine (Mme Ernest Grenier), Emile, Elise et Irma, institutrices à St-Georges; ses gendres : MM. J.-A. Bélanger, de Waterville, Maine, Gédéon Caron et Ernest Grenier, de St-Georges; ses belles-filles : Mmes Geo. Lessard, née Antoinette Veilleux, de St-Georges, Alfred Lessard, née Corinne Noël, de Ste-Hénédine ,Emile Lessard, née Hélène Nadeau, de Jackman, Maine, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu vendredi, le 3 octobre, en l'église de St-Georges, en présence de tous ses enfants et petits-enfants, ainsi qu'un nombre imposant d'autres parents et paroissiens venus lui rendre un dernier témoignage d'estime et de considération.

La levée du corps a été faite et le service a été chanté par M. l'abbé Joseph Boucher, assisté de MM. les abbés A. Proulx et J. Champagne, comme diacre et sous-diacre.

Au choeur : M. l'abbé Ph.-Aug. Legaré, aumônier des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc dont Mme Lessard était membre depuis quatre ans.

La croix était portée par M. Johnny Boucher, accompagné de M. Louis Gilbert, tandis que MM. Auguste Létourneau, Ferdinand Boucher, Philippe Boucher, Wilfrid Drouin, Arthur Turcotte et Georges Rancourt portaient le cercueil.

La quête, pendant le service, a été faite par MM. Arthur Turcotte et Wilfrid Drouin.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

FORTERESSE DE LA LIBERTÉ

En septembre dernier, l'évêque de Syracuse, E. Exc. Mgr Foery bénit la pierre angulaire du vingt-sixième collège dirigé par les Jésuites aux Etats-Unis, le collège LeMoyne, situé dans sa ville épiscopale et nommé ainsi en souvenir d'un jésuite français qui évangélisa cette région. Du discours de Mgr Foery nous extrayons les paroles suivantes : "Le nouveau collège sera une forteresse de la foi et de la liberté. On parle beaucoup actuellement de liberté, mais pour plusieurs le mot a perdu son vrai sens, qui est : le droit de faire ce à quoi on est tenu et non pas nécessairement les choses qu'on veut, qu'on désire ou qu'on souhaite. La vraie liberté, on la trouvera sous le toit du collège LeMoyne et on n'y verra aucun de ces actes, qui, au nom d'une fausse liberté, bannissent Dieu et détruisent la vraie liberté".

E. S. P.

NOTRE DEVISE

- SERVICE
- SATISFACTION
- COURTOISIE

Le Nettoyeur Idéal

Est à votre disposition pour faire votre

PRESSAGE — NETTOYAGE

Outillage moderne — Personnel compétent à votre service.

Sur demande nous nous rendons sur les lieux.

Le Nettoyeur Idéal

MOREAU & ROY, props

St-Georges-Est, - Cté Beauce

2ième Avenue, rue Roland — Tél. 117

DIS MOI CE QUE TU LIS...

On nous a souvent dit comment lire; on nous a rarement appris ce qu'il fallait lire. Un jésuite français nous ouvre un chemin dans HUMANISME ET LIVRES DE CHOIX (chez Desclee — 1937)... Ayons à coeur de le découvrir pour nous y engager ensuite, dans la mesure du possible.

L'auteur affirme que son étude "vise à être un essai de directoire des lectures, bien plus qu'un répertoire de livres". Ce sont là des paroles de connaisseur, de chef.

Voici donc une breve nomenclature des plus beaux livres, inspirée du magnifique ouvrage du Père Honnay.

Première section : CULTURE GENERALE

1) **Humanisme :**
L'Humanisme et l'Humain de Charmot, **La Vie Intellectuelle** de Sertillanges et **Les Sources** de Gratry, **L'Art de penser** par Dimnet, **Les Conseils pour le travail intellectuel** de Riboulet, et **Simples conseils pour étudier** de Flory.

2) **Philosophie :**
Oux oeuvres de S. Thomas (dont les principales sont **Somme théologique, Somme contre les gentils, Commentaires des oeuvres d'Aristote : Analytiques, physiques, métaphysiques, éthiques, politiques** et **Questions disputées**), on doit ajouter celles de Sertillanges, Maritain et Garrigou-Lagrange.

3) **Sciences :**
L'Homme, cet inconnu, du Dr Carrel, et **Le mystérieux univers**, de Sir James Jeans.

4) **Esthétique :**
Art et Scolastique de Jacques Maritain, **Le Problème de l'Art** de S. Fumet, et **La Philosophie de l'Art** par E. de Bruyn.

5) **Art oratoire :**
Les Puissances vocales : l'Orateur du Dr Wicart, **L'Orateur sacré** de Sertillanges, et **l'Art de parler au Peuple** du Chanoine Morice.

6) **Histoire :**
La Caravane Humaine du Comte du Plessis de Grenedan.

Deuxième section: HUMANISME CHRETIEN

1) **Humanisme chrétien en général :**
Esquisse de l'Ordre universel de Charles Boucaud.

2) **Ascétisme : — ouvrages d'ensemble :**
Les trois âges de la vie intérieure de Garrigou-Lagrange, **Le précis de théologie ascétique et mystique** de Tanquerey, **Introduction à la vie dévote** de S. François de Sales et **Les écrits spirituels** du Père de Grandmaison.
—Dieu : **La vraie vie chrétienne** de Gardeil.
—Le Christ : **L'Evangile, l'Imitation, les Epitres de S. Paul, Jésus en son temps** par Daniel-Rops.
—Liturgie : **La nouvelle et éternelle alliance** par Dom Vonier.
—La Sainte Messe : **Le poème de la Sainte Liturgie** de l'abbé Zundel et **La messe de ceux qui ne sont pas prêtres** par F. Desplanques.
—Confession et direction spirituelle : **La pratique progressive de la Confession et de la Direction** du Chanoine Beaudenom.
—La Sainte Vierge : **Traité de la vraie dévotion à la Sainte Vierge** par S. Grignon de Montfort, **La vie cachée de N.-Dame** du Père J.-H. Ledit.
—Saints : **A l'Ecole des Saints,** par A. Garnier, **S. Paul,** de Baumann, **La vie du Curé d'Ars,** par Trochu ou Ghéon, **S. Ignace,** du Père Dudon; enfin, **Histoire d'une Ame,** par Ste Thérèse de l'Enfant-Jésus.

3) **Apologétique chrétienne :**
Apologétique publié sous la direction de Maurice Brillant, Le Catéchisme des incroyants et **Dieu ou rien,** de Sertillanges; aussi, les profondes **Positions et Propositions,** de Claudel, **A la trace de Dieu,** de Jacques Rivière, et **La Correspondance de Claudel-Rivière.**

4) **Eglise catholique :**
Le Mystère de l'Eglise, de Clérissac, et le chef-d'oeuvre de Mgr Brunhes : **Christianisme et Catholicisme.**

5) **Métaphysique chrétienne :**
Pensées, de Pascal.

Troisième section : ACTION CATHOLIQUE

1) **Entraînement à l'apostolat :**
L'Ame de tout apostolat, par Dom Chautard, **Le prix de la vie,** par Ollée-Laprune, **La mission des jeunes,** de Vuillermet, et **Le problème de l'apostolat dans le monde moderne,** par Mgr Bruno de Solages.

2) **Action catholique proprement dite :**
L'Action catholique, du Chanoine Guerry, **L'Action catholique spécialisée** et **Doctrine commune,** de P. Bayart; **Manuel d'Action catholique,** par Mgr Civardi.

3) **Action catholique sociale et politique :**
Entretiens de morale sociale, de Bellenoue, **Notions de sociologie,** par le Père du Passage, **Pour un ordre catholique,** ouvrage à portée philosophique, d'Etienne Gilson, **La Nation,** du Père J. T. Delos, **Notre question nationale,** du Père Richard Arès, et **Le Citoyen canadien français,** d'Esdras Mainville.

4) **Communisme :**
L'Antireligion communiste, du Père de Bivort de la Saudée, **Pour connaître le communisme,** du Père Delaye, et **Le communisme et les chrétiens,** par le Père Ducatillon. François Mauriac, Daniel-Rops, etc.

Peut-être se demandera-t-on, maintenant, le pourquoi de ces trois sections. Eh bien ! selon l'affirmation du Père Honney, afin que nos lectures "soient pour nous un important facteur d'équilibre intellectuel", il faudrait qu'en principe "on s'efforçât de mener toujours parallèlement la lecture de trois livres." Vous l'avez deviné, il s'agit d'un livre de culture générale, un autre d'humanisme chrétien, et un troisième que l'on oublie trop souvent, celui qui nous anime à l'action catholique, à l'apostolat. Est-il besoin de le rappeler : l'âme qui rêve d'humanisme intégral ne doit jamais négliger les livres d'action, ces ouvrages qui lui permettent de se grandir en l'excitant à grandir les autres. N'oublions pas la parole de S. Jacques (II, 26) : Fides sine operibus mortua est...

Enfin, on pourra se dire : "Mais comment, cette liste n'est pas complète..." Il faut le noter. A chaque ligne de ce répertoire, nous n'avons eu qu'un but : donner une meilleure orientation à nos lectures. Sachons en tirer profit.

Paul CIMON

N.B. — Pour une nomenclature plus complète, voir **Un Programme de Lectures** publié par **"MES FICHES"**, et **Lectures et Bibliothèques,** publié par Fides. Ces deux brochures sont en vente à un prix très modique dans la plupart des librairies et aux **EDITIONS FIDES, 3425, rue St-Denis, Montréal.**

HOTEL DU BOULEVARD
ADRIEN VEILLEUX, Propriétaire
A proximité de DIONNE SPINNING MILLS CO.
Service irréprochable. — Prix spéciaux pour pensionnaires réguliers. — Service de TAXI.
SAINT-GEORGES-OUEST, Beauce BLVD DIONNE
Tél. Rés. 7-s-3 — Tél. Pub. 425

DEUX MAGASINS A VOTRE DISPOSITION
Qui se spécialisent dans les lignes suivantes :
Ferronnerie — Plomberie — Verrerie — Clous
Peinture — Vitres.
Vente et réparation d'accessoires électriques. — Service, qualité, bon prix.
LA FERRONNERIE ST-GEORGES Enrg.
St-Georges-Ouest, - Boulevard Dionne
LE SOUS-SOL D'ECONOMIE
ST-GEORGES-EST, - - 1ère AVE
(En face de la salle des Chevaliers)

"Le rendez-vous des SPORTIFS"
Je suis heureux d'annoncer à tous mes nombreux clients de la Beauce, que je suis en mesure de faire toutes les réparations de leurs articles de sport.

Spécialités: Armes à feu. Moteurs à gazoline pour canots. Cannes de bambou, etc. Remontage et réparation de raquettes de tennis.


AMATEURS DE CHASSE ?
ACHETEZ maintenant votre fusil et cartouches. Venez faire votre choix, soit pour un fusil neuf ou seconde main.
Nous achetons FUSILS de toute marque à prix avantageux.
SPORTIFS VENEZ ENCOURAGER UN DES VOTRES.
PAQUET Sportif Jean-Eudes PAQUET, Propriétaire
Sporting goods
St-Georges-Est, Edifice Marché Central, Bce

Théâtre ROYAL
SAINT-GEORGES, Beauce
Vendredi-samedi — 17-18 octobre
"ADVENTURE"
Avec: Clark GABLE — Greer GARSON
Dimanche-lundi-mardi mercredi 19-20-21-22 oct.
"LA FORTERESSE"
Avec: Paul DUPUIS — Nicole GERMAIN
(Une production essentiellement canadienne)
22-23 octobre
4ième épisode de la série
Jeudi-vendredi-samedi 23-24-25 octobre
"BLONDINE"
Avec: Georges MARSHALL Nicole MAUREY
AU THEATRE ST-GEORGES il y aura deux programmes par semaine, durant tout le mois d'octobre : Dimanche, lundi, mardi, et jeudi, vendredi, samedi.

Nouveau Local
Aujourd'hui plus qu'hier nous sommes à votre entière disposition pour remplir toute commande qui nous sera confiée pour faire votre
BLANCHISSAGE ET REPASSAGE
Tél. 852-s-31
Nous profitons de la circonstance pour remercier notre clientèle de son encouragement passé et sollicitons de nouveau votre patronage.
Spécialités :
- Chemise empesée et repassée
- Rideaux, etc., etc.
Notre travail vous donnera certainement satisfaction à un prix très modique
LIVRAISON QUOTIDIENNE. — SUR DEMANDE NOUS NOUS RENDONS SUR LES LIEUX.
LA BUANDERIE ST-GEORGES
Rue St-Gédéon, St-Georges-Ouest, Près du Boul. DIONNE

AUTOBUS
ST-GEORGES — SHERBROOKE
SERVICE DEUX FOIS PAR JOUR SUR LES DEUX SENS
LE MEME SERVICE SERA DONNE LE 2ième DIMANCHE DE CHAQUE MOIS.
Les personnes qui voyagent à MONTREAL, SHERBROOKE, THETFORD ou autres endroits dans les cantons de l'Est trouveront plusieurs avantages en utilisant ce service d'autobus.

ST-GEORGES (Hôtel National)		SHERBROOKE (Marché Landsdowne)	
Départ	Arrivée	Départ	Arrivée
7.50 hres a.m.	11.45 hres a.m.	7.50 A.M.	11.45 A.M.
4.15 hres p.m.	8.15 hres p.m.	4.15 P.M.	8.15 P.M.

Evitez la foule des fins de semaine, en voyageant au milieu de la semaine.
POUR INFORMATIONS, ADRESSEZ-VOUS A :
THIBAUDEAU & FRERE ENR.
C. P. 130 — Tél. 248 — ST-GEORGES, Beauce

Du Manufacturier au Consommateur !
Eliminez les profits des intermédiaires en achetant vos meubles directement de
L'AMI DU FOYER ENRG.
Une industrie nouvelle capable d'alimenter le district en fait de SETS DE CHAMBRES A COUCHER AMEUBLEMENTS DE BUREAUX
Et tout autre ameublement fait sur commande.
REPARATION ET REMBOURRAGE — VENTE ET ACHAT DES MEUBLES USAGES.
L'Ami du Foyer Enrg.
(Odilas Quirion, prop.)
1ère Avenue — Tél. 280 — St-Georges-Est

A l'occasion de l'ouverture de mon nouveau magasin, je suis heureux d'offrir à la population de St-Georges et paroisses environnantes : LINGERIE POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS AINSI QUE LINGE DE MAISON.

Pour hommes
Pull-over, veste de laine, imperméables, parkas, chemises, cravates, bas, sous-vêtements, etc.
Pour dames
Jupes, gilets, bas, robes, sacoches, lingeries, etc.
Nous habillons garçonnets et fillettes, ainsi que les enfants en bas âge.
Prix intéressants pour inaugurer mon nouveau poste d'affaires.
MESDAMES, MESSIEURS,
Vous êtes tous les bienvenus ne serait-ce que pour nous faire une visite, nous aimons à ce que vous constatiez par vous-mêmes la valeur de notre marchandise et **nos prix.**
Henri-Louis VEILLEUX
Voisin de l'hôtel du Boulevard
ST-GEORGES (Ouest) - Cté Beauce

Une grande manifestation eut lieu à St-Georges, le 12 oct.

MEMORABLE INITIATION

La ville de St-Georges était en liesse dimanche, le 12 octobre, à l'occasion de la sixième initiation de l'Ordre des Filles d'Isabelle du Cercle Elisabeth LeSeur.

C'était vraiment un spectacle émouvant de voir plus de 300 membres des différents cercles des environs, des villes voisines et éloignées défiler du local du cercle (Edifice Jos.-S. Poulin), voisin de l'hôtel National, à la salle paroissiale, lieu de l'initiation.

Drapeaux en tête, suivi de la fanfare, cette parade de tous les membres vêtus de riches costumes variés marchait d'un pas alerte et cadencé. On a rarement vu à St-Georges une aussi magnifique parade. Pour compléter le succès, la Providence nous avait gratifiés d'une température idéale.

Nous donnons plus bas un rapport détaillé de cette initiation, qui fera époque dans les annales du Cercle Elisabeth LeSeur (No 657).

Parade

Les membres ont défilé dans l'ordre suivant :

Le drapeau et les guides du Cercle Elisabeth LeSeur, suivis de la fanfare de St-Alphonse de Thetford Mines.

La Garde d'Honneur de ce cercle, suivi de la régente et de ses membres.

La régente et les membres des cercles : d'Youville de Québec Hélène Boulé, de Québec, Ste-Victoire, de Victoriaville, St-Calixte, de Plessisville, Mère Mallet, de Thetford Mines, Saint-Louis, d'East-Angus, Assomption, de Mégantic, Marie Laneuf, de Trs-Rivières,; les sous-cercles : Saint-Honoré, East-Broughton, St-Evariste, St-Gédéon, St-Ludger.

Initiation

Jamais encore dans l'histoire du cercle, on a vu le clergé aussi bien représenté. Assistaient : M. le curé E. Beaudoin, aumônier du Cercle local, M. le curé Ennis, aumônier du sous-cercle de St-Honoré, M. le curé Odina Roy, aumônier du sous-cercle d'East-Broughton, le Rév. Père E. Fréchette, C.S.V., de Joliette, M. l'abbé Rémi Allard, aumônier de Victoriaville, M. l'abbé A. Proulx, vicaire de St-Georges, M. l'abbé P.-A. Trépanier, professeur du Séminaire de Trois-Rivières.

Les trois degrés de l'Ordre furent terminés vers 7h 30.

Nomination

A cette occasion, M. l'abbé Proulx fut nommé assistant-aumônier du Cercle Elisabeth LeSeur.

Autres dignitaires

Assistaient aussi comme invités d'honneur : Mlle Philomène Moreau, régente du Cercle de Trois-Rivières, Madame Eugène Rousseau, régente d'East-Angus, Mme G. Gourdes, régente du Cercle de Thetford Mines.

Banquet

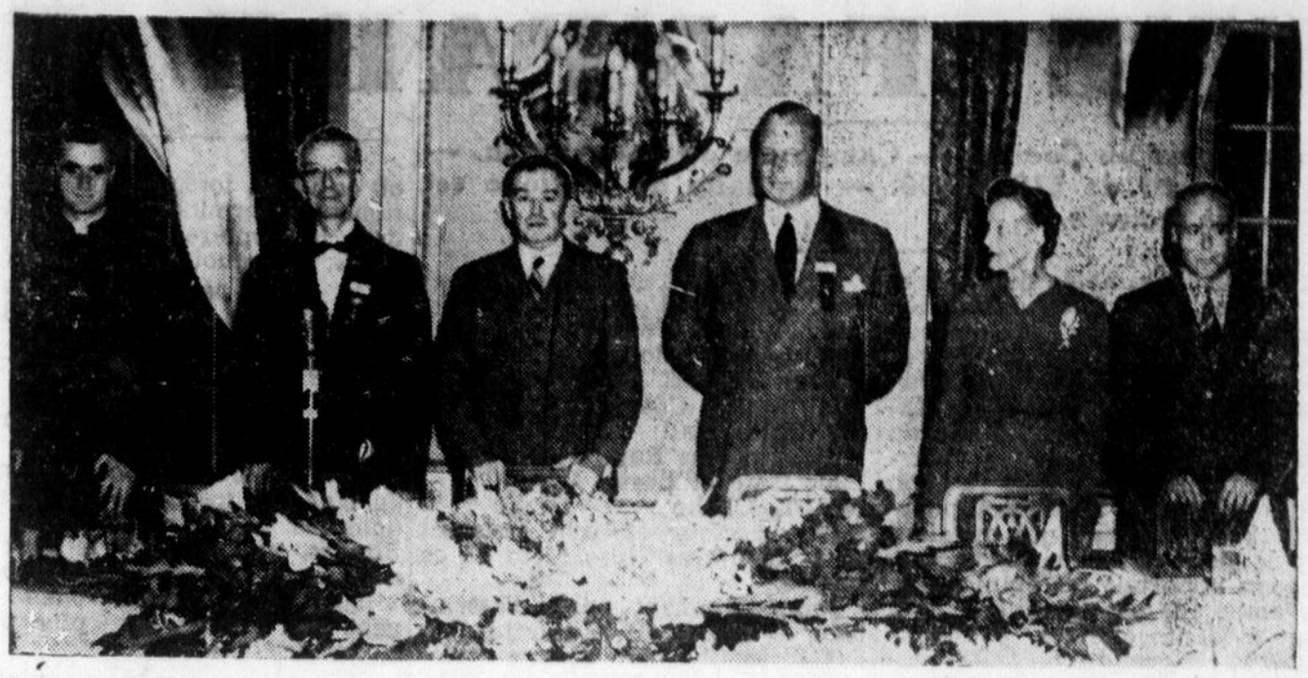
Le dîner fut servi à 8h 30, à la Villa des Sapins, par l'hôtel "Manoir de la Chaudière" (M. Hormisdas Morissette, propriétaire) et le service fut impeccable. La direction avait été confiée à Madame Paul - Emile Thibaudeau (Dr) qui, avec toute l'habileté qu'on lui connaît, s'en tira à merveille.

Après un copieux r epas, on avait le plaisir d'entendre dans de magnifiques discours les hauts personnages suivants : M. le curé Ennis, de St-Honoré, aumônier, Rév. Père E. Fréchette, de Joliette, Mlle Philomère Moreau, régente, de Trois-Rivières, Mme Eug. Rousseau, régente, d'East-Angus, M. l'abbé Rémi Allard, aumônier, de Victoriaville, M. l'abbé Proulx, assistant - aumônier, de St-Georges, M. Léonce Dion, député grand chevalier, de St-Georges, M. l'abbé A. Trépanier, professeur, de Trois-Rivières, Mlle Gilberte Bourque, régente, de St-Georges.

Mme Amable Lemieux, vice-régente, présidait.

Mlle Irma Dutil, directrice artistique du Cercle local, avait préparé pour la soirée un programme musical et récréatif choisi, auquel s'ajouta un numéro spécial par le Cercle de Trois-Rivières. Ce numéro fut très goûté.

Tous les membres et candidates partirent enchantées de la journée.



• **Groupe d'invités lors du congrès tenu dernièrement à Québec par l'Association d'Education Canadienne. On remarque de gauche à droite : S. Exc. Mgr Maurice Roy, M. B.-O. Filteau, président de l'Association, l'hon. Maurice Duplessis, l'hon. George Drew, Mme C.-H. Blakeny, épouse du Ministre de l'Education du N. B. et l'hon. R.-E. Ansley, Ministre de l'Education en Alberta.**

LE BLÉ NE RENTRE PAS

La presse soviétique se lamente amèrement au sujet de la rentrée de la récolte. On signale, de tous les côtés, que le blé étant trop mûr commence à s'égrener On fait aussi remarquer que la moisson n'a été effectuée que sur 25 à 35% des champs. La presse dit également que la récolte est souvent mal gardée. Dans plusieurs kolkhozes, "la garde est si mal organisée que tout le monde peut prendre le blé". Que de vexations doivent supporter les paysans soviétiques. Ils ont travaillé ces champs, mais ne peuvent les approcher au moment de la récolte que sous bonne garde. En effet, la presse soviétique cite en exemple des kolkhozes où les champs sont gardés jour et nuit, par des brigades spéciales de cavaliers et d'autres patrouilleurs. — Il est à présumer que les livraisons à faire à l'état seront tellement élevées qu'il ne restera presque rien pour le paysan, qui, en désespoir de cause, essaye de se procurer un peu de "son" blé, et ceci, par tous les moyens. (S.P.C.)

E. S. P.

HEUREUSE GAGNANTE

Madame Laurent Roy, de St-Georges, a été l'heureuse gagnante du magnifique poêle électrique raflé au cours de l'exposition du Cercle des Fermières de notre ville. Le numéro vainqueur était 5436. Nos félicitations à Madame Roy.

Encouragez nos annonceurs

RANCOURT & FILS
GARAGISTES
Albert Rancourt, Prop.
Réparations générales. SPECIALITES : freins et moteurs mis à point. Soudures — Pneus — Tubes — Station de gaz.
St-Georges-Est, Cté Beauce
MI-CHEMIN ST-GEORGES - ST-COME

NOUVEAU MAGASIN
A ST-GEORGES, Bce
Il me fait plaisir d'annoncer au public de St-Georges et des paroisses environnantes, que j'ai ouvert mon magasin de moulins à coudre.
"SINGER"
dans l'édifice de GASTON GAGNON, (chez JULIENNE)
Aussi à votre disposition, plastic fabriqué à Beauceville, et bibelots en céramique, fabriqué à St-Joseph, Beauce.
Acheter à mon magasin c'est encourager les industries de la Beauce.
Attention spéciale pour cadeaux de tous genres
Sous peu, j'aurai LAVEUSES ELECTRIQUES, REFRIGERATEURS et autres articles qui sauront vous intéresser.
Toujours en magasin une quantité de moulins à coudre
J.-Emery MATHIEU
Edifice Gaston Gagnon,
ST-GEORGES-EST, Bce

Nouvelle bicyclette
Moto - Scoot



AMATEURS DE SPORT
Venez voir cette nouvelle bicyclette

Moteur 1½f. "briggs et statton"
Moteur 2 1/3 f. Lauzon.
Deux vitesses d'avant, bon siège confortable, projecteur, valise en arrière, ressorts sur roues en avant, bons freins.
VITESSE, 40 m. à l'heure et 80 m. au gallon.
Pour plus de détails, téléphonez ou écrivez à PAQUET SPORTIF et nous irons vous rendre une visite en vous donnant une DEMONSTRATION sans aucune charge de votre part.

Telle qu'illustrée
4 MODELES
Modèle spécial pour faire livraison. "Side car" — grandeur : 1 pee de large, 20½ pes de haut et 31 pes de long.



ONLY 1/4¢ PER MILE
with a MOTO-SCOOT

PAQUET Sportif — Sporting goods
SPORTIFS VENEZ ENCOURAGER UN DES VOTRES
JEAN-EUDES PAQUET, Propriétaire
Agent autorisé pour le district de Beauce
St-Georges-Est — Edifice Marché Central — Cté Beauce

A vendre
Emplacements à vendre à des conditions très avantageuses, situés entre la manufacture de Baillargeon et Roberge et Dionne Spinning Mills. Huit emplacements sur le Boulevard Dionne et autres sur les rues traversales en direction de la rue Principale.
WILFRID CATELLIER,
Cour à bois de chauffage
106, rue Principale,
Tél. 162-s-2,
Saint-Georges-Ouest

Attention spéciale pour cadeaux de tous genres
Toujours en magasin une quantité de moulins à coudre

GARAGE DROUIN
FLORIAN DROUIN, Propriétaire
Spécialités : Réparations de moteurs, freins, etc. Station de gaz "SHELL", soudures, etc. Vente et achat de chars neufs et usagés.
St-Georges-Est, Bce — Téls. garage 84 Rés. 84-s-2

...Annonces Classifiées...

Achetons, vendons lingerie de toutes sortes. GILBERT & FRERE St-Georges-Est. J.N.O

A VENDRE
Beaux TERRAINS sur le Boulevard de St-Georges-Est, près de la rue St-Thomas. S'adresser à : Paul Gonthier, 17 rue Monk, Longueuil ou 4409 Chambord, Montréal.
J.N.O.

PIANOS A VENDRE
PIANOS neufs et de seconde-main. S'adresser à Robert Dick, accordeur de piano. Tél. 225, B. P. 372, 58, 2ème Avenue, Saint-Georges-Est, Bce.

ON DEMANDE
Un loyer 5 à 7 pièces pour un couple et un enfant dans St-Georges-Est ou Ouest. S'adresser à Gérard Poulin, professeur, Boul. Dionne, St-Georges Ouest.

UNE FANFARE DE $10,000.00

Formation d'un Comité. — Campagne de souscription. — Objectif de $10,000.00. — La salle de pratique est déjà trouvée.

Lors de l'assemblée de vendredi dernier, assemblée convoquée par M. Rémi Morin, le docteur Guimont et la Ligue du Sacré-Coeur, il a été décidé que Saint-Georges aurait sa propre fanfare, une vraie fanfare digne de notre petite ville.

L'enthousiasme était à son point culminant après des pourparlers en sourdine qui duraient depuis déjà quelques semaines. Chacun apportait les opinions de ses amis, de son quartier, et il était évident que les choses se feraient en grand, comme savent le faire les gens de St-Georges lorsqu'ils le veulent.

Après avoir souligné l'importance de St-Georges, et ce à tous points de vue, il a été résolu de nous maintenir encore à l'avant-garde de la Beauce en ayant une fanfare de première classe.

M. le Dr Guimont, directeur, et son assistant, M. Rémi Morin, firent part à leurs auditeurs des sommes qu'exigeait une telle réorganisation. Elle est assez considérable, mais St-Georges saura la souscrire haut la main. Il a été calculé (statistiques en mains) que la fierté des gens de Saint-Georges vaut bien $10,000. !

Il y eut immédiatement élection d'un Comité Exécutif qui verra à trouver les fonds nécessaires. Il comprend :

M. le curé Beaudoin, aumônier
M. le Dr V. Cloutier, président
M. Y. Thibaudeau, sec.-trésorier
M. le maire Louis Drouin
M. le maire Kenneth Pozer
M. le Dr Pierre Morisset
M. Josaphat Poulin
M. Adélard Poulin
M. Léonce Dion
Mtre Paul-E. Baillargeon
M. Gérard Côté
M. Eddy Hall
M. Archelas Roy
M. Isaïe Gilbert
M. L. Cliche

Le directeur et son assistant sont membres ipso facto de ce comité.

Immédiatement après l'assemblée, se réunissait le comité. Il y eut formation de divers sous-comités pour se diviser les principales tâches. Nous en reparlerons plus tard.

Mais nous pouvons déjà annoncer que le 25 novembre, il y aura un grand euchre, tirage d'un prix de grande valeur et, plus tard, diverses manifestations, dont une pièce de théâtre organisée par le Dr Victor Cloutier.

Dès ce jour, nous pouvons en plus annoncer que M. Yvon Thibaudeau mettra, après réparations considérables, le second étage de son magasin de la 2ème avenue à la disposition entière de la fanfare. Lorsqu'on s'arrête à penser ce que coûteront ces réparations, on saisit l'enthousiasme et l'ardeur qui animent tout le comité exécutif. Car tous veulent faire preuve d'un aussi magnifique esprit social que M. Thibaudeau.

Ce journal vous tiendra au courant de tout ce qui pourra survenir d'intéressant.

CONFIDENCES

Je n'aurais jamais cru qu'un jour je prendrais la plume pour écrire mes impressions dans un journal. Je suis tellement fatigué de toutes les tortures qu'on me fait subir qu'il faut que je raconte mes peines. Voilà :

Lorsque je me suis établi à St-Georges, tout allait pour le mieux dans le meilleur des mondes possibles. Mes prédécesseurs avaient eu beaucoup de troubles... des chicanes dégénérant en procès, etc., etc., mais lorsque j'arrivai, le calme le plus parfait régnait dans la paroisse.

J'avais la sympathie de tous les gens. On m'appréciait, on chantait mes louanges sur tous les tons. Je donnais satisfaction à tout le monde. Bref, j'étais heureux. Dans ce temps-là, les gens de l'est et de l'ouest s'entendaient parfaitement.

Depuis quelques années, tout a changé. On me cause tellement de trouble que je ne sais plus à quel saint me vouer. J'avais l'habitude d'invoquer S. Georges dont je vois si bien le monument, mais lui aussi a ses peines.

Il me racontait, l'autre jour, que dans l'état délabré où il se trouve, il craint d'être pris pour une annonce de bière et il en ressent une profonde humiliation. Quant à moi, mon sort est infiniment plus douloureux.. On me baisse par un bout, on me lève par l'autre bout, mon tablier en gémit.

On parle même de m'étirer pour que j'atteigne la 2ème Avenue. Rien qu'à y penser, toute ma charpente en frémit. On me trouve même trop étroit. Voilà qu'on élargit mes abords, ce qui permettra aux machines de venir s'embouteiller à mon entrée.

Je n'ai plus de repos ni le jour ni la nuit. Pourquoi ne me donnet-on pas un confrère plutôt de me torturer de la sorte ? On pourrait le placer à la côte du domaine et le faire assez long pour qu'il atteigne la 2ème Avenue. Le trafic est si considérable que nous serions occupés tous les deux. Est-ce ma faute si la population a doublé ?

J'aime tous mes clients, qu'ils soient de l'est ou de l'ouest, qu'ils soient bleus ou rouges.

J'entends bien des critiques qui me font de la peine. On ne semble plus s'entendre sur aucun point.

Les uns ne veulent pas d'un séminaire gratte-ciel. Du train où ça va là, lorsque cette institution sera terminée, nous aurons des hélicoptères à St-Georges. Alors, pourquoi se tracasser ?

On trouve aussi que l'hôpital ne commence pas vite. L'Est blâme l'Ouest et vice-versa; les bleus blâment les rouges et vice-versa.

Gros Jean a bien tenté de nous donner des explications, mais son style était trop élevé pour moi. Je n'ai pas fréquenté les classes dans les hôtels et les salles publiques, moi, comme le font de nombreux enfants de mon beau village. Que vouelz-vous ? Les gens ne s'entendent plus pour construire des écoles.

Quand une petite population ne peut s'entendre, peut-on blâmer la Société des Nations de ne pouvoir établir la paix ?

Quant à moi, je veux rester neutre, et je désire ardemment la paix.

Je ne me servirai pas non plus d'un nom de plume pour signer cet écrit, comme le font tant d'individus qui aiment à bavarder incognito. Je n'ai pas honte de mon nom.

"Le Pont de St-Georges"

SAINT-THEOPHILE

BAPTEMES :

Marie, Monique, Elise, enfant de M. et Madame Edouard Vigneault (Germaine Létourneau). Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Létourneau.

—Marie, Denise, Ghislaine, enfant de M. et Mme Léopold Létourneau (Cécile Poulin). Parrain et marraine, M. Pierre Poulin et Mme Honoré Poulin.

—Marie, Hélène, Claudette, enfant de M. et Mme Wilfrid Rodrigue (M.-Jeanne Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Elie Vigneault.

—Marie, Yvonne, Françoise, enfant de M. et Mme René Boivin (Yvone Desbois). Parrain et marraine, M. et Madame Joseph Boivin.

MARIAGE :

M. W. Morissette, fils de M. et Mme Horace Morissette, de St-Côme, à Mlle Jeanne d'Arc Lessard, fille de M. et Mme Hervé Lessard.

ACCIDENT :

M. Ephrem Talbot est présentement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec, à la suite d'un accident survenu alors que M. Talbot était à faire le solage de sa future propriété. Nos voeux de prompt rétablissement.

DIVERS :

Le Rév. Frère Rivard-Anselme, Supérieur Général de Rome des Frères des Ecoles Chrétiennes, et le Rév. Frère Supérieur des Maisons du Canada, ainsi que le Rév. Frère Magloire, visitaient M. et Mme Hilaire Lapointe, parents du Rév. Frère Antonin, actuellement à Rome.

—Mlle Georgette Boutin, G.M. G., et Mlle Aline Boutin, en vacances à St-Théophile, chez leurs parents. Elles se rendirent aussi à Québec et St-René.

—M. et Mme Aimé Carrier, en voyage d'affaires à Québec, dernièrement.

—M. et Madame Paul-Eugène Beaudoin et M. Hervé Lapointe, de Québec, visitaient M. Emile Lapointe, gravement malade.

—M. et Mme Mathias Doyon, M. et Mme Archelas Doyon, de St-Georges, visitaient M. et Madame Roch Carrier et leur famille.

—M. Dollard Pépin, à Lewiston, cette semaine.

—M. et Mme Philippe Lapointe, de Montréal, en promenade chez M. et Mme Charles Plante et autres parents.

—M. et Mme Emile Larochelle, en voyage aux Etats-Unis, pour un mois.

—M. et Mme William Talbot, M. Henri Roy et Mlle Jeannette Mathieu ont visité M. Ephrem Talbot, à l'Hôtel-Dieu de Québec.

—Mlle Edith Caron, de Saint-Georges, chez son amie, Mlle G. Faucher, en fin de semaine.

—M. Georges Rancourt, à Québec, par affaires.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Florida Létourneau, à M. Arthur Gaboury à M. Armand Doyon et à M. Rodolphe Poulin, fils de M. Joseph Poulin, et à la jeune Marthe Rodrigue, qui furent hospitalisés à l'hôpital de Beauceville.

Concours de popularité :

Nos félicitations à Mme Georges Rancourt, qui est arrivée première au concours de popularité organisé lors de notre bazar.

Mme Rancourt remercie toutes les personnes qui ont contribué à son succès en achetant des billets d'elle.

Nos félicitations à Mme Rancourt qui n'eut que la semaine du bazar pour obtenir le plus haut montant de cette rafle.

NOS INSTITUTRICES :

Ecole No 1, les RR. Soeurs de la Charité de St-Louis; Ecole No 2, Mme Conrad Plante; Ecole No 3, Mlle Marie-Anne Binet; Ecole No 4, Mlle Jeannette Mathieu; Ecole No 5, Mlle Marcelle Carrier; Ecole No 6, Mlle Fernande Gauthier; Ecole Kennebec, Mlles Lucienne Poulin et Alice Plante.

TRAVAUX TERMINES :

L'aqueduc est maintenant organisé, grâce à l'initiative et au bon travail du directeur des travaux, M. Ronaldo Plante.

A vrai dire, l'individu n'est rien que dans le tout dont il fait partie. Car Dieu seul est au-dessus et en dehors de tout ordre, unique et indépendant. — R. P. PEGUES

Couturière demandée

On demande une couturière expérimentée. Bon salaire. — Propositions avantageuses pour personne intéressée.

Local fourni gratuitement suivant conditions.

Magasin St-Georges Enr.
MOISAN & CIE, prop.
2ème Avenue
St-Georges-Est, Bce

Construisez avec des matériaux de qualité

CIMENT — BLOCS DE CIMENT — BRIQUES — TERRA-COTA
CHAUX — TUYAUX DE TOUTES SORTES — PAPIERS A LAMBRIS ET A COUVERTURE — BARDEAUX D'AMIANTE

Finition d'intérieur

Planches murales — Portes — Moulures — Assortiment complet de plomberie — Ferronerie — Vitres, etc.

12% de réduction sur le rôle brique



RENDEZ-VOUS CHEZ :

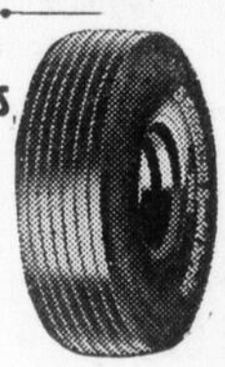
FERNAND PLANTE Enrg.
GROS ET DETAIL

St-Georges-Est, Bce — Tél. 462-s-2 — 1ère Ave
ALFRED QUIRION, gérant
Représentant des Peintures: **Cello-Nu, Plastic-Cote**

Prest-o-lite Storage batteries



Seiberlings sont votre meilleur achat



En termes de milles, la sécurité et l'économie SEIBERLING, sont votre meilleur achat.

Il n'y a pas de meilleurs pneus en caoutchouc synthétique sur le marché.

Ramco 10up
Segments de piston
"Heavy Duty"
Vendus par les meilleurs
GARAGISTES

DÉMENAGÉ
Depuis le 22 septembre

Bienvenue à mon
NOUVEAU POSTE D'AFFAIRES

Pour répondre à mes nombreux clients de St-Georges et paroisses environnantes, j'ai été dans l'obligation cette année de changer de local, aujourd'hui je suis

CATELLIER RADIO SERVICE
ST-GEORGES-EST TEL. 164

au sous-sol chez JULIENNE
édifice Gaston Gagnon

Je profite de la circonstance pour remercier ma clientèle pour l'encouragement passé et sollicite de nouveau son patronage. Depuis le 22 septembre je suis à mon nouveau LOCAL, venez me rendre une visite, il y a de votre intérêt.

VENTE et REPARATIONS

de radios neufs et usagés. Appareils électriques, accessoires, lampes, batteries, etc. Sous peu j'aurai à vous offrir **GLACIERES et LESSIVEUSES.**

SERVICE DE HAUT-PARLEURS

A louer pour soirée, discours, etc., système de haut-parleurs sur automobile. Pour réparations urgentes, sur demande, je me rendrai sur les lieux pour faire vos réparations de radios et appareils électriques.

Catellier Radio Service
ARMAND CATELLIER, prop.
Georges-Est, - Rue St-Antoine